HONI SOIT QUI MAL Y PENSE

DIEU ET MON DROIT

HENRY VIII

Opéra en 4 Actes

Poème de

Léonce DÉTROYAT & Armand SILVESTRE

Musique de

CAMILLE SAINT-SAËNS

Paris, DURAND, SCHŒNEWERK & Cie, Editeurs,
4, Place de la Madeleine, 4

Propriété pour tous pays. – Déposé selon les traités internationaux.
Droits de Traduction et d'Exécution réservés.

Imp. Maureï & Cie Paris.

A Monsieur Vaucorbeil

Directeur

de l'Académie Nationale de Musique.

HENRY VIII

Opéra en 4 Actes et 5 Tableaux

Représenté pour la 1.re fois sur le Théâtre de l'Opéra
le 5 Mars 1883.

INDEX

PRÉLUDE 1

ACTE I

SCÈNE I. DON GOMEZ, NORFOLK 9
SCÈNE II. DON GOMEZ, NORFOLK, SEIGNEURS. *Chœur* (*T. B.*) 39
SCÈNE III. DON GOMEZ, SURREY, HENRY, NORFOLK 57
SCÈNE IV. SURREY, HENRY 64
SCÈNE V. CATHERINE, HENRY 78
SCÈNE VI. CATHERINE, ANNE, DON GOMEZ, SURREY, HENRY, NORFOLK. *Chœur* (*S. C. T. B.*) 115

ACTE II

ENTR'ACTE 149
SCÈNE I. *Chœur* (*S. T.*) 157
SCÈNE II. DON GOMEZ 176
SCÈNE III. ANNE, DON GOMEZ, DAMES D'HONNEUR. *Chœur* (*S. C.*) 185
SCÈNE IV. ANNE, DON GOMEZ 196
SCÈNE V. ANNE, DON GOMEZ, HENRY 204
SCÈNE VI. ANNE, HENRY 207
SCÈNE VII. ANNE 249
SCÈNE VIII. CATHERINE, ANNE 268
SCÈNE IX. CATHERINE, ANNE, SURREY, HENRY, NORFOLK, LE LÉGAT 298

FÊTE POPULAIRE

BALLET-DIVERTISSEMENT
N° 1. INTRODUCTION. ENTRÉE DES CLANS 312
N° 2. IDYLLE ÉCOSSAISE 335
N° 3. LA FÊTE DU HOUBLON 350
N° 4. DANSE DE LA GIPSY 365
N° 5. SCHERZETTO 379
N° 6. GIGUE ET FINALE 387

ACTE III

MARCHE DU SYNODE 414
LE SYNODE. CATHERINE, LADY CLARENCE, DON GOMEZ, SURREY, HENRY, NORFOLK, L'ARCHEVÊQUE, LE LÉGAT, GARTER, JUGES, SEIGNEURS, PAGES, DAMES D'HONNEUR. *Chœur* (*S. C. T. B.*) 429

ACTE IV

PREMIER TABLEAU

SCÈNE I. ANNE, SURREY, NORFOLK 528
SCÈNE II. ANNE, DON GOMEZ, SURREY, NORFOLK 542
SCÈNE III. ANNE, DON GOMEZ 546
SCÈNE IV. ANNE, DON GOMEZ, HENRY 553
SCÈNE V. DON GOMEZ, HENRY 555

DEUXIÈME TABLEAU

SCÈNE I. CATHERINE, LADY CLARENCE. *Chœur* (dans la coulisse) (*S. T.*) 572
SCÈNE II. CATHERINE, ANNE 599
SCÈNE III. CATHERINE, ANNE, DON GOMEZ, HENRY. *Chœur* (dans la coulisse) (*S. T.*) 621

D. S. & Cie 3174

HENRY VIII

PERSONNAGES	RÔLES		INTERPRÈTES
HENRY VIII, roi d'Angleterre	*Baryton*	MM.	*LASSALLE.*
DON GOMEZ DE FÉRIA, ambassadeur d'Espagne	*Ténor.*		*DEREIMS.*
LE CARDINAL CAMPEGGIO, légat du pape	*Basse*		*BOUDOURESQUE.*
LE COMTE DE SURREY	*Ténor.*		*SAPIN.*
LE DUC DE NORFOLK	*Basse*		*LORRAIN.*
CRANMER, archevêque de Cantorbéry	*Basse*		*GASPARD.*
CATHERINE D'ARAGON	*Soprano*	MMes	*KRAUSS.*
ANNE DE BOLEYN	*Mezzo-Soprano*		*RICHARD.*

CORYPHÉES

LADY CLARENCE, dame d'honneur de Catherine	*Soprano*	GARTER, roi d'armes	*Ténor*
QUATRE SEIGNEURS	2 *Ténors*	UN HUISSIER DE LA COUR	*Basse*
	2 *Basses*	UN OFFICIER	*Ténor*

Seigneurs, Juges, Membres du Parlement, Officiers et Soldats, Pages, Dames d'honneur,
Hommes et Femmes du peuple, etc.

AU 2e ACTE. — BALLET-DIVERTISSEMENT

(Une fête populaire Ecossaise dans le parc de Richmond)

Nomenclature des instruments employés dans l'Opéra

1ers VIOLONS	4 CORS
2ds VIOLONS	3 TROMPETTES
ALTOS	2 CORNETS A PISTONS
VIOLONCELLES	3 TROMBONES
CONTREBASSES	1 BASSE TUBA
3 FLÛTES	2 HARPES
2 HAUTBOIS	
1 COR ANGLAIS	3 TIMBALES
2 CLARINETTES	1 GROSSE CAISSE
1 CLARINETTE BASSE EN SI ♭	1 CYMBALES
1 CLARINETTE CONTREBASSE EN MI ♭ (*ad lib*)	1 TRIANGLE
2 BASSONS	1 TAMBOUR DE BASQUE
1 CONTREBASSON	1 TAMTAM

ORCHESTRE MILITAIRE SUR LE THÉÂTRE

N. B. Pour la vente ou la location des partitions, parties de chœurs et d'orchestre, mise en scène etc. s'adresser à MM. DURAND, SCHŒNEWERK & Cie, 4 Place de la Madeleine à Paris, Editeurs propriétaires pour tous pays.

Toute copie ou autographie serait poursuivie comme contrefaçon.

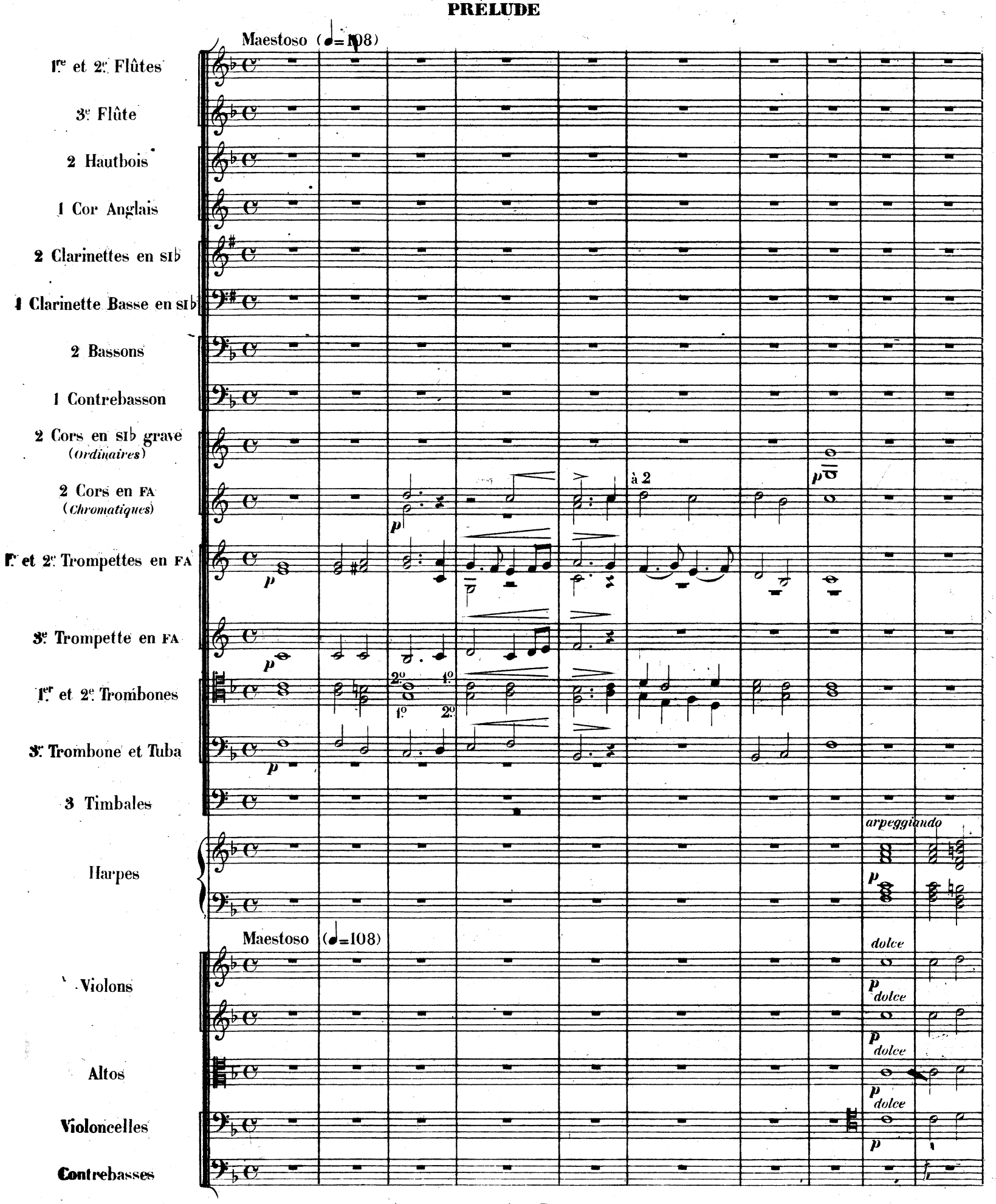
D. S. & Cie 3174

HENRY VIII

OPÉRA EN 4 ACTES

C. SAINT-SAËNS

PRÉLUDE



p

p

p

p

à 2

p

à 2

1º

à 2

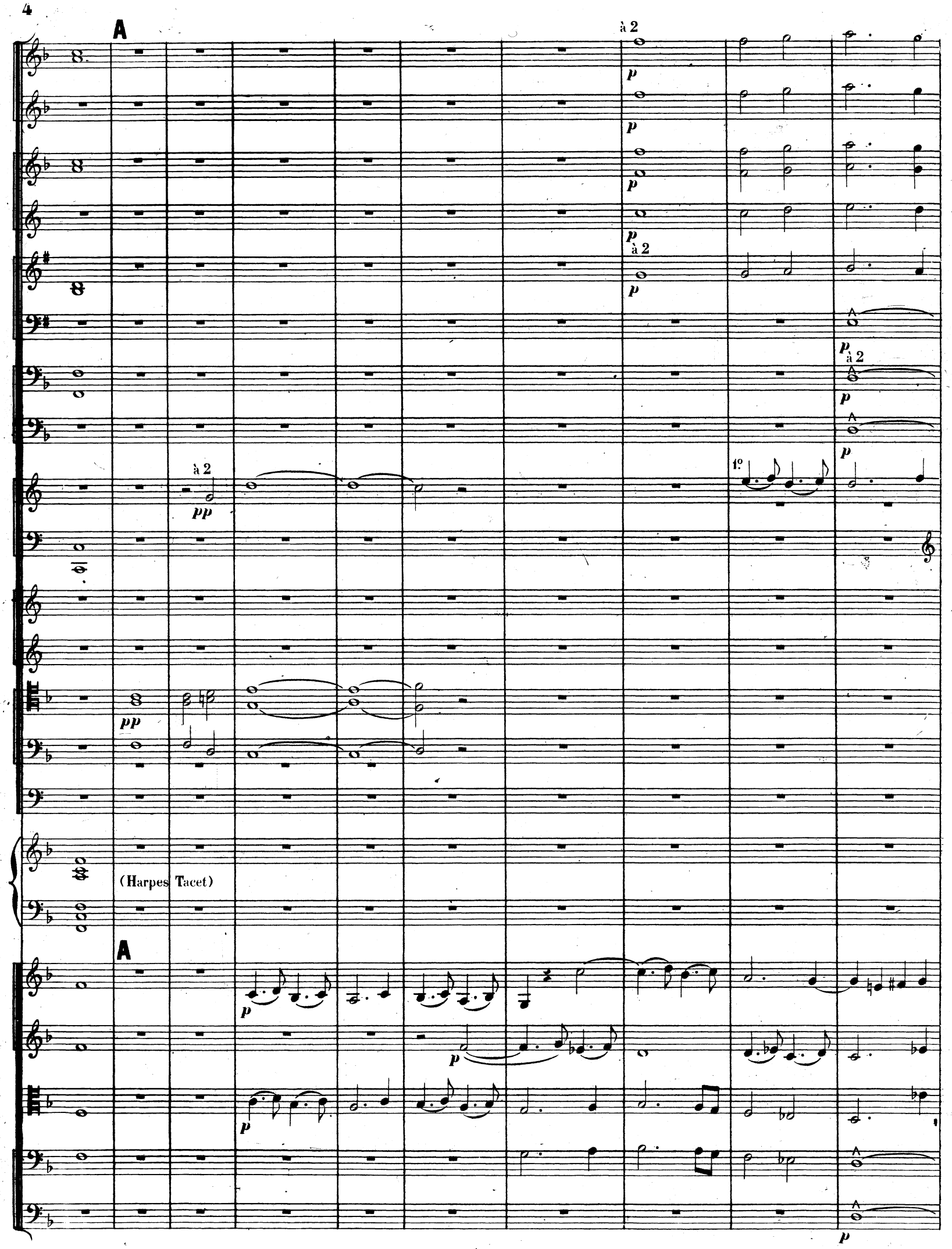
p

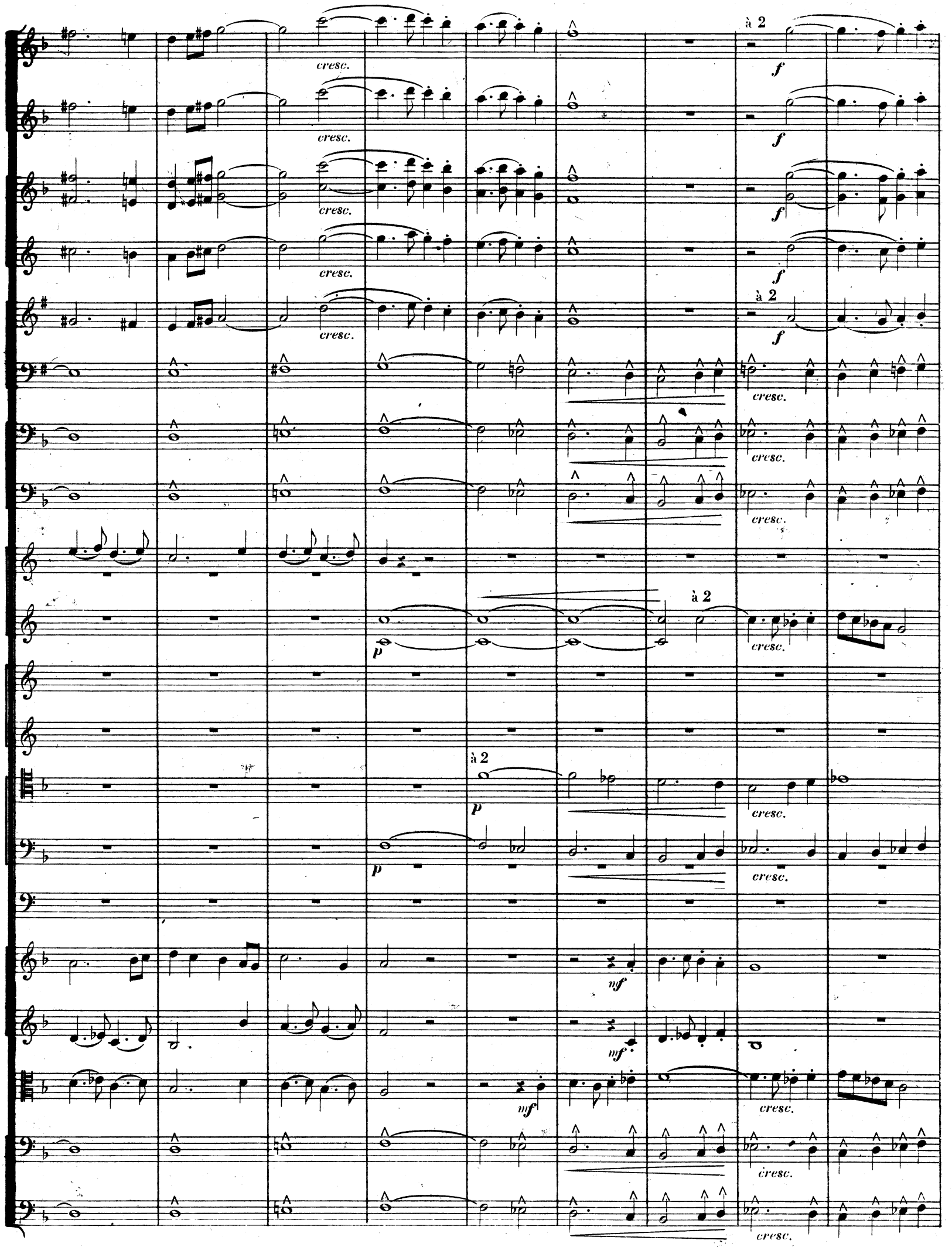
p

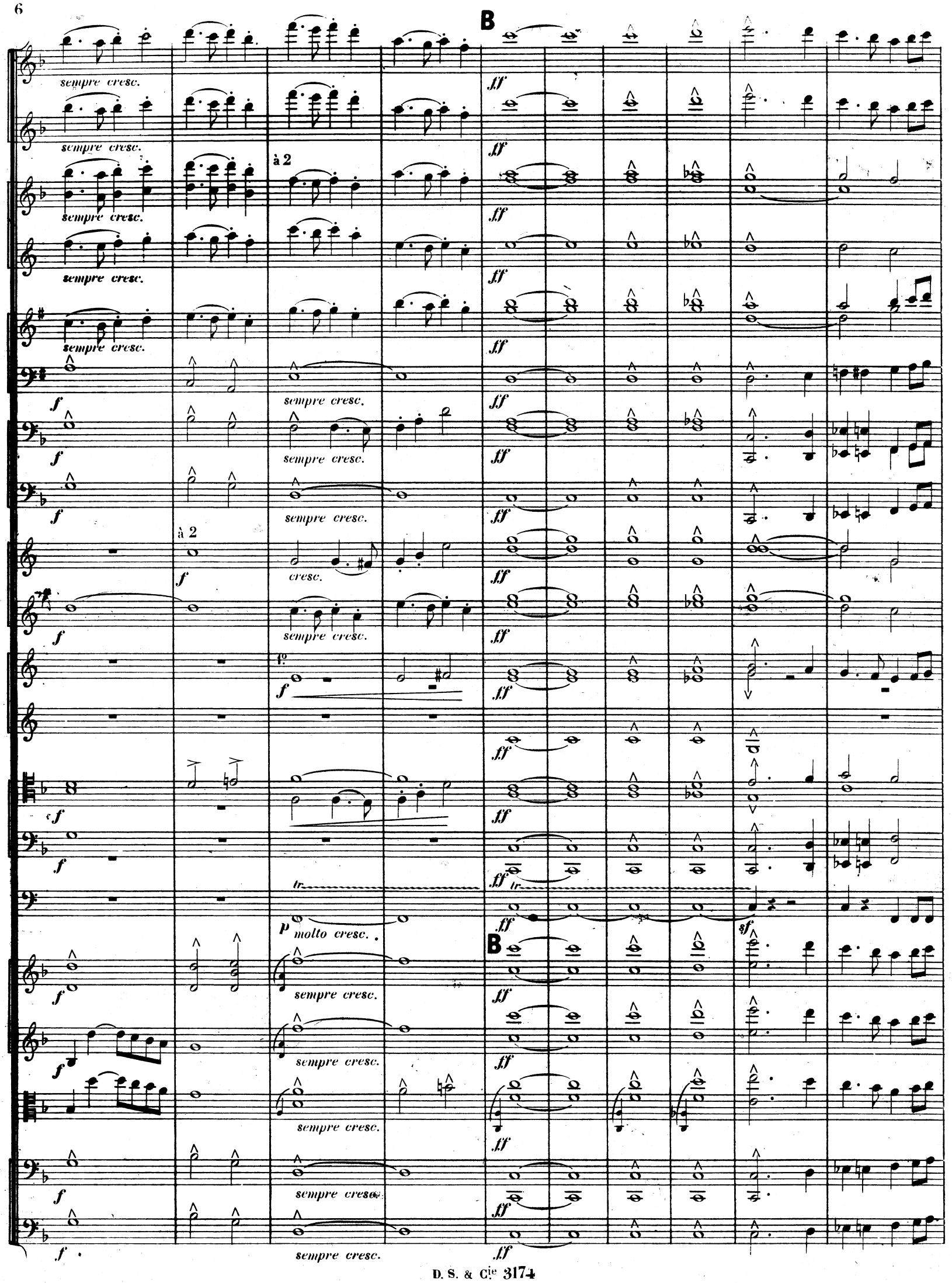
p

arpeggiando

dolce


A
à 2
p
à 2
pp
1º
(Harpes Tacet)
A


à 2
f
cresc.
p
mf


B
sempre cresc.
à 2
cresc.
molto cresc.
tr
B

dim.

p

p

p

RIDEAU

(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)

Poco più animato (𝅗𝅥 = 104)

2º *p*

1º *p*

1º *p*

(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)

dim.

dim.

p *dim.*

Poco più animato (𝅗𝅥 = 104)

Une salle du Palais avec deux grandes fenêtres donnant sur la place publique.

SCÈNE I

All.° moderato (♩ = 𝅗𝅥)

1.re et 2.e Flûtes

3.e Flûte

2 Hautbois

1 Cors Anglais

2 Clarinettes en si♭

p

1 Clarinette Basse en si♭

p

2 Bassons

2 Cors en si♭ grave (*Ordinaires*)

2 Cors en FA (*Chromatiques*)

1.er et 2.e Trombones

3.e Trombone

Timbales

All.° moderato (♩ = 𝅗𝅥)

Violons

pp

Altos

pp

DON GOMEZ

NORFOLK

p

Trop heu_reux, Don Gomez, de vous revoir i_

Violoncelles

pp

Contrebasses

Div.

N. _ci! Nous y re_par_le _ rons de nos beaux jours de Fran_ce,

Cl. **A** à 2 *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *pp*

1º *pp*

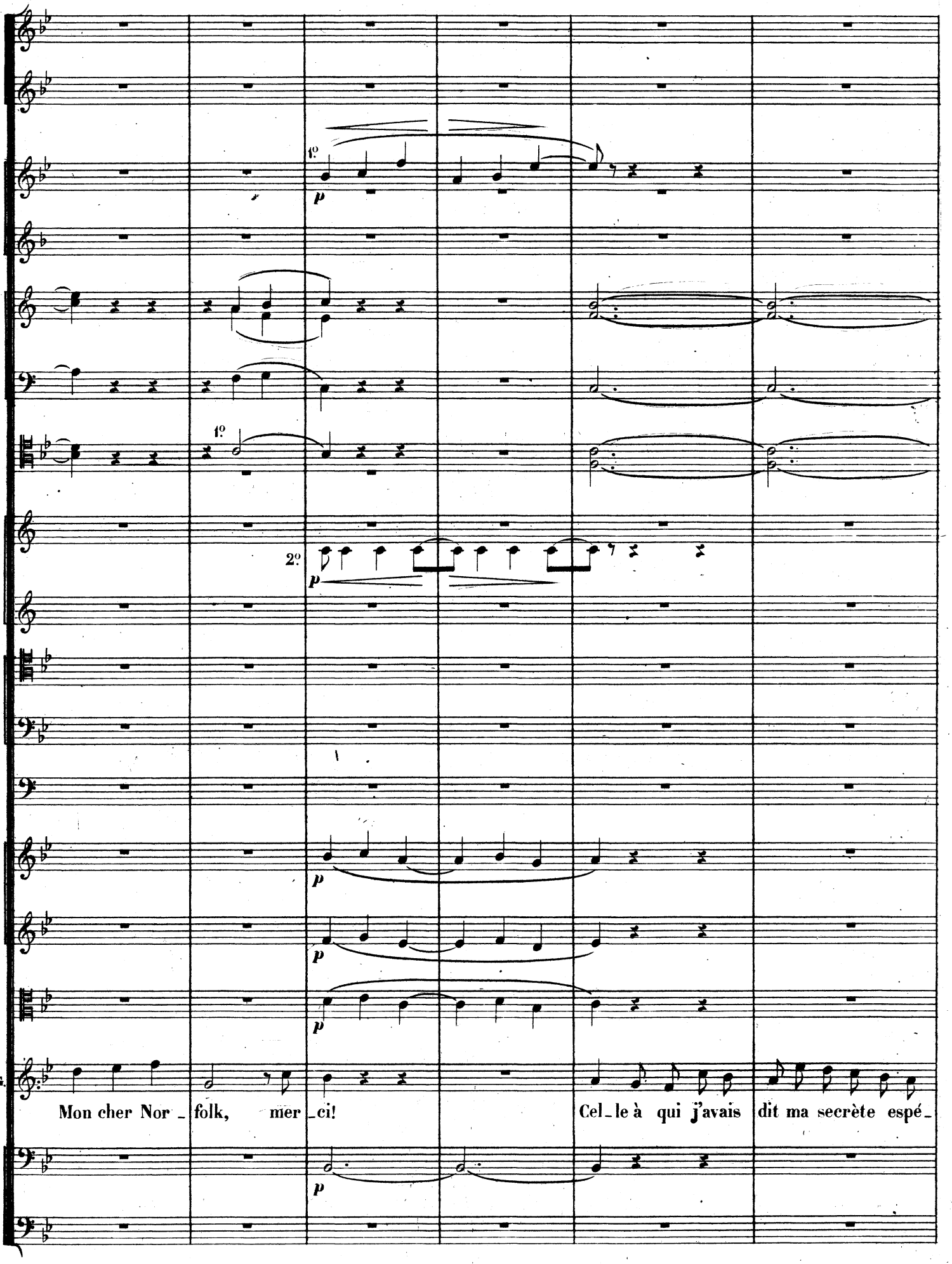
Cors *pp*

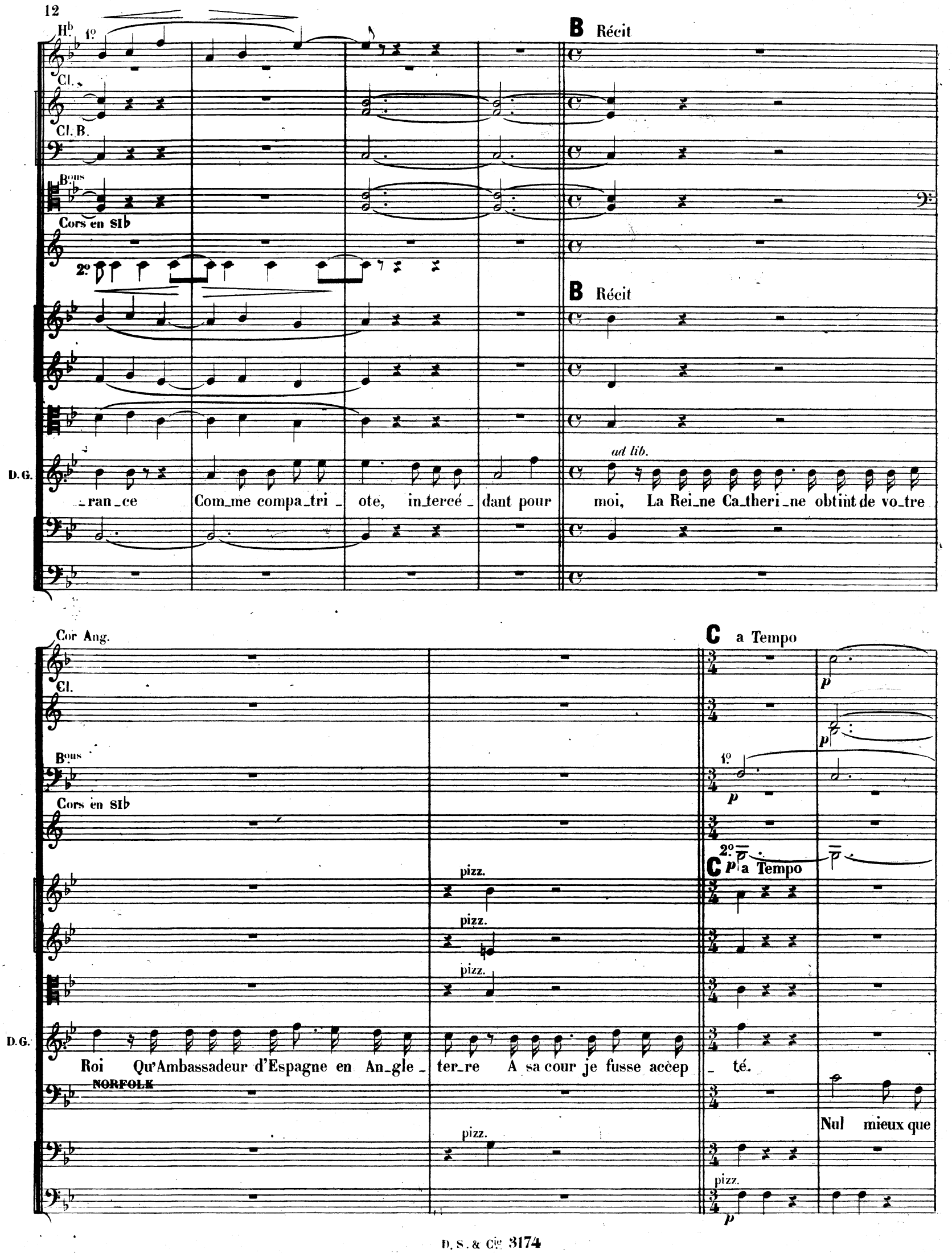
A

DON GOMEZ

N. De la cour de Fran_çois où vous é _ tiez aus _ si. De vo_tre sou_ve _ nir,

p


1º
p
1º
2º
p
p
p
p
p
D.G.
Mon cher Nor _ folk, mer _ ci!
Cel _ le à qui j'avais dit ma secrète espé _


Hb 1º
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors en SIb
2º
B Récit
B Récit
D.G.
ad lib.
_ran_ce Com_me compa_tri_ ote, in_tercé_ dant pour moi, La Rei_ne Ca_theri_ne obtint de vo_tre
Cor Ang.
Cl.
Bons
Cors en SIb
C a Tempo
1º
2º
C a Tempo
pizz.
pizz.
pizz.
D.G.
Roi Qu'Ambassadeur d'Espagne en An_gle_ ter_re A sa cour je fusse accep_ té.
NORFOLK
Nul mieux que
pizz.
pizz.

Cor Ang.

Cl.

Bons

Cors en SI♭

Changer en MI♭

arco

pp

arco

pp

arco

pp

LG.

A vous, Nor_folk Je n'en fais pas mys_tè_re, Pour

R.

vous ne l'a_vait mé_ri_té.

arco

pp

H♭

1°

p

Cor Ang.

Cl.

p

Bons

Cors en FA

à 2

p

Div.

pp

Div.

pp

rien dans mon dé_sir l'ambi_ti_on n'entrait Et de mon cœur, plus doux est le se_

arco

pp

14

Cl.

Cl. B.

Bons

D Cantabile (♩= 120)

p

p

p

Unis.

D Cantabile (♩= 120)

p

p

p

cantabile.

D.G.

_cret.

La beau _ té que je sers est tel _ le

NORFOLK

Quoi, l'a _ mour? _____

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors en FA

1º

p

1º

p

1º

p

p

p

p

dim.

D.G.

Que jamais les re _ gards ne sau _ raient s'en las _ ser _____

Et que rien qu'à la voir pas _

p

Cl.

Cl. B.

E

E

D.G.

ser On la prend pour une immortel le! Si je vous di sais ses appas, Ses

pizz.

Cl.

B.ons

p

p

cresc.

D.G.

char mes, sa grâ ce ingénu e, Vous l'au riez bientôt recon nu e Bien que je ne la nomme

arco

p

p

pp

p

pp

p

pizz.

pizz.

pizz.

dim.

D. G.

pas, Bien que je ne la nom _ me pas!

NORFOLK

C'est donc du ciel qu'elle est ve _ nu _ e

pizz.

pizz.

F

à 2

arco

arco

arco

arco

D. G.

La beau_ té que je sers est blon_de,

N.

Cel_le dont vous sui_vez les pas!

segue

a Tempo

1º

p

1º

p

1º

p

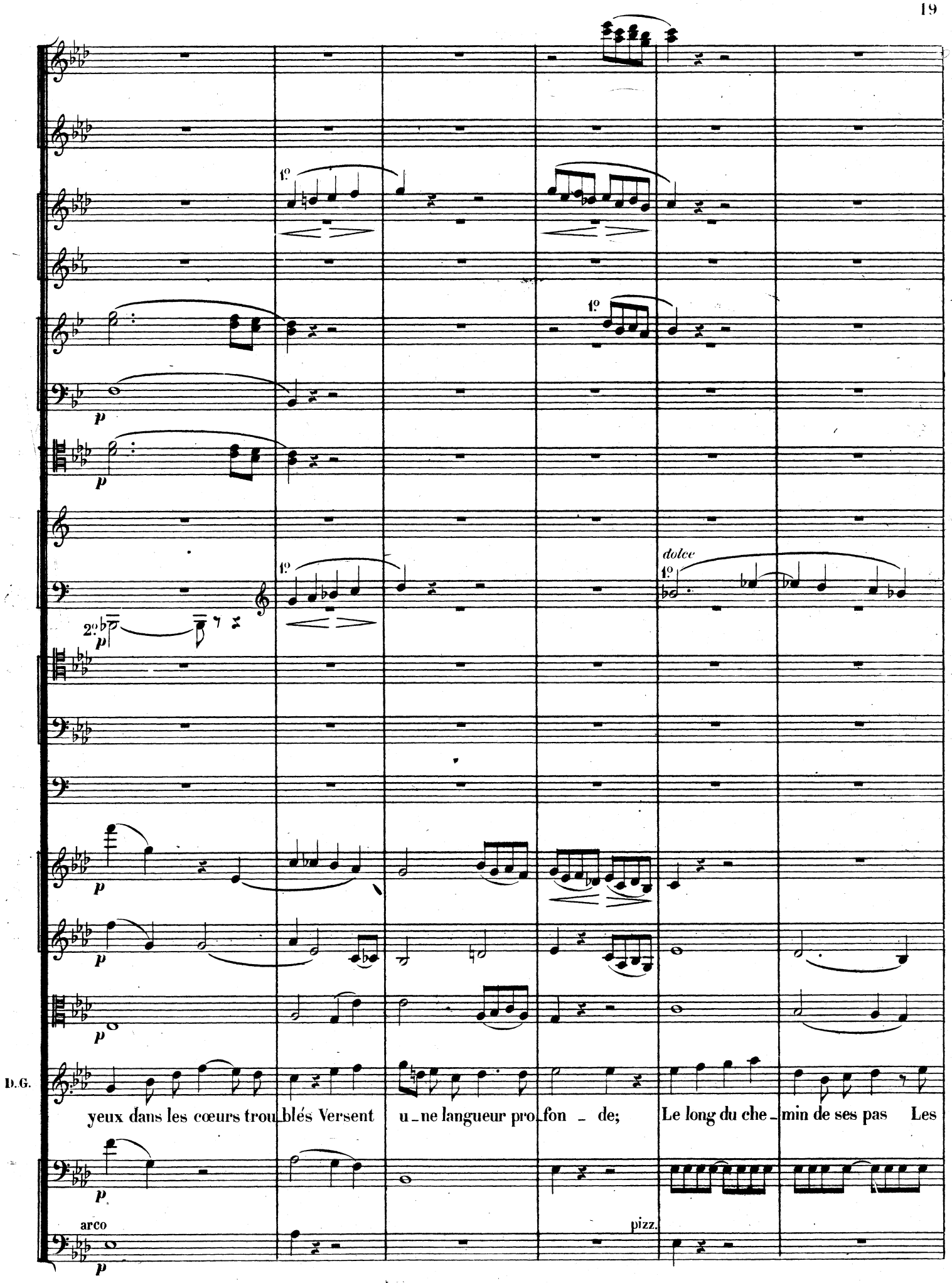
segue

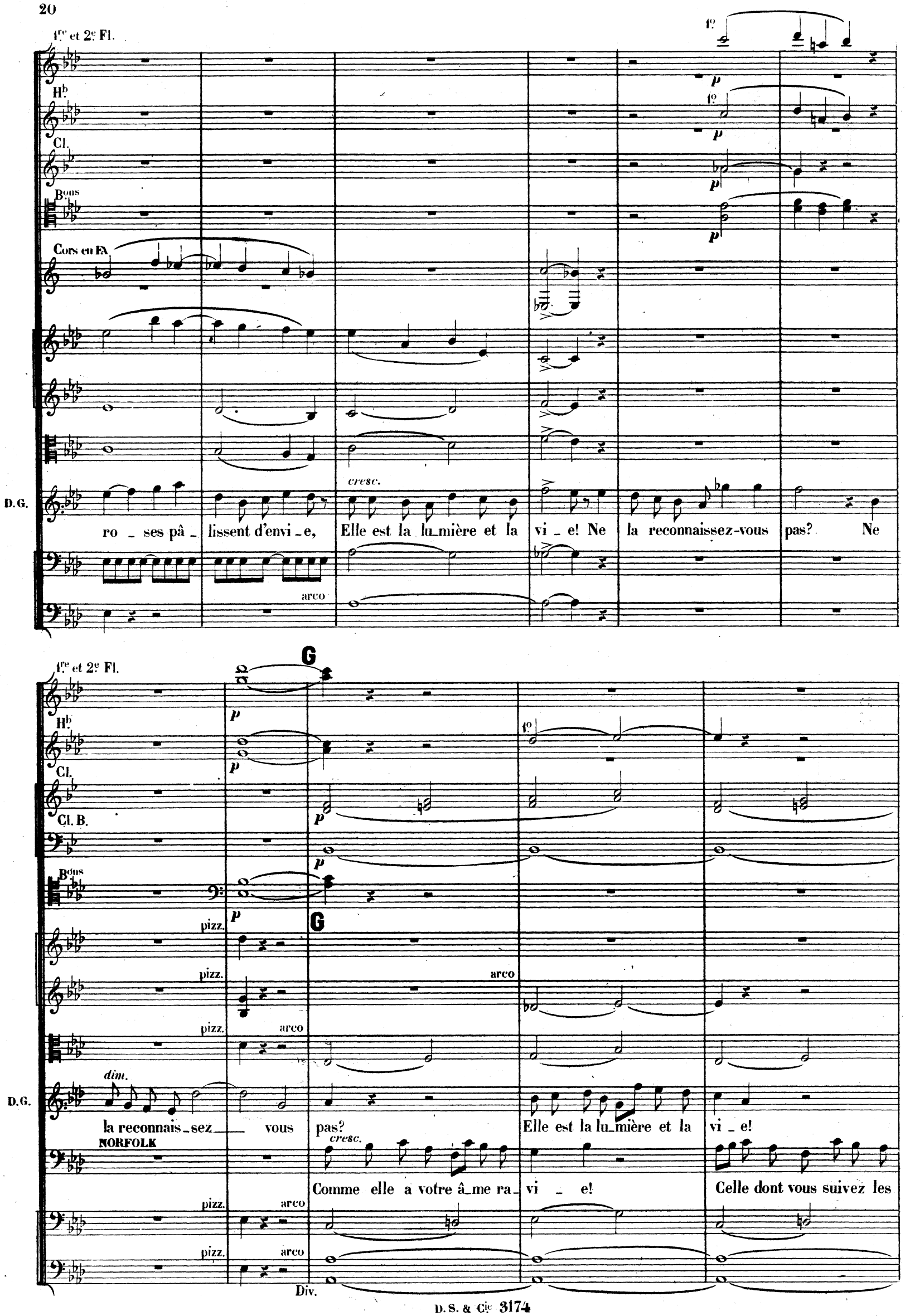
a Tempo

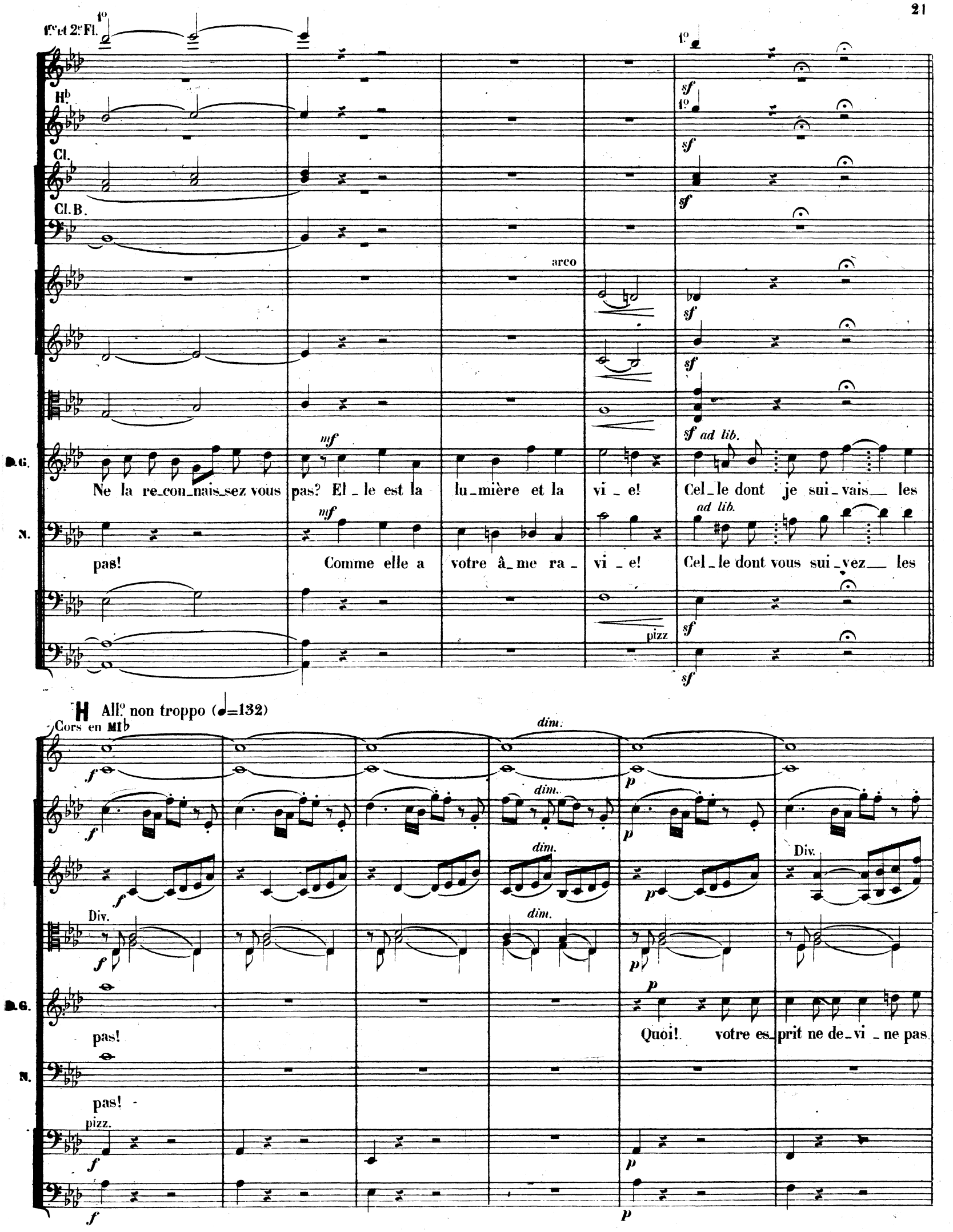
poco rit.

D. G.

Ses cheveux sont plus clairs Que l'or vi_vant des blés! Et ses


1º
1º
p
p
1º
2º
p
dolce
1º
p
p
p
D.G.
yeux dans les cœurs trou_blés Versent u_ne langueur pro_fon _ de; Le long du che_min de ses pas Les
p
arco
p
pizz.


1re et 2e Fl.
Hb
Cl.
Bons
Cors en FA
D.G.
cresc.
ro _ ses pâ _ lissent d'envi _ e, Elle est la lu_mière et la vi _ e! Ne la reconnaissez-vous pas? Ne
arco
1re et 2e Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
G
pizz.
arco
dim.
D.G.
la reconnais_sez vous pas? Elle est la lu_mière et la vi _ e!
NORFOLK
cresc.
Comme elle a votre â_me ra_ vi _ e! Celle dont vous suivez les
Div.


1re et 2e Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
arco
D.G.
N.
Ne la re_con_nais_sez vous pas? El_le est la lu_mière et la vi_e! Cel_le dont je sui_vais_ les
pas! Comme elle a votre â_me ra_vi_e! Cel_le dont vous sui_vez_ les
ad lib.
pizz
H All.o non troppo (♩=132)
Cors en MI♭
dim.
Div.
pas!
Quoi! votre es_prit ne de_vi_ne pas
pas!
pizz.

1º

1º

p

1º

p

Unis.

Unis.

D.G.

cel _ le Qui, comme u_ne é tin _ cel _ le Dans tous les cœurs al_lumant le dé_

arco

1º

p

1º

p

p

Div.

D. G.

_sir, Fut à la cour de Blois, la Rei_ne du plai _ sir!

El_le

NORFOLK

An _ ne de Bo_leyn?

pizz.

pizz.

1re Flûte

pizz.

arco

Unis.

cresc.

D.G.

mê _ me!

N.

Et vous croy _ ez qu'elle vous aime Autant que vous l'ai _

Div.

arco

2es et 3es Flûtes

pizz.

pizz.

pizz.

D. G.

J'en suis certain vrai_ment! Te_nez! la Reine en garde u_ne preuve fi_

N.

_mez?

K

arco

pp

arco

Div.

pp

pp

D. G. _dè_le. Une let_tre d'el_le. De ce bil_let charmant la ten_dresse nous fit Ca_the_

N. Une preuve?

pizz.

pizz.

Poco più lento

pizz.

arco

pp

pizz.

Unis.

arco

Div.

pp

pizz.

arco

pp

D. G. _ri_ne clé_mente De quoi? Qu'est-ce

N. Je suis ra_vi! Mais que ce la dé_men_te Certains bruits...

pizz.

arco

Cl. 1º

p

L Récit

Bons

p

D.G. donc?

Récit ad lib.

N. On contait à la cour, Que le Roi, mal gué_ri de son ancien amour Pour la sœur

Cors en MIb

Ma Tempo (All.o non troppo)

pizz.

pizz.

pizz.

arco

arco

Div.

D. G.

N.

d'An_ne aujourd'hui trépassé _ e

Voulait s'en faire aimer

La chose est insen_ sé _ e!

De Margue_

pizz.

pizz.

1re Fl.

2e et 3e Fl.

Hb

Cl.

Bons

Cors en MIb

arco

Unis.

_ ri _ te de lais_ sé _ e, Le sou_ve_ nir sau_ra la pro_té _ ger De ce dan _ ger!

arco

arco

à 2

1°

D. G.

D'ailleurs el_le m'aime!

NORFOLK

On a _ jou_te Que pour la fasci _ner sans dou_te Dès aujour_

N

à 2

1°

p

p

p

N

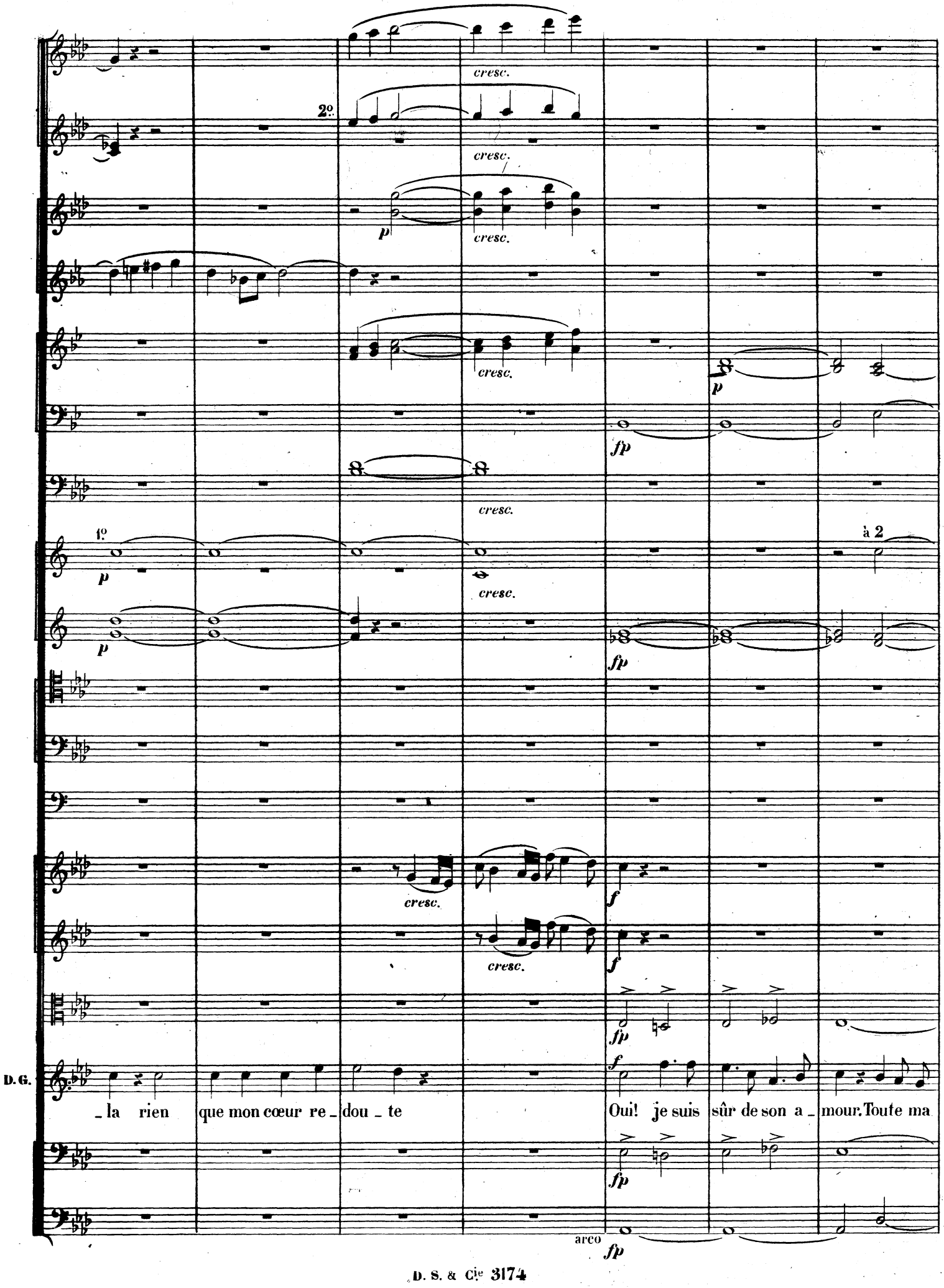
D.G.

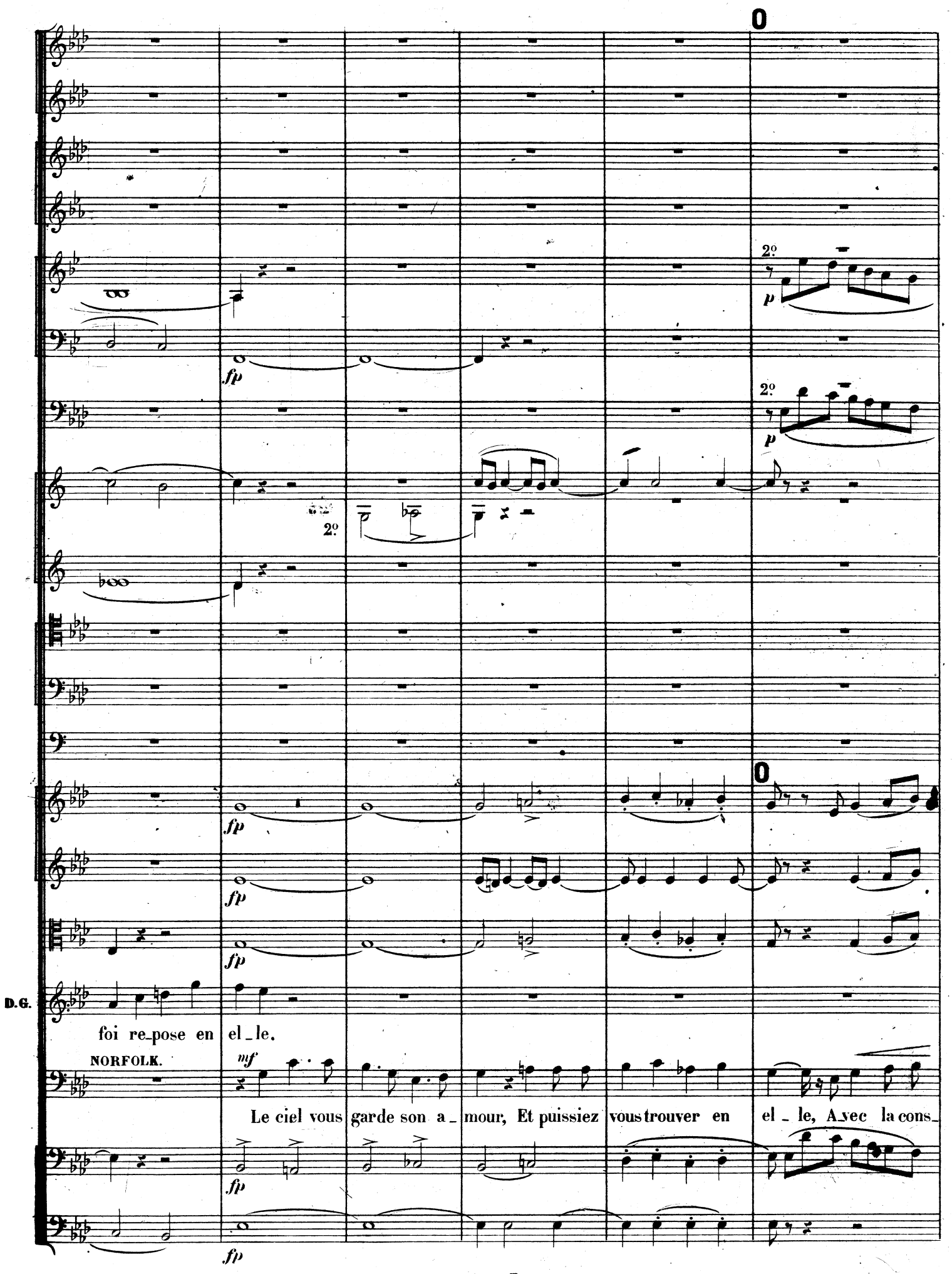
N.

Il n'est de tout ce_

_d'hui no_tre maître et sei_gneur! De la Rei_ne la veut nommer dame d'hon_neur!

pizz.


cresc.
2º
p
fp
1º
à 2
f
D. G.
_la rien que mon cœur re_dou_te
Oui! je suis sûr de son a_mour. Toute ma
arco


O
2º
p
fp
2º
p
2º
fp
fp
fp
O
D.G.
foi re_pose en el_le.
NORFOLK.
mf
Le ciel vous garde son a_mour, Et puissiez vous trouver en el_le, A_vec la cons_
fp
fp

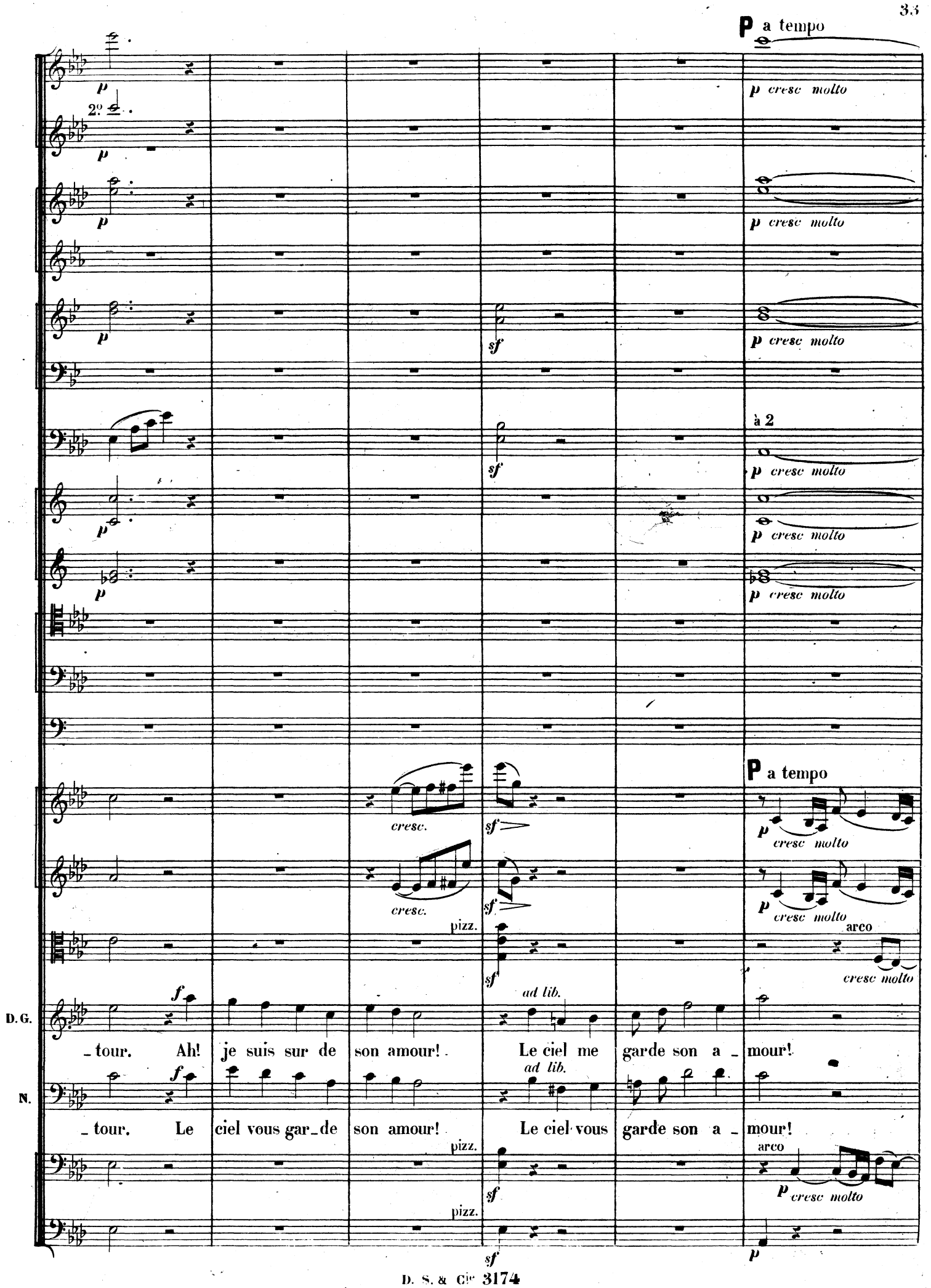
à 2

D. G.

C'est u_ne ten_dresse éter_nel_le Qui nous en_chaîne sans re_

N.

_tance éter_nel_le L'ob_jet d'un bon_heur, d'un bon_heur sans re_


P a tempo
p cresc molto
2º
p
sf
à 2
cresc.
pizz.
arco
D. G.
N.
f
ad lib.
_tour. Ah! je suis sur de son amour! Le ciel me garde son a_mour!
_tour. Le ciel vous gar_de son amour! Le ciel vous garde son a_mour!

R (♩. = 69)

à 2

à 2

à 2

1º

R (♩. = 69)

N.

Si vous connaissiez notre

arco

2º
pp

pp

2º
pp

pp

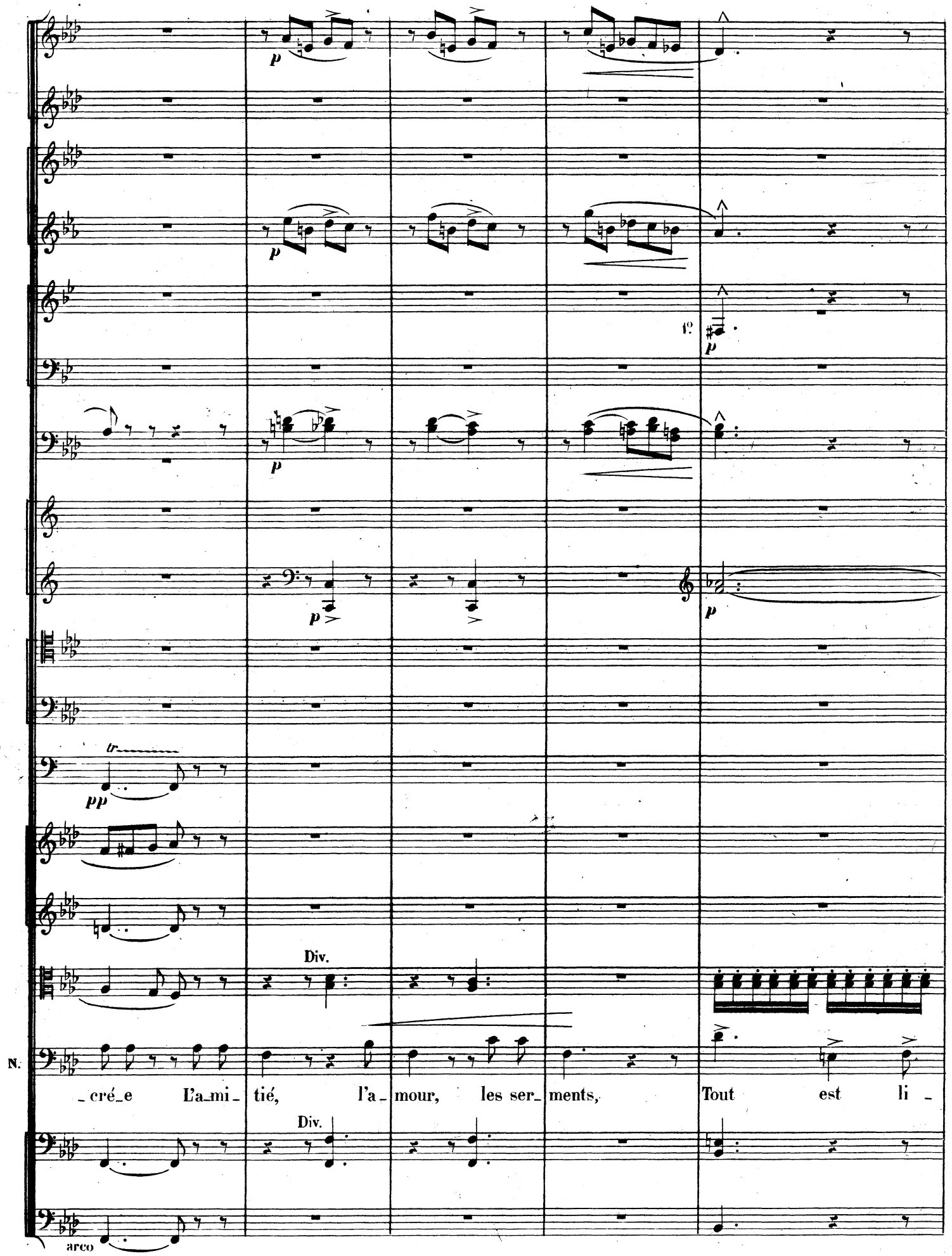
1º

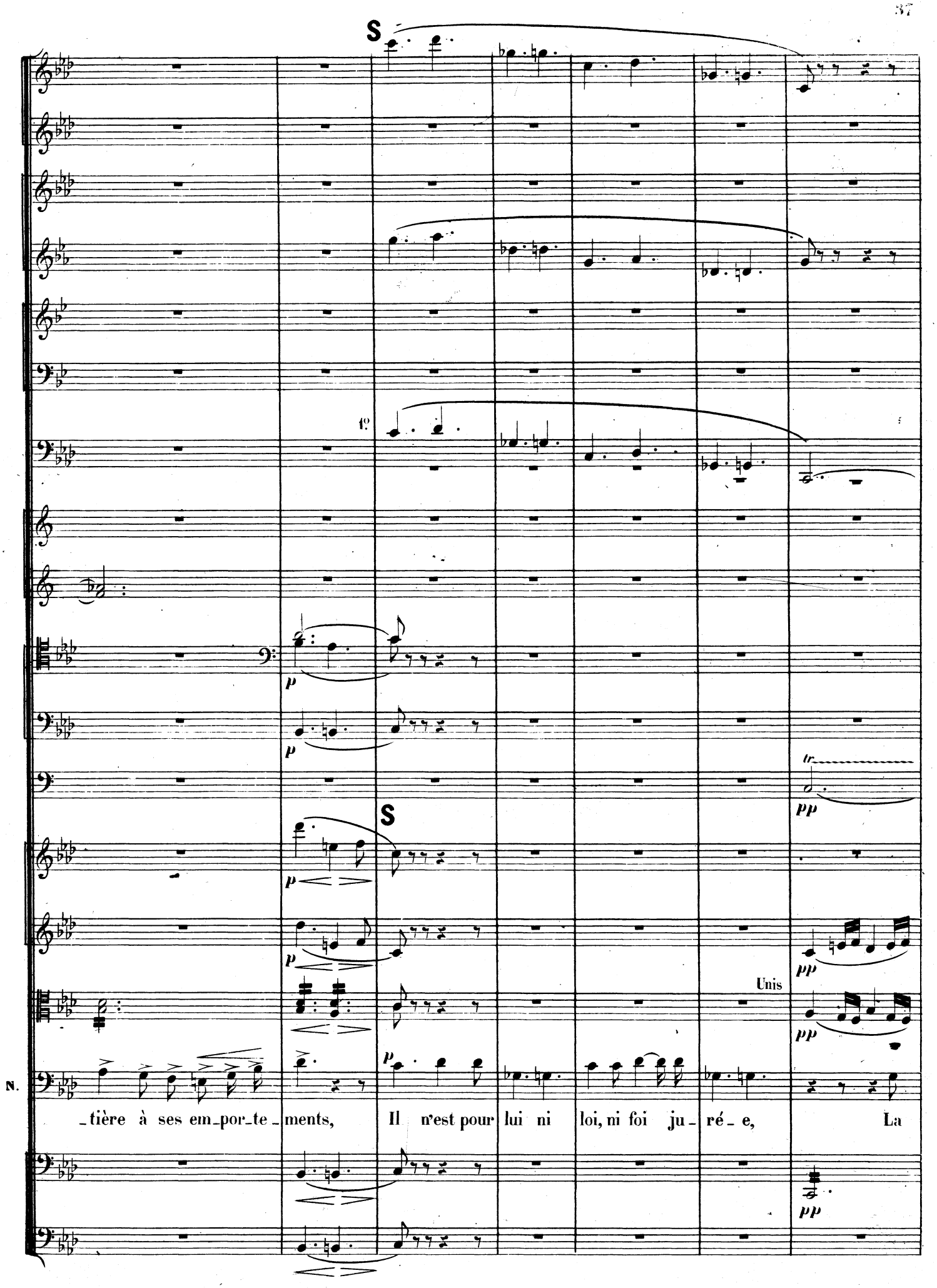
sotto voce.

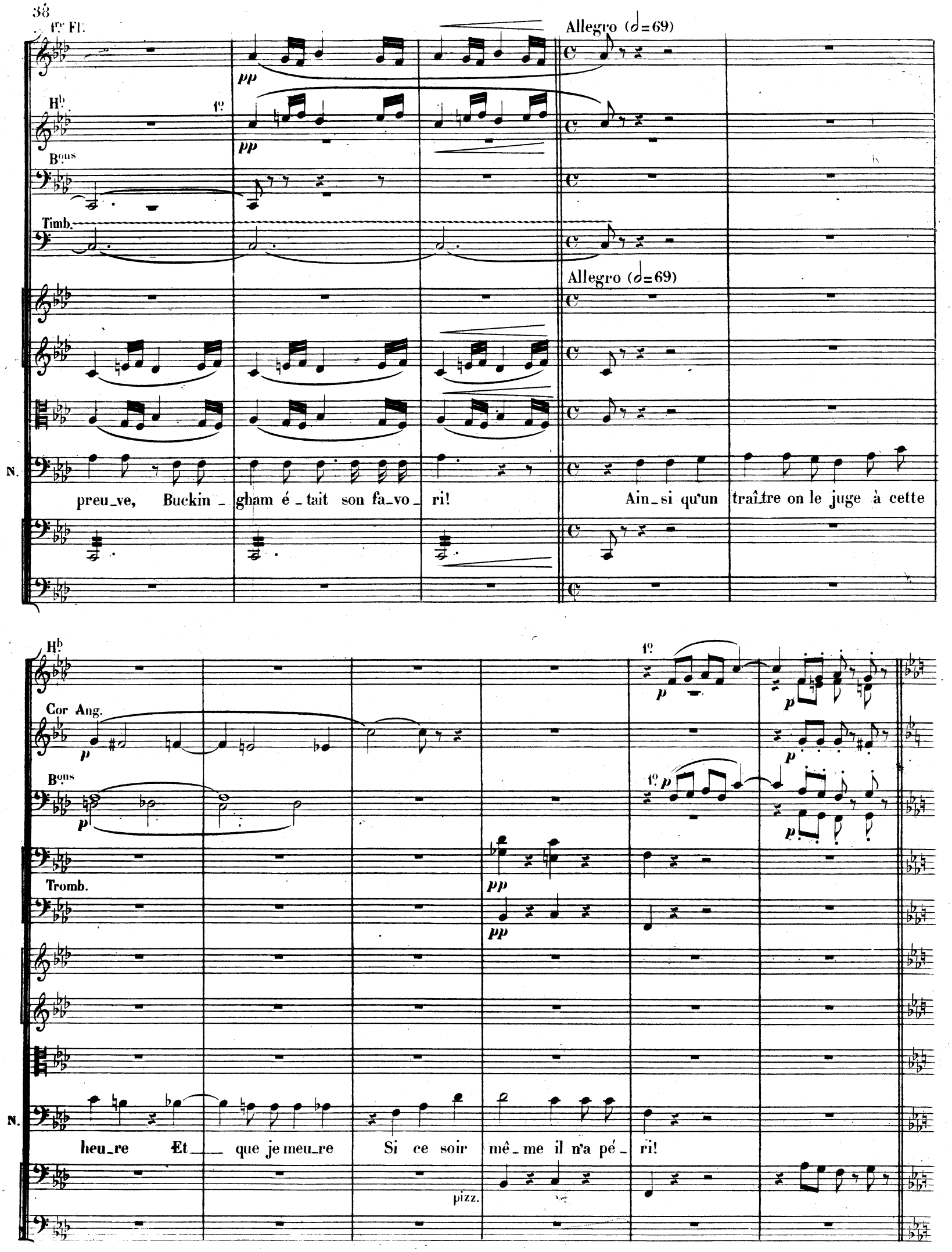
N. Roi Peut - être auriez-vous plus d'ef_ froi! Pour Hen_ry huit il n'est chose sa_

pizz.
pp

pp


p
p
1°
p
p
p
p
tr
pp
Div.
N.
_cré_e L'a_mi_ tié, l'a_ mour, les ser_ ments, Tout est li_
Div.
arco


S
1°
p
p
tr
pp
S
p
p
pp
Unis
pp
N.
p
_tière à ses em_por_te_ments, Il n'est pour lui ni loi, ni foi ju_ré_e, La
pp


1re Fl.
Allegro (𝅗𝅥=69)
Hb
1o
Bons
Timb.
Allegro (𝅗𝅥=69)
N.
preu_ve, Buckin_gham é_tait son fa_vo_ri!
Ain_si qu'un traî_tre on le juge à cette
Hb
1o
Cor Ang.
Bons
1o
Tromb.
N.
heu_re Et___ que je meu_re Si ce soir mê_me il n'a pé_ri!
pizz.

SCÈNE II

Allegro molto (♩ = 76)

2 Hautbois

1 Cor Anglais

1 Clarinette en SI ♭

1 Clarinette Alto en FA

1 Clarinette Basse en SI ♭

2 Bassons

1 Contrebasson

2 Cors en UT
(*Ordinaires*)

2 Cors en FA
(*Chromatiques*)

1 Trompette en FA

3 Trombones

Timbales

Allegro molto (♩ = 76)

Violons

(Bruits sur la place)

Altos

NORFOLK

1er SEIGNEUR

2e SEIGNEUR

3e SEIGNEUR

4e SEIGNEUR

1res et 2ds TÉNORS

1res et 2des BASSES

SEIGNEURS

Violoncelles

Contrebasses

2° *p*

N. Mais, c'est du tribu_nal que la fou_le s'em_pres_se!

arco *p*

A

2º

p

p

p

p

tr.

A

(Entrée des seigneurs)

N.

Lanou

à 2

tr

N. _vel _ le, messieurs? Buckingham? Quel châti _ ment?

1er SEIGNEUR

2e SEIGNEUR

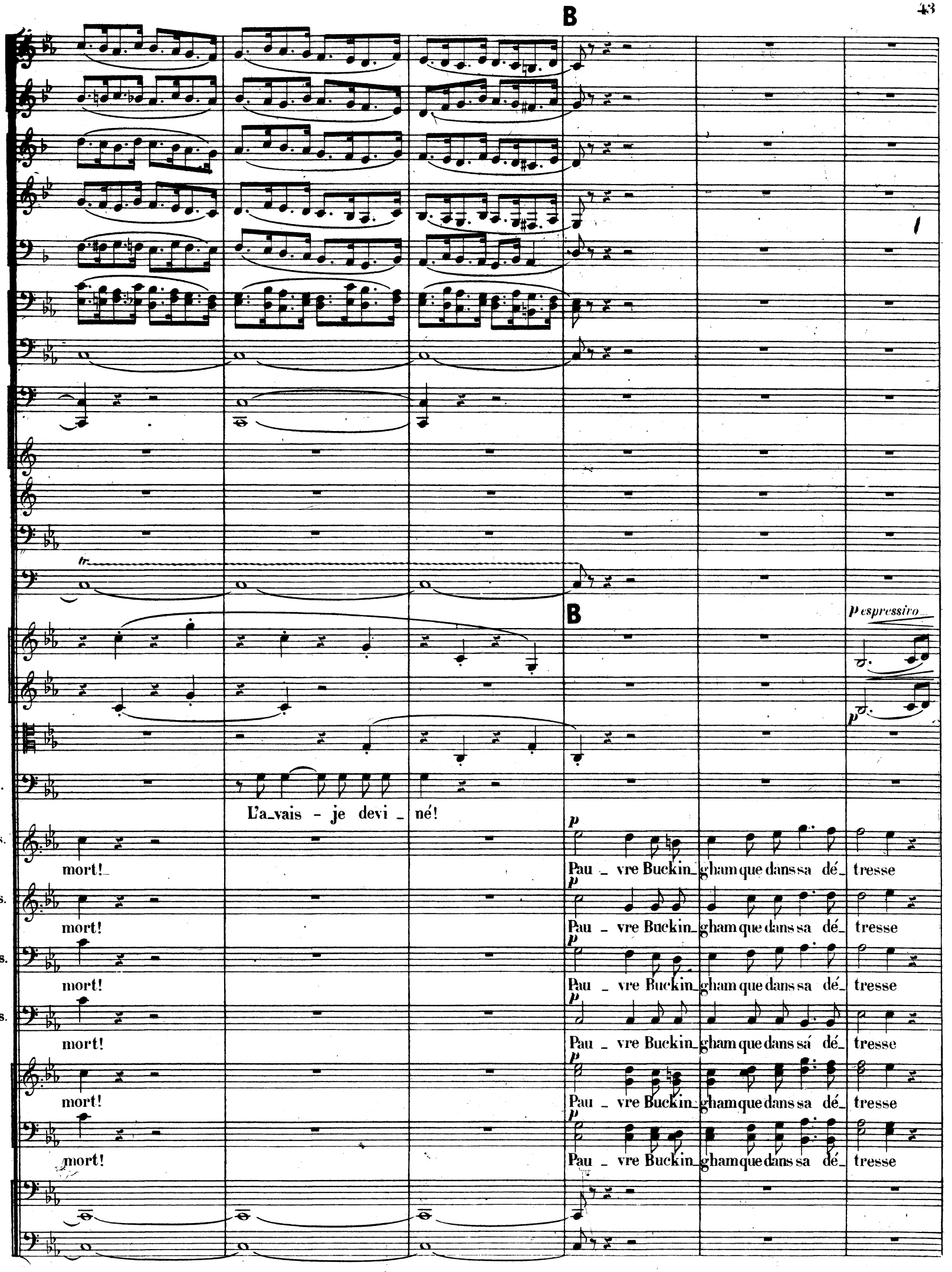
3e SEIGNEUR

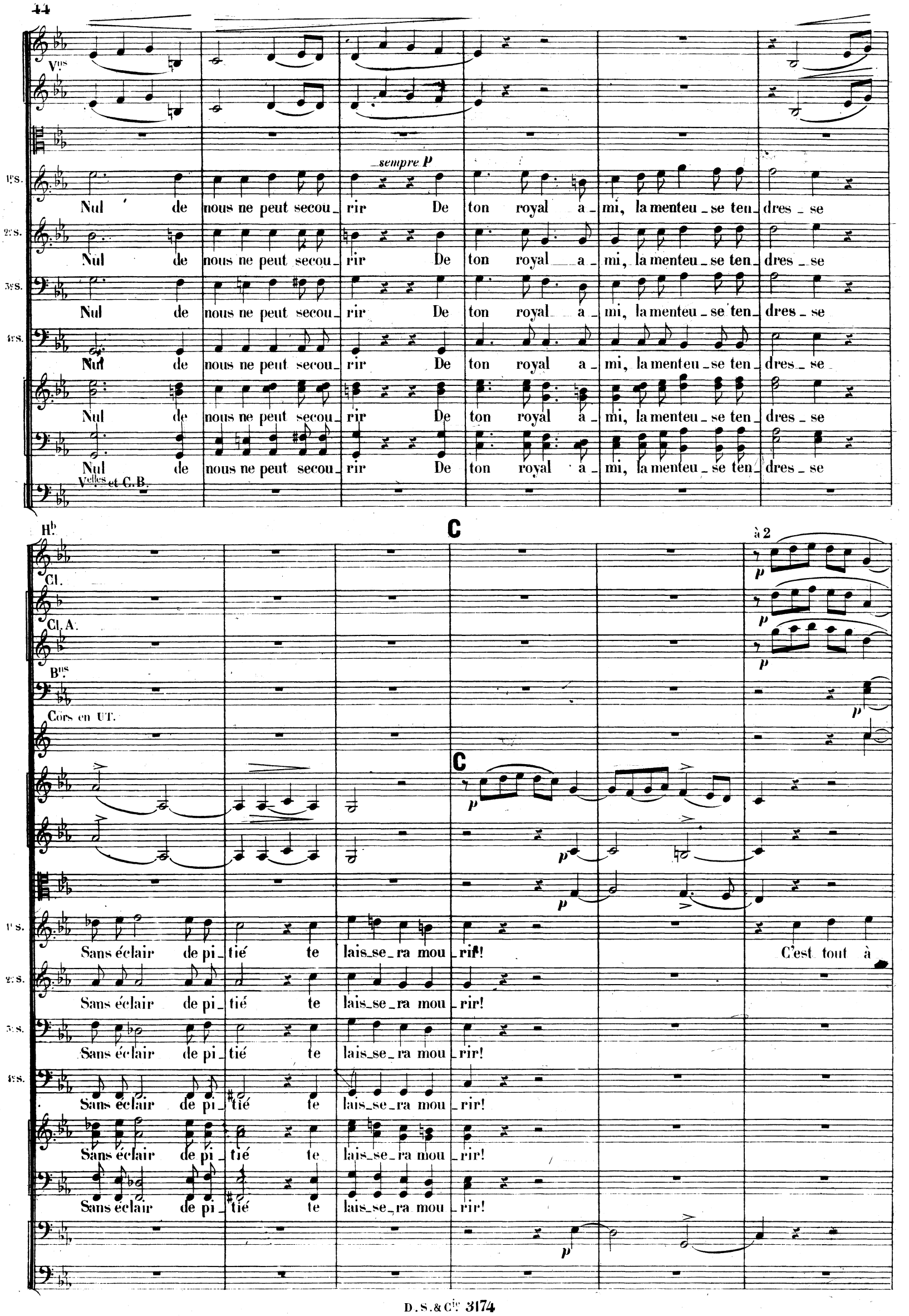
4e SEIGNEUR

Ténors

Basses

p Condam _ né! La


B
B
p espressivo
N.
L'a_vais - je devi _ né!
1er S.
mort!
Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_ tresse
2e S.
mort!
Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_ tresse
3e S.
mort!
Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_ tresse
4e S.
mort!
Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_ tresse
mort!
Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_ tresse
mort!
Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_ tresse


Vns
sempre p
1rs.
Nul de nous ne peut secou_rir De ton royal a_mi, la menteu_se ten_dres_se
2es.
Nul de nous ne peut secou_rir De ton royal a_mi, la menteu_se ten_dres_se
3es.
Nul de nous ne peut secou_rir De ton royal a_mi, la menteu_se ten_dres_se
4es.
Nul de nous ne peut secou_rir De ton royal a_mi, la menteu_se ten_dres_se
Nul de nous ne peut secou_rir De ton royal a_mi, la menteu_se ten_dres_se
Nul de nous ne peut secou_rir De ton royal a_mi, la menteu_se ten_dres_se
Velles et C.B.
Hb.
C
à 2
Cl.
Cl. A.
Bns
Cors en UT.
C
1rs.
Sans éclair de pi_tié te lais_se_ra mou_rir! C'est tout à
2es.
Sans éclair de pi_tié te lais_se_ra mou_rir!
3es.
Sans éclair de pi_tié te lais_se_ra mou_rir!
4es.
Sans éclair de pi_tié te lais_se_ra mou_rir!
Sans éclair de pi_tié te lais_se_ra mou_rir!
Sans éclair de pi_tié te lais_se_ra mou_rir!

Es.

l'heu _ re qu'on l'em_mè_ne Et l'écha_faud déjà l'at_tend!

Bs.

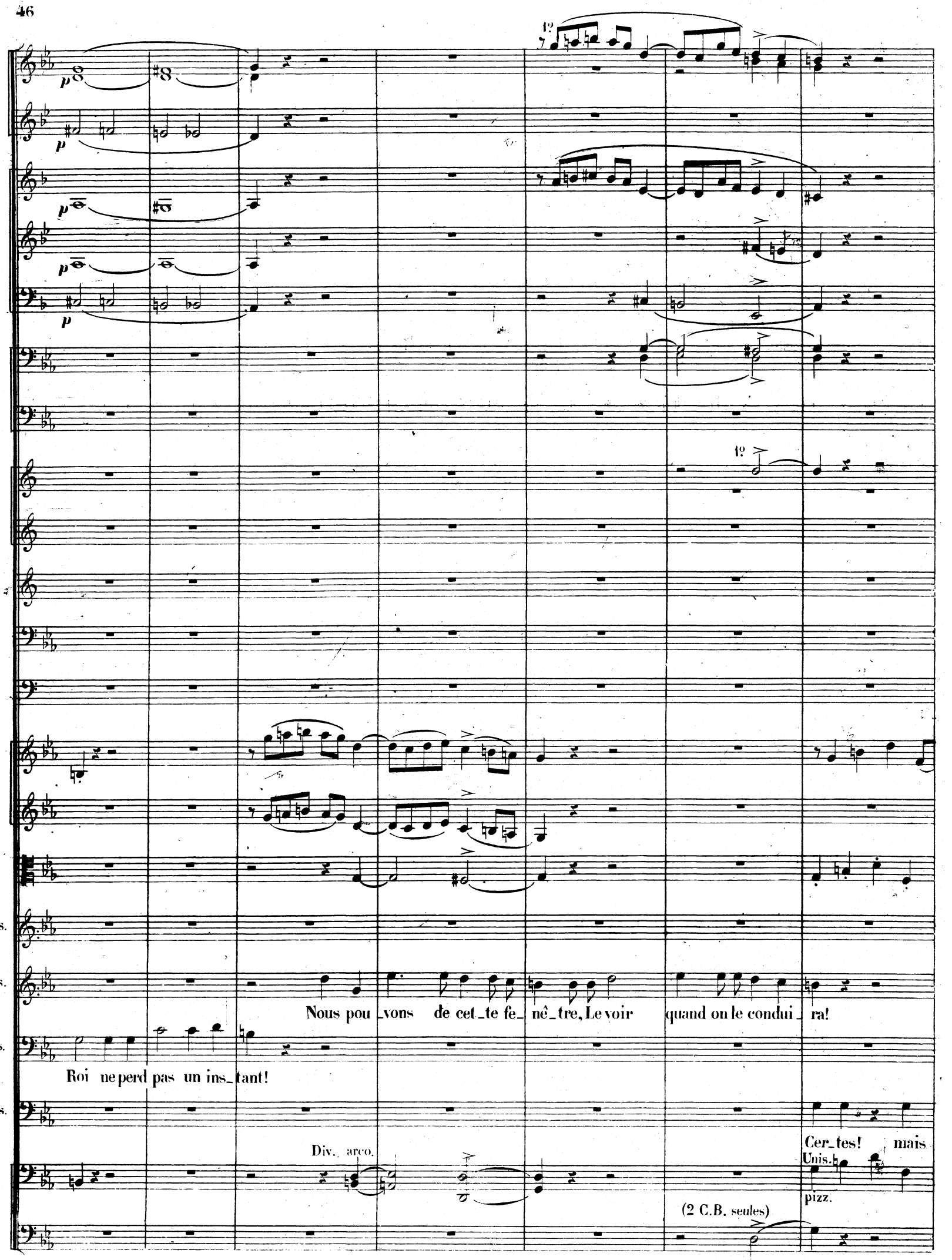
Bn.

Pour faire une chose inhu_mai_ne Le

Bs.

pizz.

p


1º
1º
1º S.
2º S.
3º S.
4º S.
Nous pou_vons de cet_te fe_nê_tre, Le voir quand on le condui_ra!
Roi ne perd pas un ins_tant!
Cer_tes! mais
Div. arco.
Unis.
pizz.
(2 C.B. seules)

D

1°

p

p

p

p

p

pp

2°

p

1er et 2e

pp

D

1 s.

A la cour, Mes_sieurs le plus sa _ ge Est de

2 s.

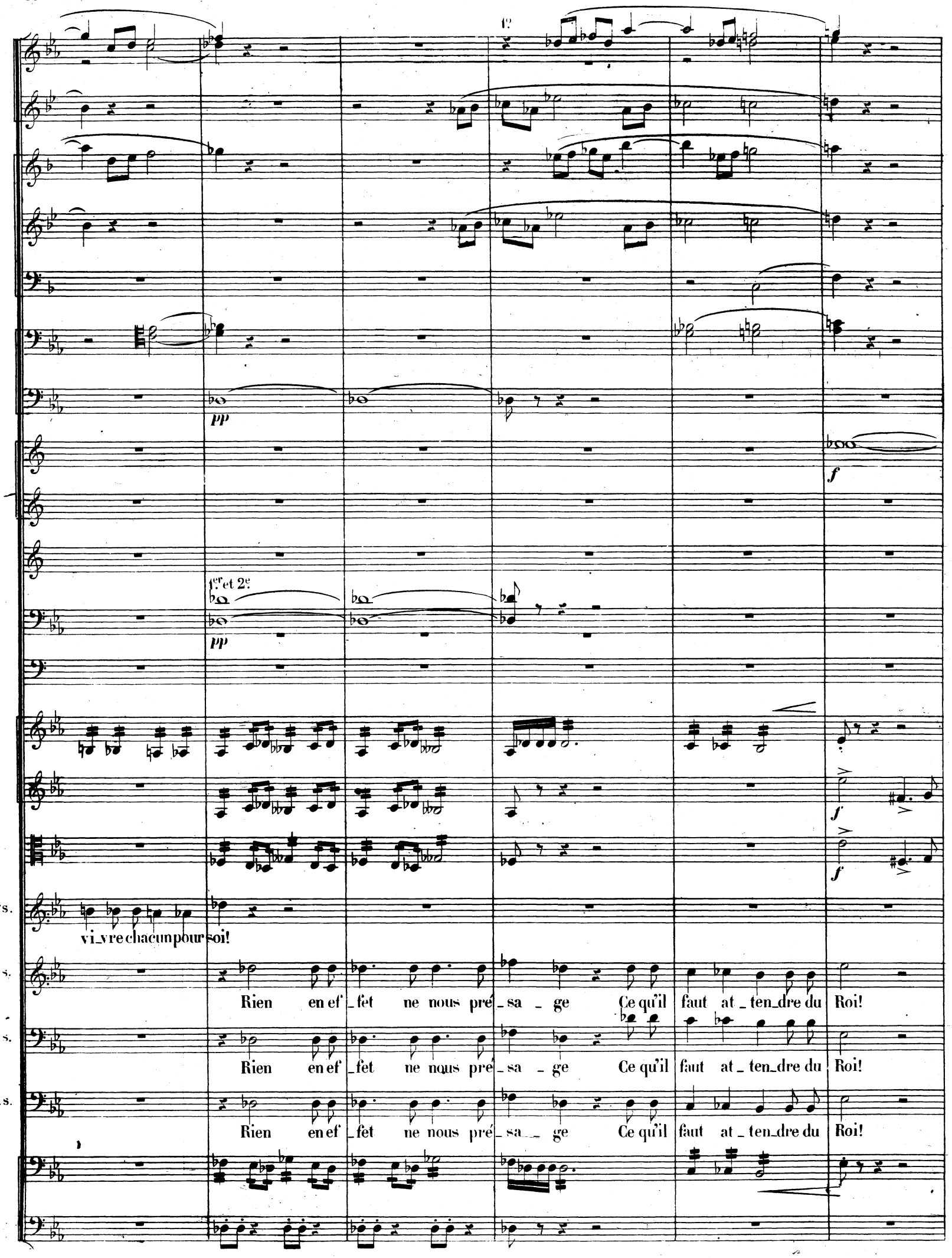
3 s.

4 s.

de le re_con_naî_tre Nul de nous ne s'avi _ se _ra!

arco

Tutti


1°
pp
f
1er et 2e
pp
f
f
1er S.
vi_vre chacun pour soi!
2e S.
Rien en ef_fet ne nous pré_sa_ge Ce qu'il faut at_ten_dre du Roi!
3e S.
Rien en ef_fet ne nous pré_sa_ge Ce qu'il faut at_ten_dre du Roi!
4e S.
Rien en ef_fet ne nous pré_sa_ge Ce qu'il faut at_ten_dre du Roi!

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

p

p

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Nous vi_vons sous un Roi par_jure, im_pie et traî_tre Et sous un joug de

Nous vi_vons sous un Roi par_jure, im_pie et traî_tre Et sous un joug de

Nous vi_vons sous un Roi par_jure, im_pie et traî_tre Et sous un joug de

Nous vi_vons sous un Roi par_jure, im_pie et traî_tre Et sous un joug de

Div.
pizz.

sf

pizz.

sf

E

f

p

E

f

f

f

1ers. fer no_tre front est meur_ tri!

2es. fer no_tre front est meur_ tri!

3es. fer no_tre front est meur_ tri!

4es. fer no_tre front est meur_ tri!

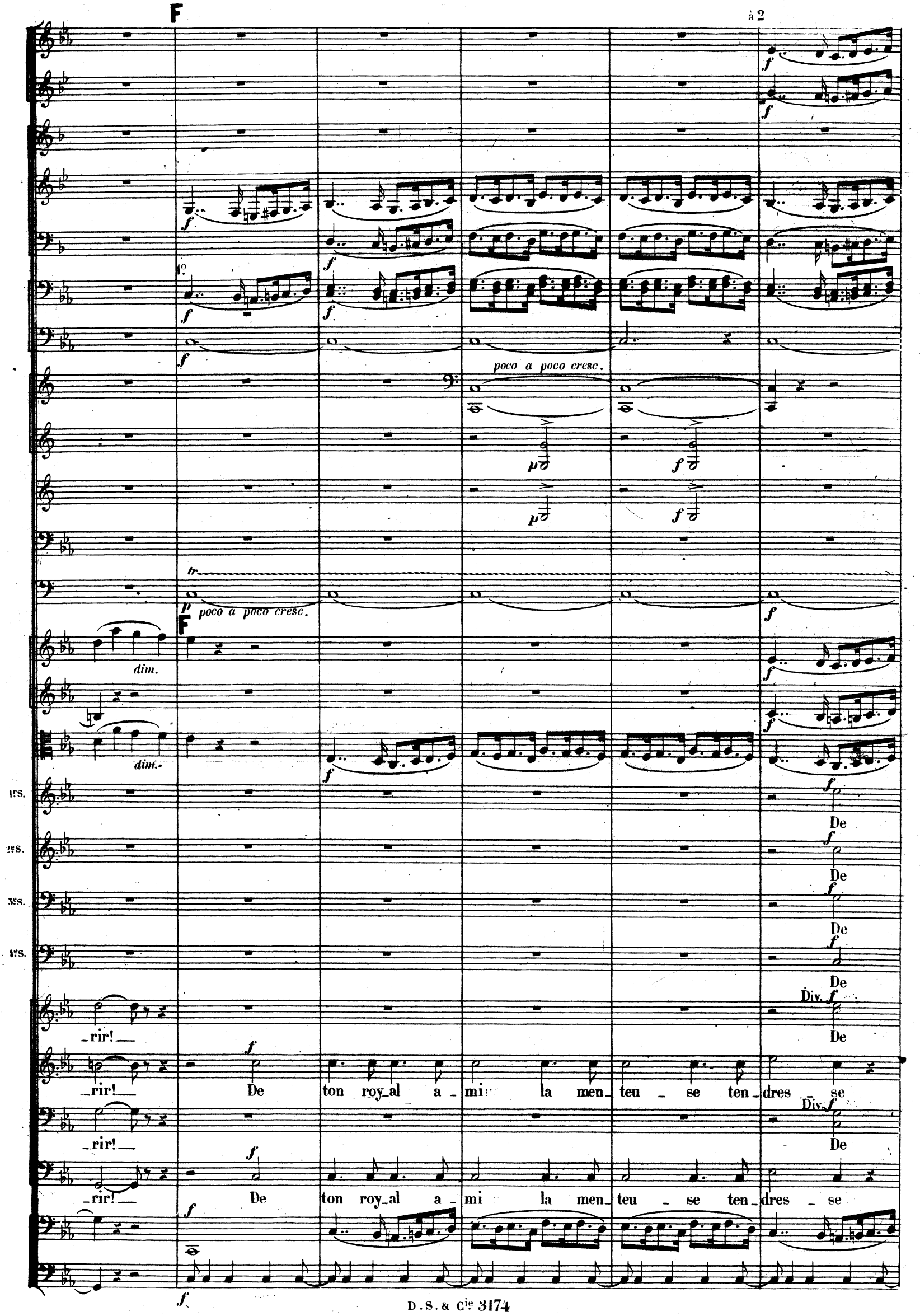
1ers Ténors *mf* Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_tres _ se Nul de nous ne peut secou_

2ds Ténors *mf* Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_tres _ se Nul de nous ne peut secou_

1res Basses *mf* Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_tres _ se Nul de nous ne peut secou_

2des Basses *mf* Pau _ vre Buckin_gham que dans sa dé_tres _ se Nul de nous ne peut secou_

Unis. *p* arco *f* *f* arco


F
à 2
1°
poco a poco cresc.
tr
poco a poco cresc.
F
dim.
dim.
1ers.
2es.
3es.
4es.
De
De
De
De
Div.
De
_rir!
_rir!
De ton roy_al a_mi la men_teu_se ten_dres_se
Div.
De
_rir!
_rir!
De ton roy_al a_mi la men_teu_se ten_dres_se

1re S. ton royal a - mi la men - teu - se ten - dres - se Sans é - clair de pi -

2e S. ton royal a - mi la men - teu - se ten - dres - se Sans é - clair de pi -

3e S. ton royal a - mi la men - teu - se ten - dres - se Sans é - clair de pi -

4e S. ton royal a - mi la men - teu - se ten - dres - se Sans é - clair de pi -

ton royal a - mi la men - teu - se ten - dres - se Sans é - clair de pi - tié

ton royal a - mi la men - teu - se ten - dres - se Sans é - clair de pi -

Sans — é - clair — de pi -

G

pp

pp

pp

pp

pp

G

pp

p

dim.

pp

p

dim.

pp

dim.

(Le Roi parait suivi de Surrey)

1re S. _tié te laisse_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

2e S. _tié te laisse_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

3e S. _tié te laisse_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

4e S. _tié te laisse_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

_tié te laisse_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

p te lais_se_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

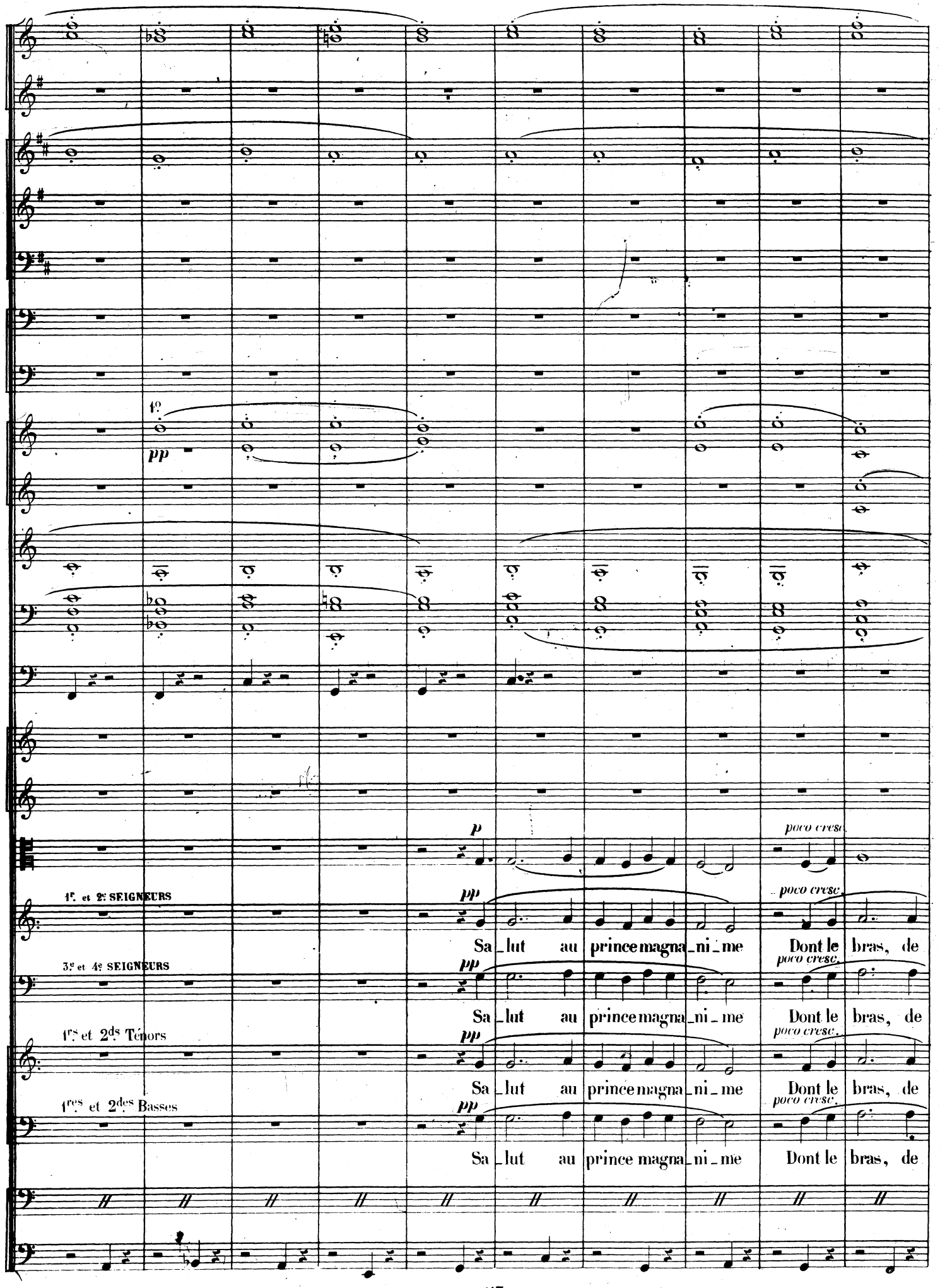
_tié te laisse_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

_tié te laisse_ra mou_rir, te lais_se_ra mou_rir.

Col C.B.

pizz.

pp


1º
pp
p
poco cresc.
1r. et 2e. SEIGNEURS
pp
poco cresc.
Sa_lut au prince magna_ni_me Dont le bras, de
3e. et 4e. SEIGNEURS
pp
poco cresc.
Sa_lut au prince magna_ni_me Dont le bras, de
1rs. et 2ds. Ténors
pp
poco cresc.
Sa_lut au prince magna_ni_me Dont le bras, de
1res. et 2des. Basses
pp
poco cresc.
Sa_lut au prince magna_ni_me Dont le bras, de

H

1°

p dolce

pp

H

Div.

dim.

pp

pp

1re et 2es S.

fer re_vê_tu Im_pi_toy_a_ble pour le cri_me Est tou_jours doux à la ver_tu.

3e et 4es S.

fer re_vê_tu Im_pi_toy_a_ble pour le cri_me Est tou_jours doux à la ver_tu.

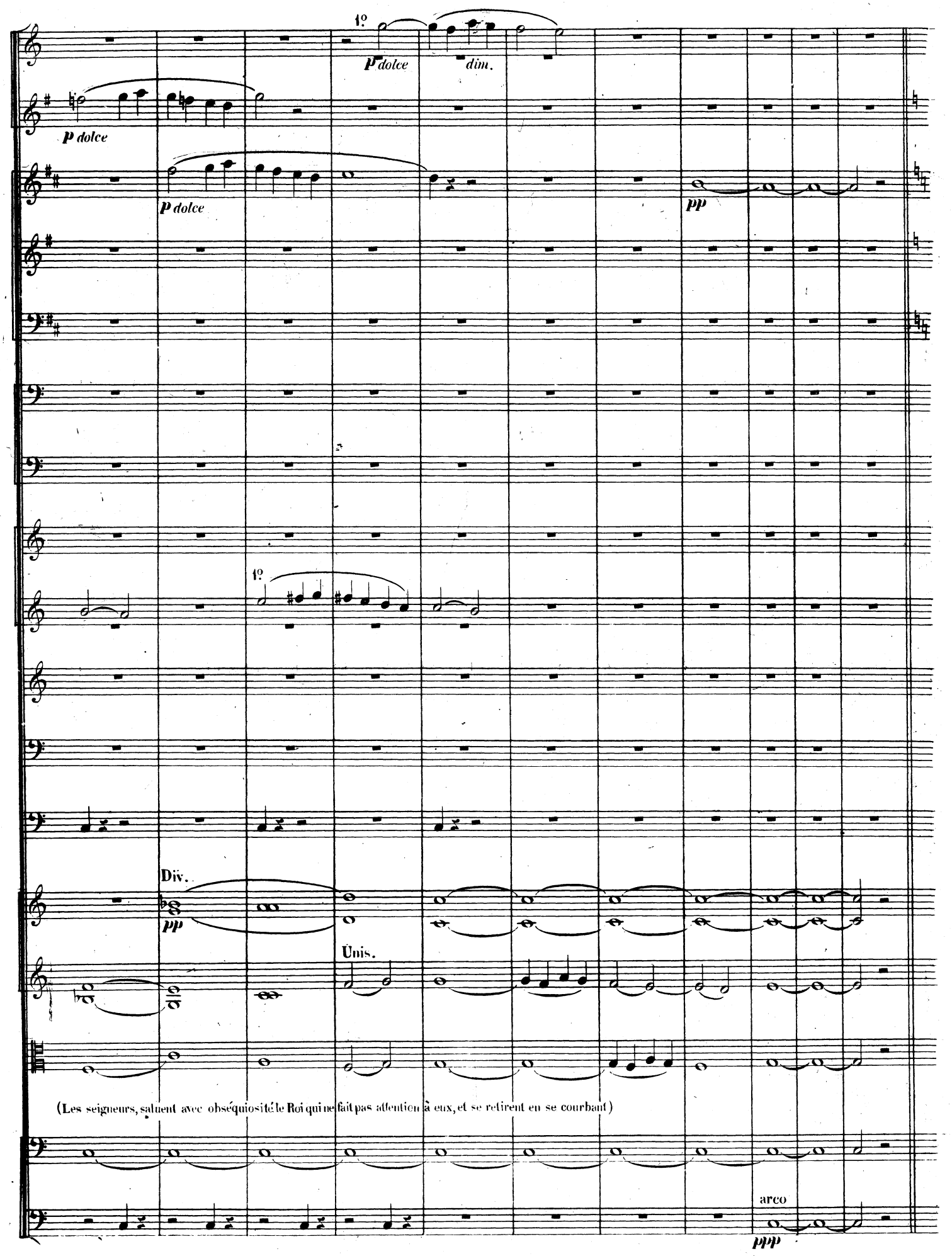
fer re_vê_tu Im_pi_toy_a_ble pour le cri_me Est tou_jours doux à la ver_tu.

fer re_vê_tu Im_pi_toy_a_ble pour le cri_me Est tou_jours doux à la ver_tu.

arco

pp

sempre pizz.


1º
p dolce
dim.
p dolce
p dolce
pp
1º
Div.
pp
Unis.
(Les seigneurs, saluent avec obséquiosité le Roi qui ne fait pas attention à eux, et se retirent en se courbant)
arco
ppp

SCÈNE III

Moderato (♩=104)

2 Flûtes

2 Hautbois

1 Cor Anglais

2 Clarinettes en SI b

2 Bassons

2 Cors en UT
(*Ordinaires*)

2 Cors en FA
(*Chromatiques*)

Moderato (♩=104)

Violons

Altos

DON GOMEZ

HENRY

NORFOLK

(présentant Don Gomez) Récit

p

Daignez, Si_re, accueil_lir celui qui m'accom_

Violoncelles

p *espressivo* *pp*

Contrebasses

Fl.

Cl.

Vns

pp

pp

pp

N.

_pa_gne, Don Go_mez de Feria,

pp

A Grazioso (♩=66)

p

p

A Grazioso (♩=66)

pizz.

arco

p

pizz.

arco

p

pizz.

l'ambassadeur d'Es_pa _ gne!

pizz.

Bns

p

arco

p

HENRY

dolce

A notre cour,

Mon_sieur soy_ez le bienve_nu.

Car

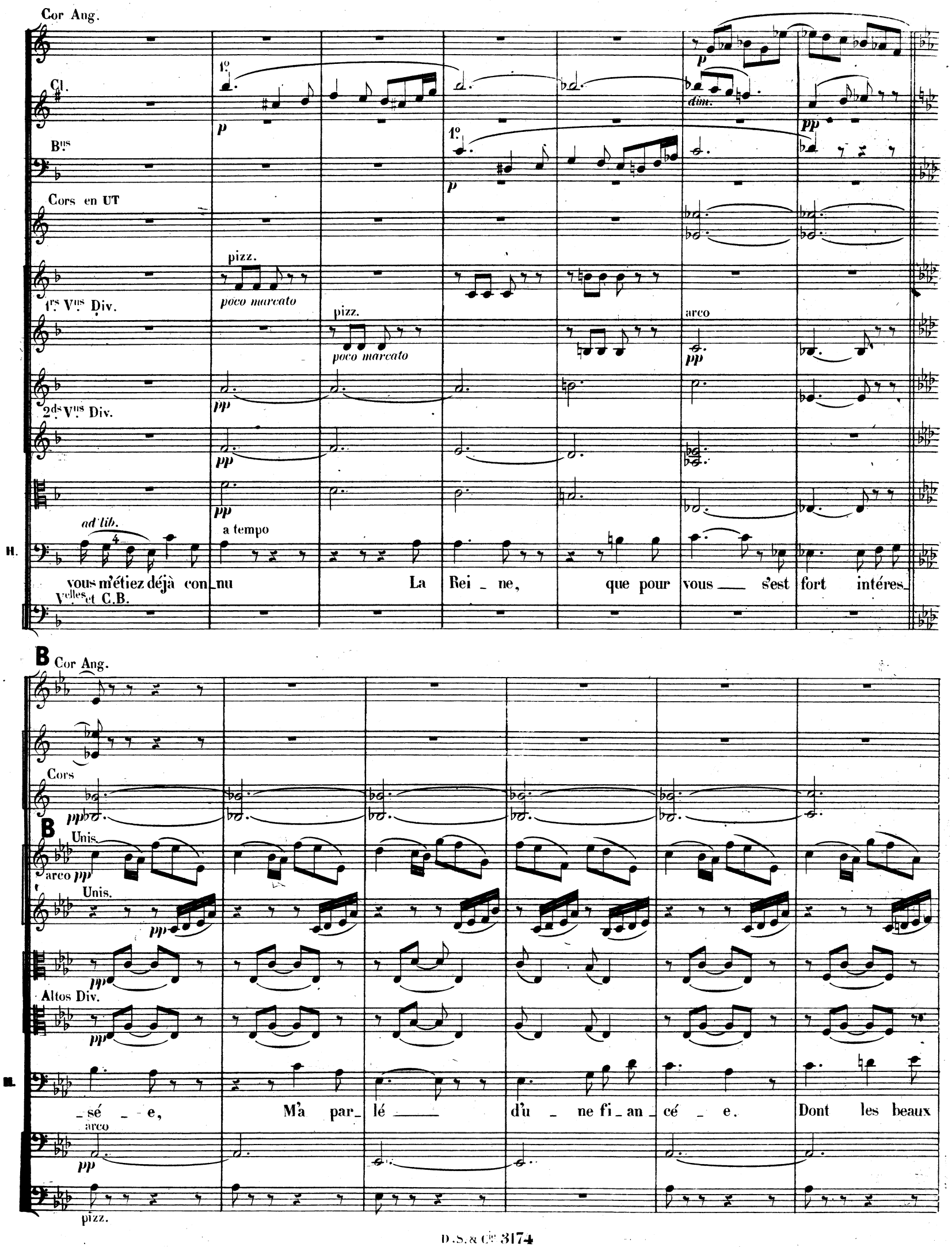
arco

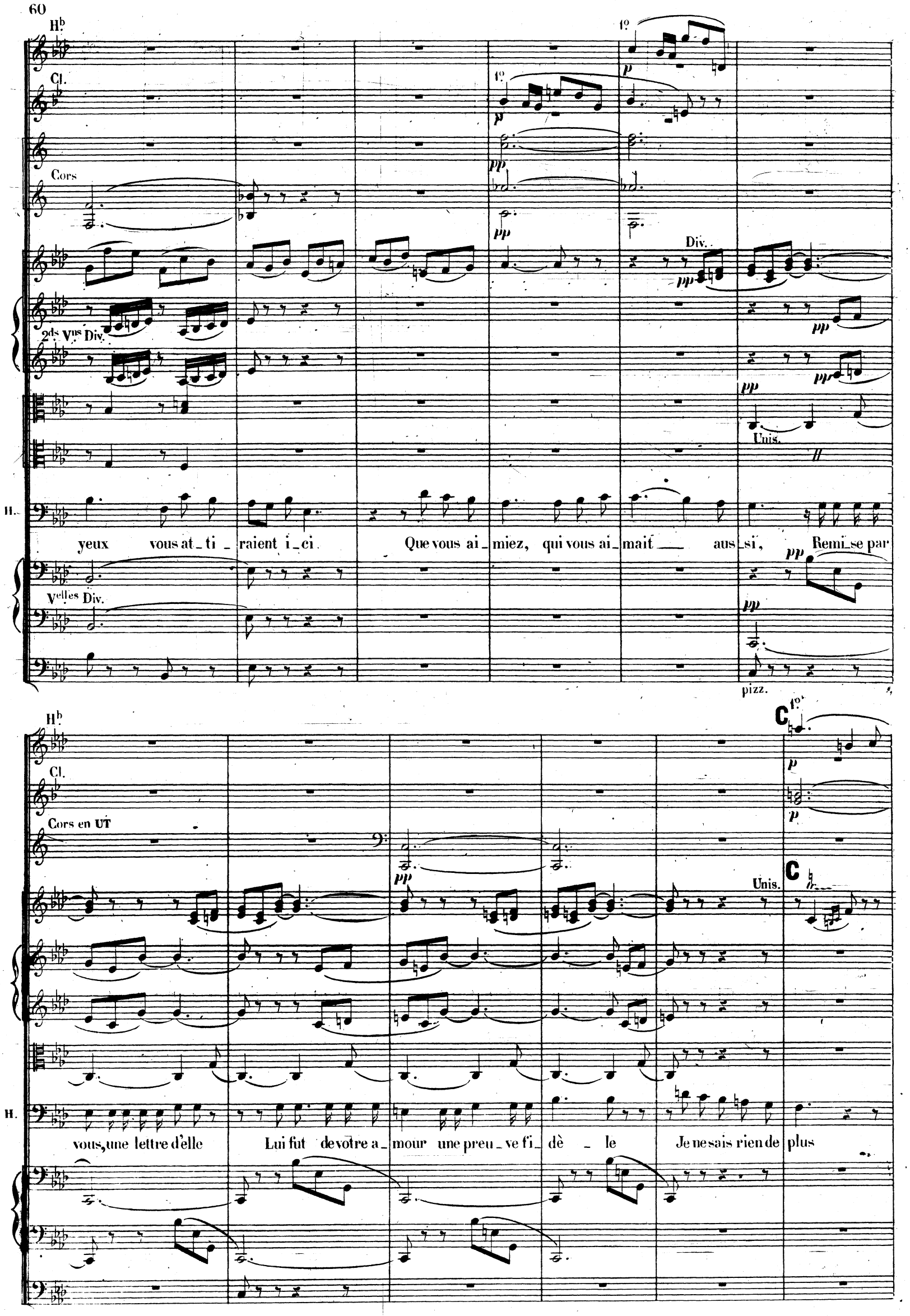
p

pizz.

pizz.

p


Cor Ang.
Cl.
Bns
Cors en UT
1rs Vns Div.
2ds Vns Div.
H.
Velles et C.B.
pizz.
poco marcato
arco
ad lib.
a tempo
vous m'étiez déjà con_nu La Rei_ne, que pour vous s'est fort intéres_
B
Cor Ang.
Cors
Unis.
Altos Div.
_sé_e, M'a par_lé d'u_ne fi_an_cé_e. Dont les beaux


Hb
Cl.
Cors
2ds Vns Div.
Div.
Unis.
H.
yeux vous at_ti_raient i_ci. Que vous ai_miez, qui vous ai_mait aus_si, Remi_se par
Velles Div.
pizz.
Hb
Cl.
Cors en UT
Unis.
H.
vous, une lettre d'elle Lui fut de votre a_mour une preu_ve fi_dè_le Je ne sais rien de plus

1re Fl.

Hb

Cl.

Cors en FA

H.

mais de tels sen_ti_ments Mé_ri_tent qu'on les en_cou_ra_ge Les Rois sont trop heu_

pizz.

1re Fl.

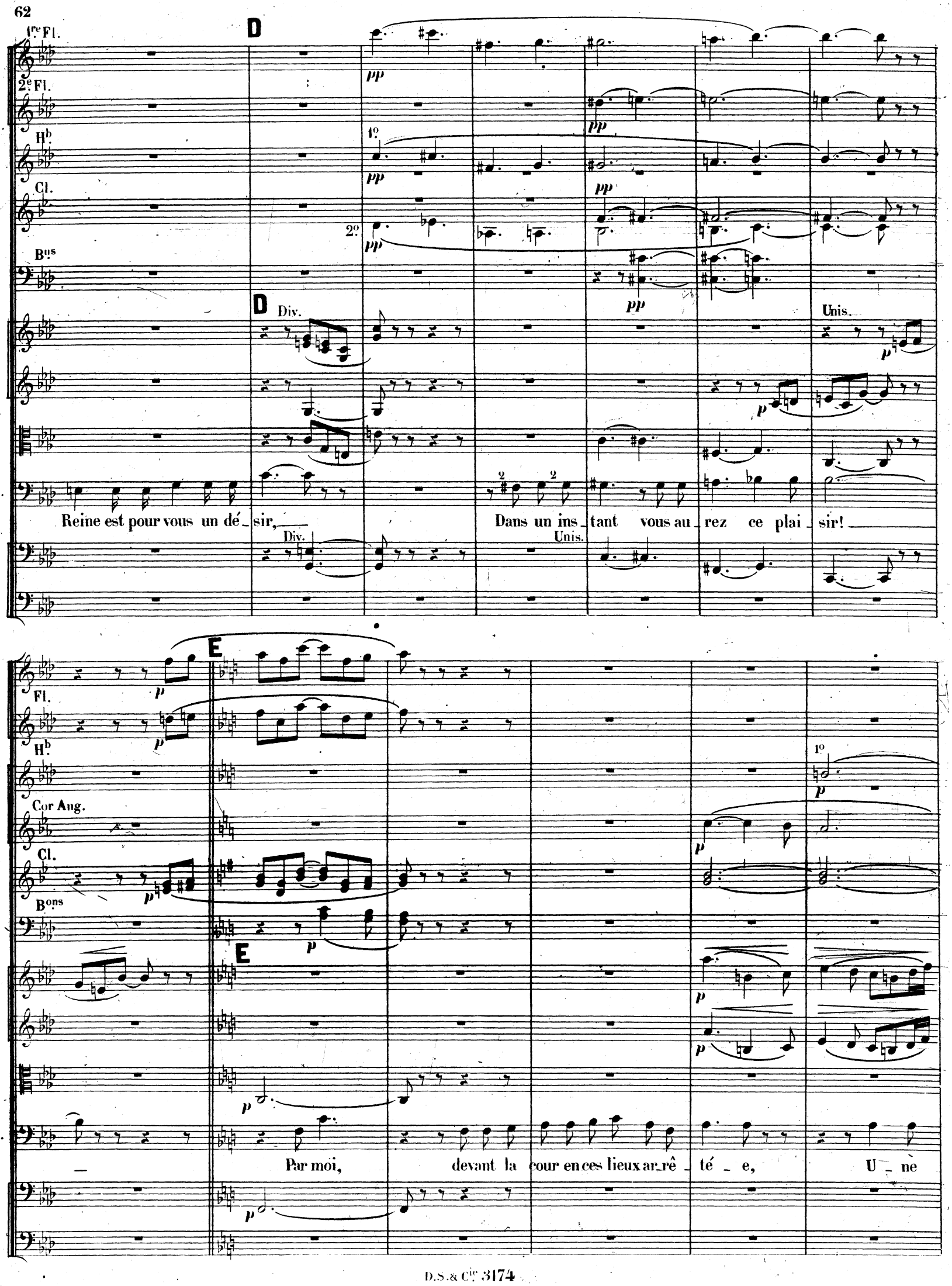
Hb 1o

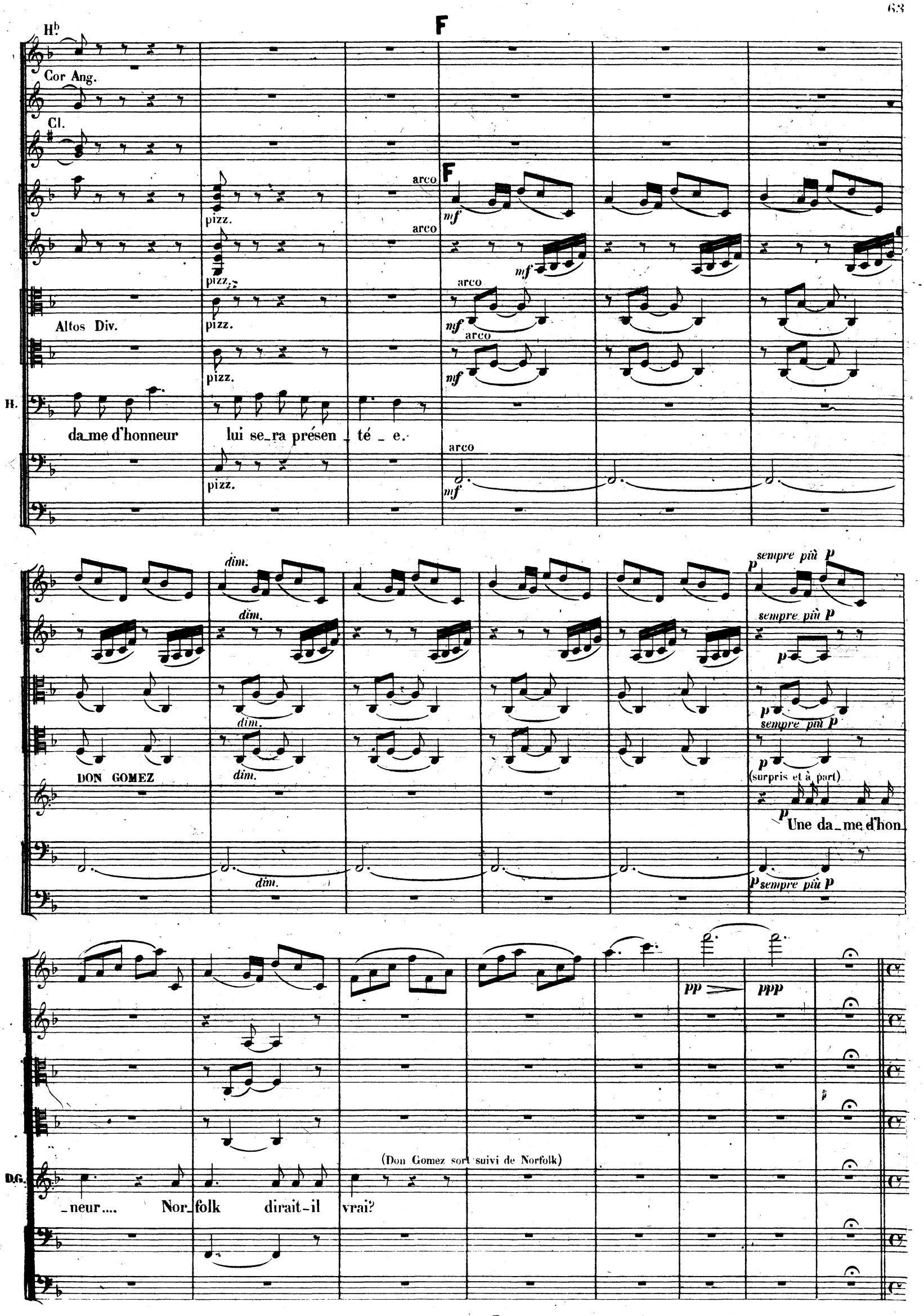
Cor Ang.

Cors en FA

H.

_reux de ser_vir les a_mants Si comme je le pen_se Remercier la


1re Fl.
2e Fl.
Hb.
Cl.
Bns
D
Div.
Unis.
H.
Reine est pour vous un dé_sir,
Dans un ins_tant vous au_rez ce plai_sir!
Div.
Unis.
E
Fl.
Hb.
Cor Ang.
Cl.
Bons
E
H.
Par moi, devant la cour en ces lieux ar_rê_té_e, U_ne


Hb.
Cor Ang.
Cl.
F
arco
pizz.
mf
Altos Div.
H.
da_me d'honneur lui se_ra présen_té_e.
dim.
sempre più p
DON GOMEZ
(surpris et à part)
Une da_me d'hon_
pp
ppp
D.G.
_neur.... Nor_folk dirait-il vrai?
(Don Gomez sort suivi de Norfolk)

SCÈNE IV

Allegro molto (♩=132)

1re et 2e Flûtes

3e Flûte

2 Hautbois

à 2

1 Cor Anglais

2 Clarinettes en SI ♭

à 2

2 Bassons

2 Cors en RÉ
(*Ordinaires*)

2 Cors en FA
(*Chromatiques*)

à 2

2 Trompettes en RÉ

1er et 2e Trombones

3e Trombone

Timbales

Allegro molto (♩= 132)

Violons

Altos

SURREY

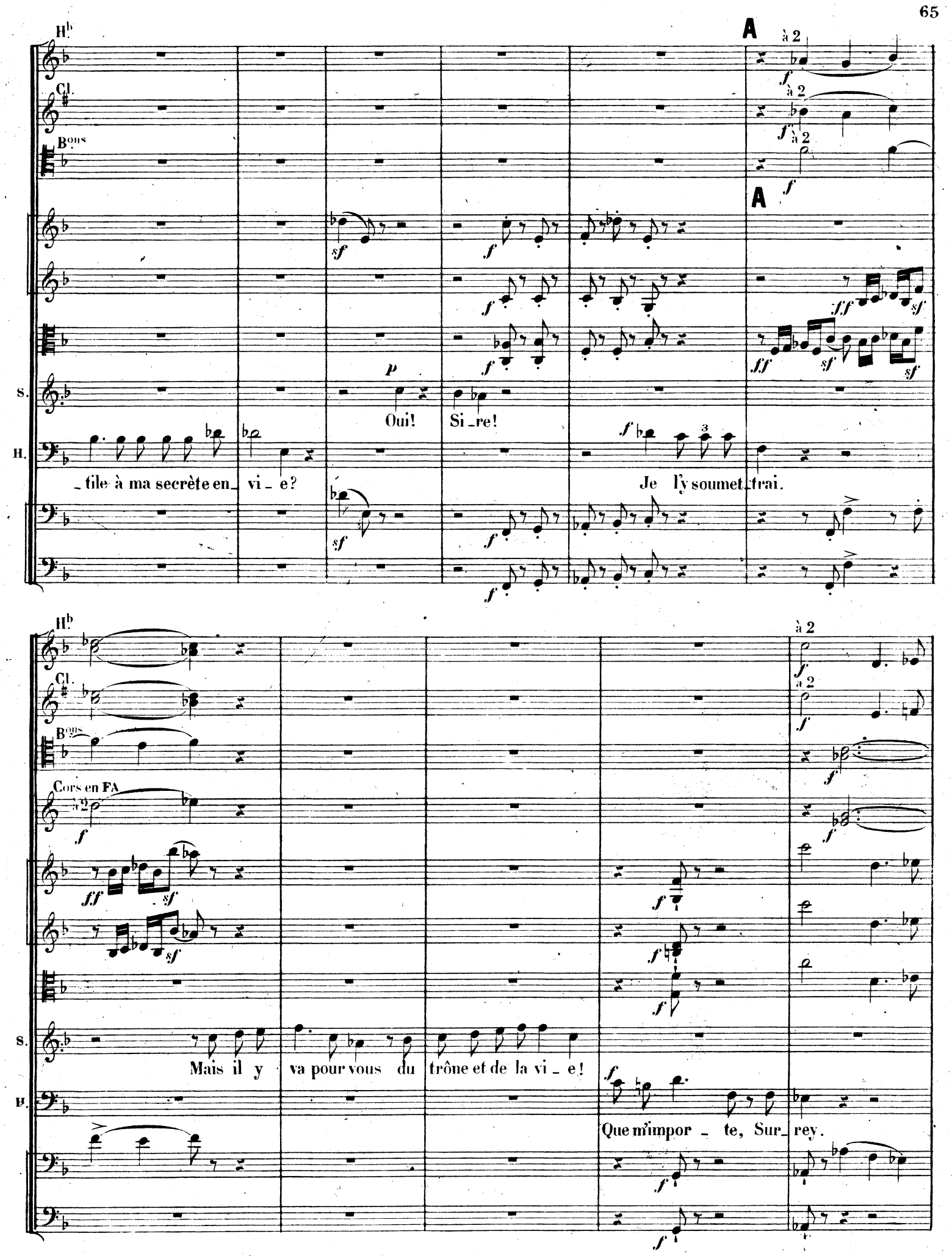
(se rapprochant vivement de Surrey)

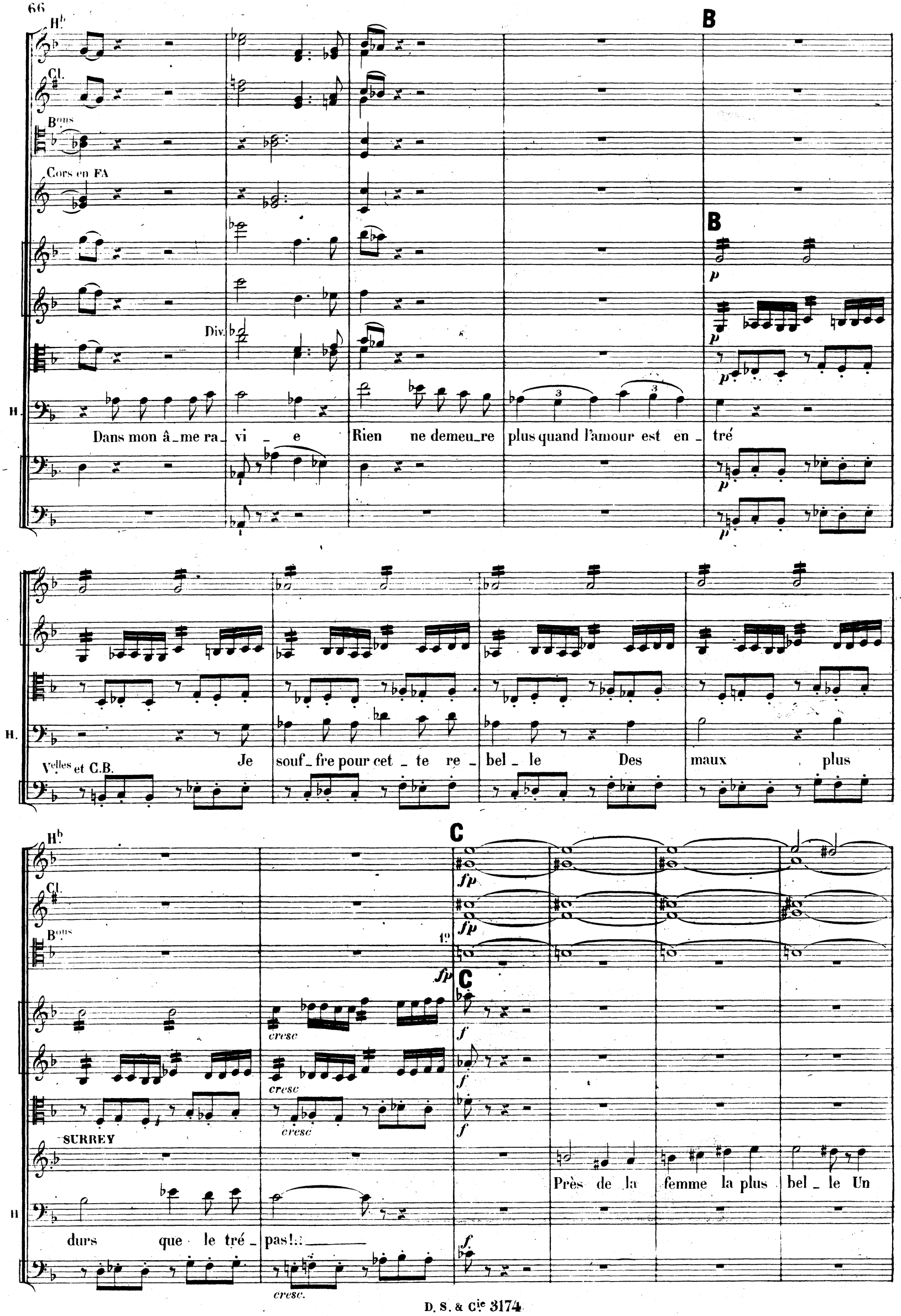
HENRY

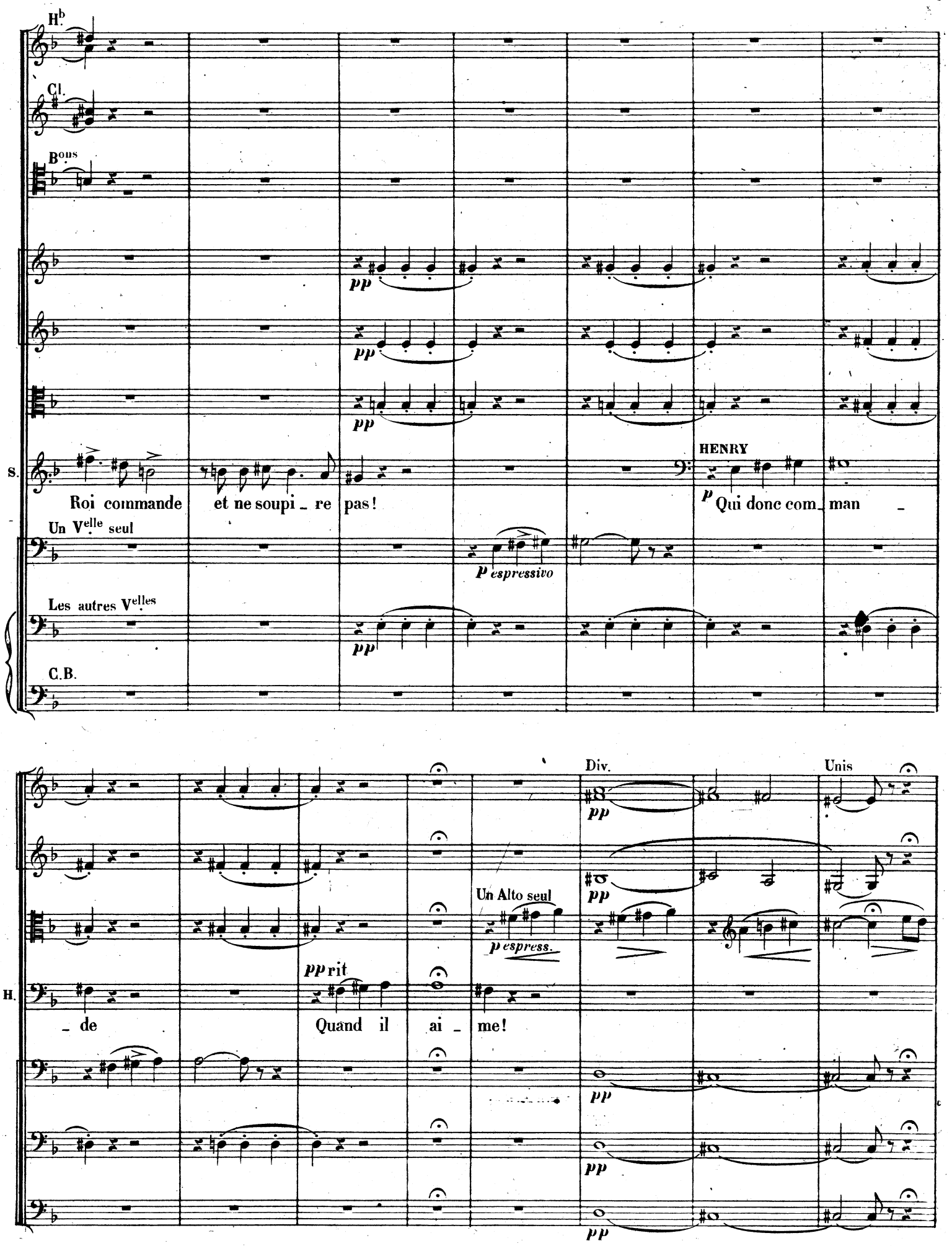
Donc, le Pape est hos-

Violoncelles

Contrebasses


Hb
Cl.
Bons
A
à 2
S.
H.
Oui! Si_re!
tile à ma secrète en vi_ e?
Je l'y soumet_trai.
Cors en FA
Mais il y va pour vous du trône et de la vi_ e!
Que m'impor_ te, Sur_rey.


Hb
Cl.
Bons
Cors en FA
Div.
H.
Dans mon â_me ra_vi_e Rien ne demeu_re plus quand l'amour est en_tré
Je souf_fre pour cet_te re_bel_le Des maux plus
Velles et C.B.
B
p
C
fp
1o
f
cresc
SURREY
Près de la femme la plus bel_le Un
durs que le tré_pas!..


Hb.
Cl.
Bons
S.
Roi commande et ne soupi_re pas!
HENRY
p Qui donc com_man_
Un Velle seul
p espressivo
Les autres Velles
pp
C.B.
Div.
Unis
Un Alto seul
p espress.
pp rit
H.
_de Quand il ai_me!

D Larghetto

Div.

pp

Tutti

pp

pp

H.

Velles et C.B.

Qui donc com_ man_de quand il ai_me? Et quel' em_ pi_re reste au

Un Alto seul

Div. Tutti

poco f

p

poco cresc.

H.

cœur Où l'amour met son pied vain_ queur!

Qui donc com_

rit.

mf

p

pp

1ers Vons Div.

Unis

dim.

rit.

H.

_man_de quand il ai_me? Et quel em_ pi_re reste au cœur Où l'amour met son pied vain_

Velles

C.B.

E All.° agitato (𝅗𝅥 = 88)

à 2

à 2

à 2

à 2

E All.° agitato (𝅗𝅥 = 88)

1.ers Vons Div. *molto cresc.*

molto cresc.

2.es Vons Div. *molto cresc.*

molto cresc.

Altos Div. *molto cresc.*

molto cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

_ queur!

Ah! c'est la tor_ tu _re su_ prê _ me

1º

p

2º

p

1º

p

tr

mf

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

H.

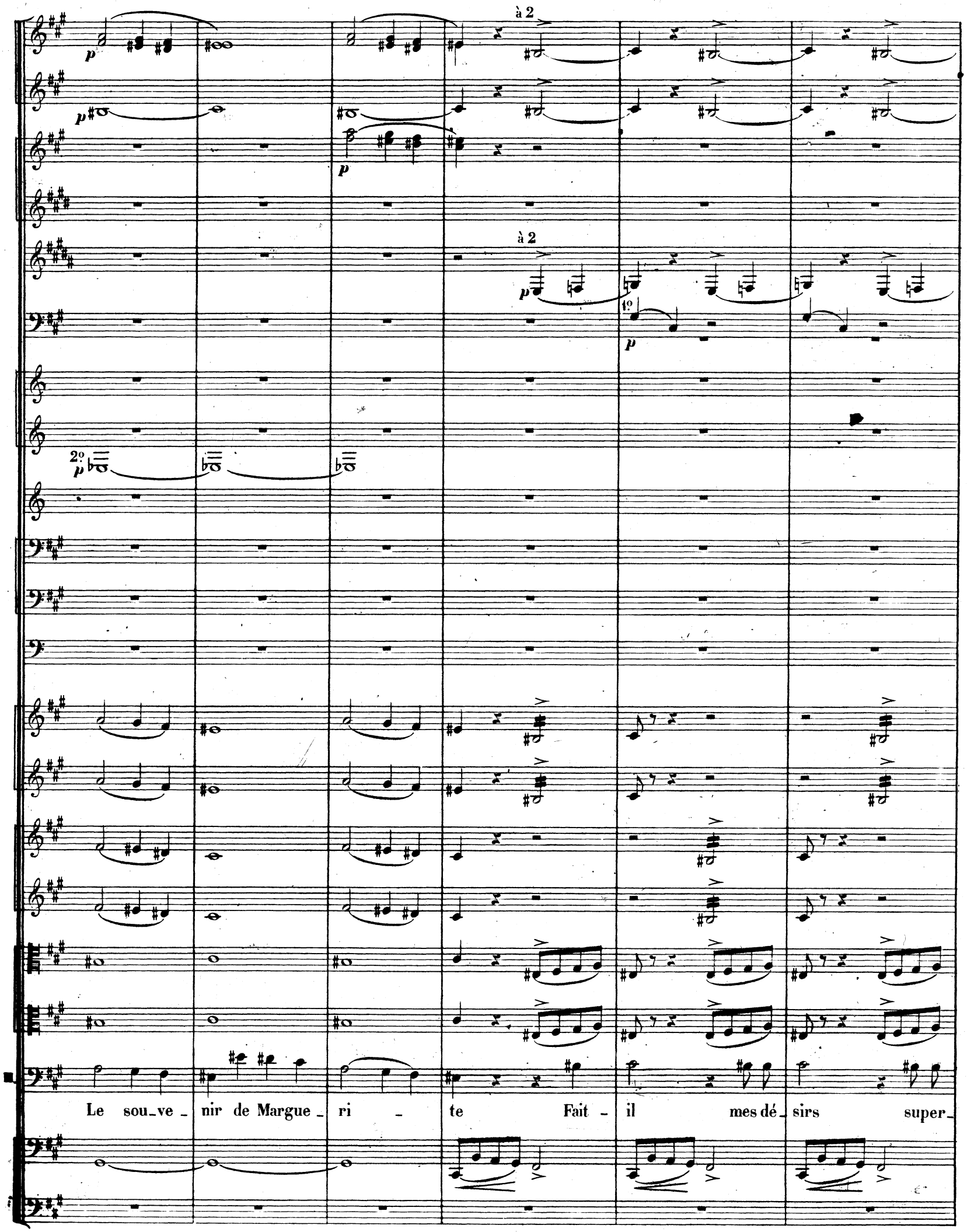
El_le veut et puis ne veut plus El_le me cherche et puis m'é_vi _ te

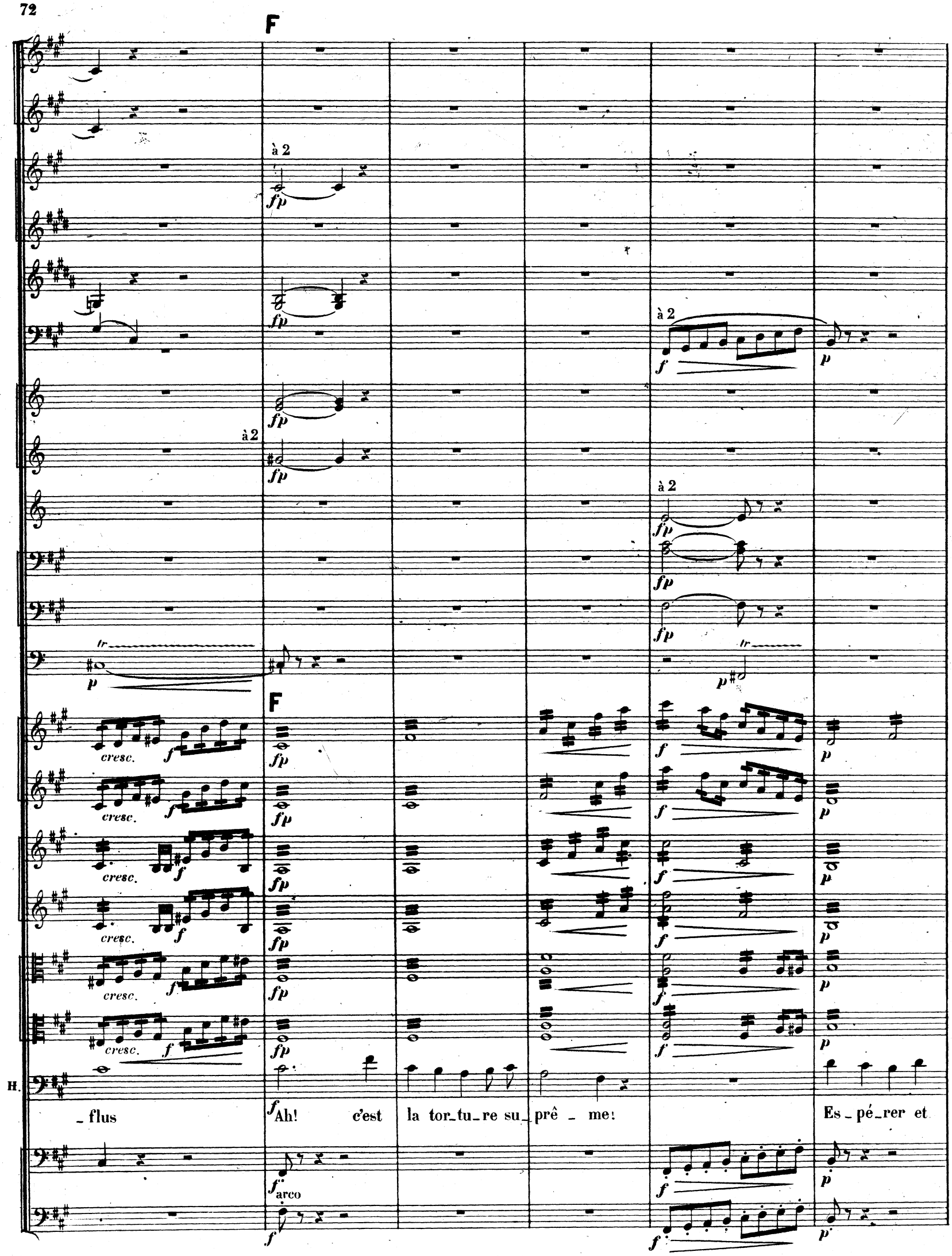
dim.

p

dim.

p pizz.


à 2
à 2
1º
2º
Le sou_ve_nir de Margue_ri_te Fait_il mes dé_sirs super_


F
à 2
fp
à 2
f
p
à 2
fp
à 2
fp
tr
p
F
cresc.
f
H.
_flus
Ah! c'est la tor_tu_re su_prê _ me!
Es_pé_rer et
arco

à 2

p

à 2

p

p

à 2

p

marcato

H. craindre à la fois Et vivre ex_i _ lé de soi mê_me! A_yant des ca _ pri _ ces pour lois El_le me

poco marcato

p

G

f

cresc.

à 2

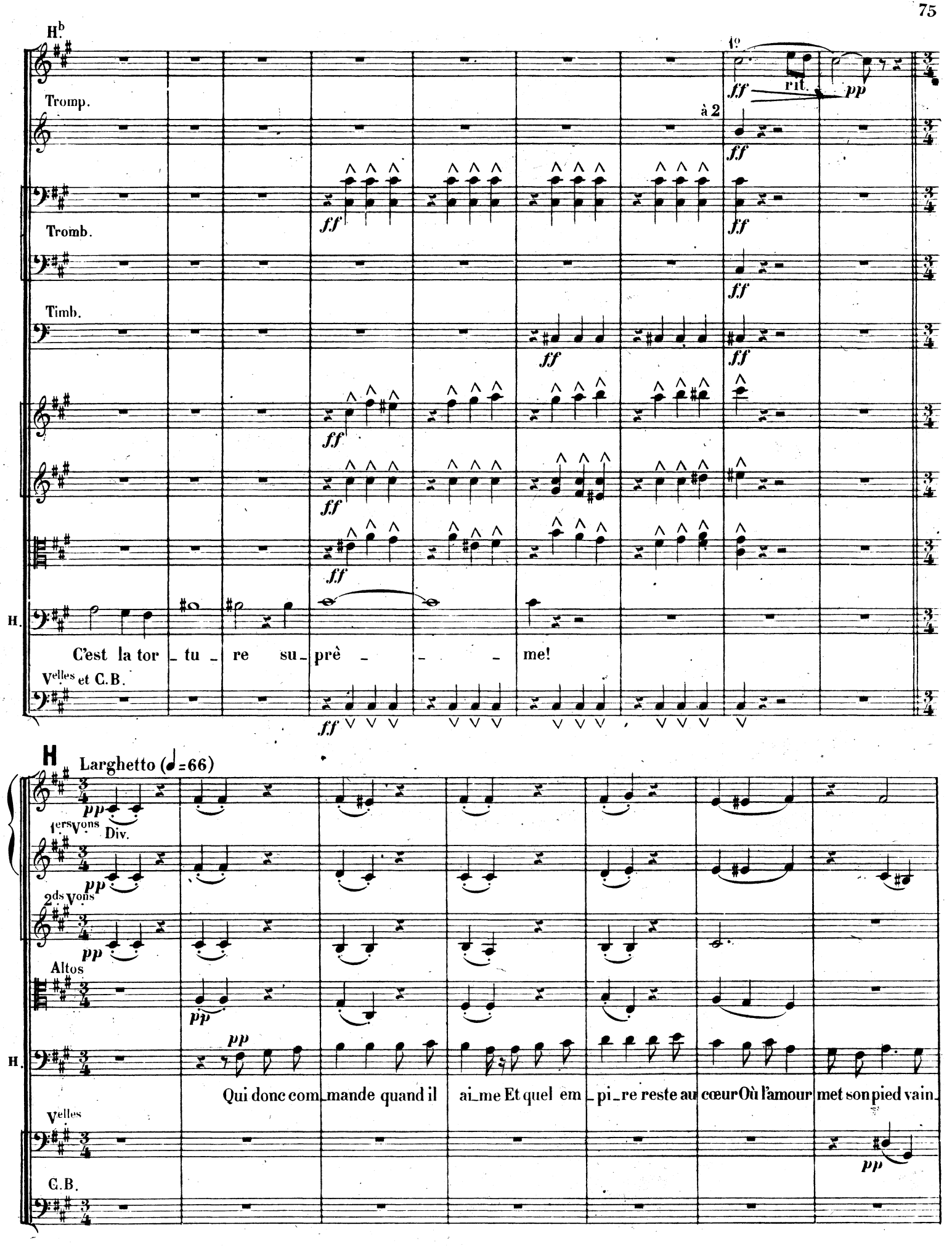
Unis

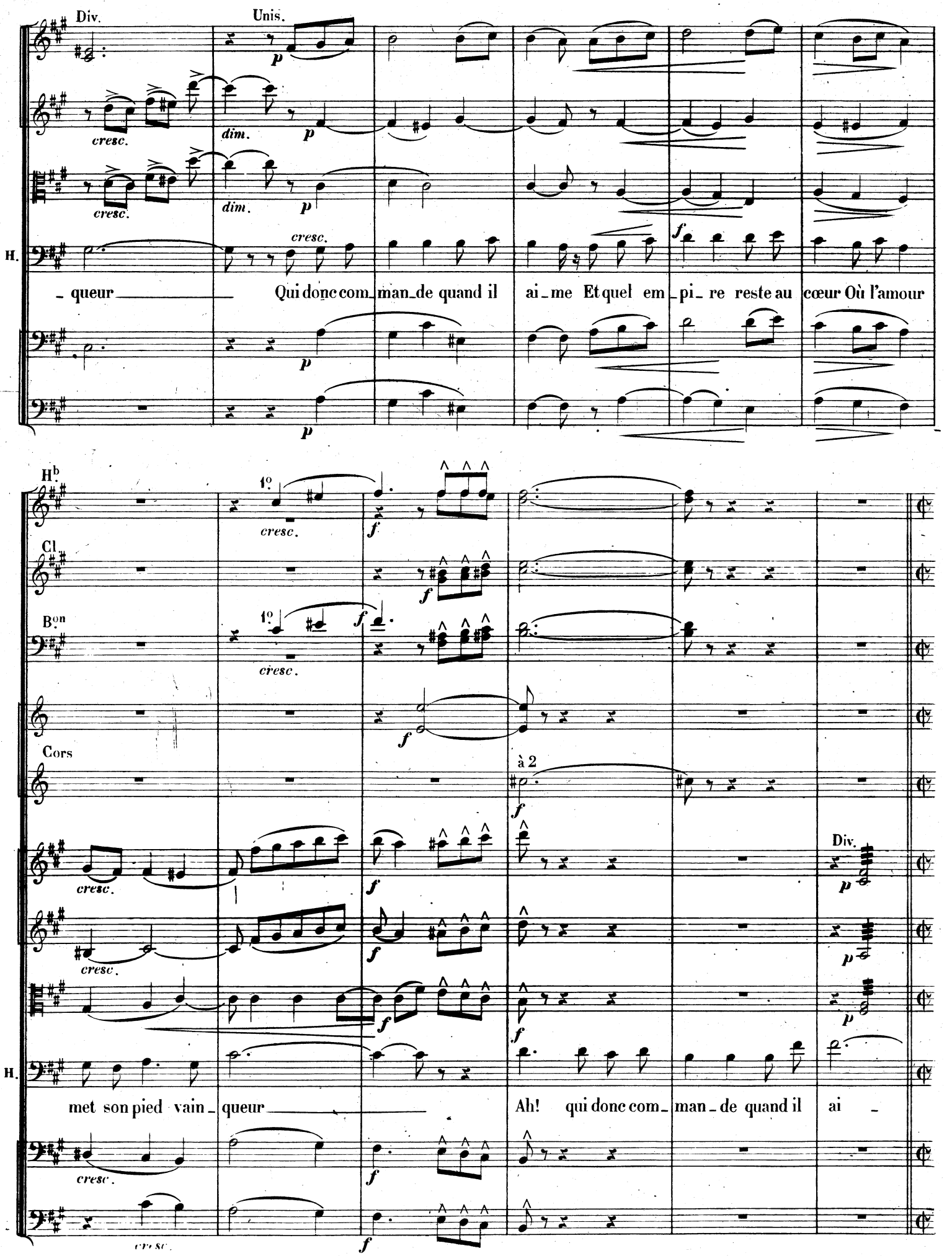
H.

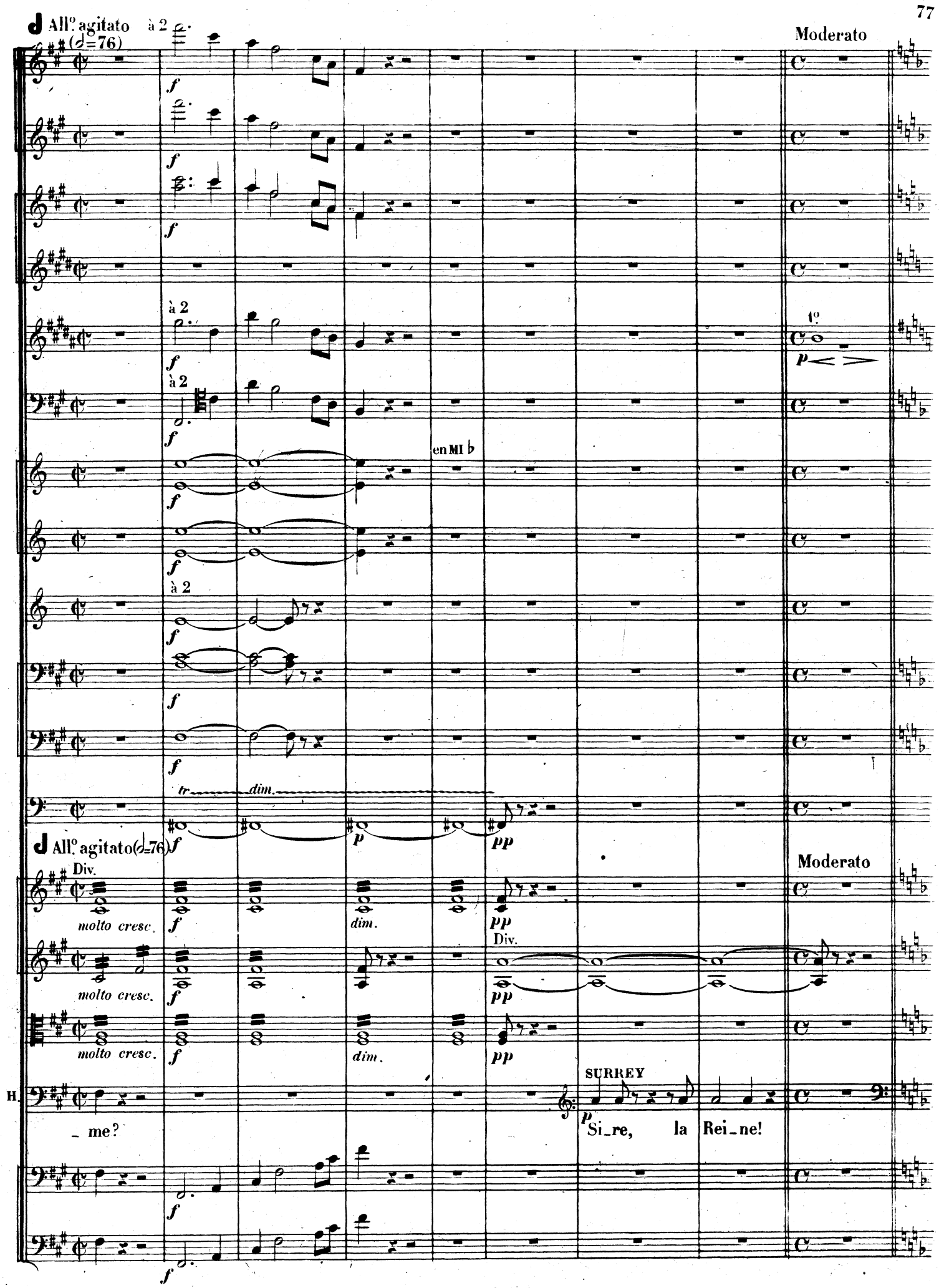
cherche et puis m'é_ vi_te El_le veut et puis ne veut plus Ah!

arco

pizz.


Hb
Tromp.
Tromb.
Timb.
1o
à 2
rit.
ff
pp
H.
C'est la tor _ tu _ re su _ prê _ _ _ me!
Velles et C.B.
H
Larghetto (♩=66)
1ers Vons
Div.
2ds Vons
Altos
Qui donc com_mande quand il ai_me Et quel em _ pi_re reste au cœur Où l'amour met son pied vain_
Velles
C.B.


Div.
Unis.
cresc.
dim.
H.
_queur
Qui donc com_man_de quand il ai_me Et quel em_pi_re reste au cœur Où l'amour
Hb.
Cl.
Bon
Cors
à 2
Div.
H.
met son pied vain_queur
Ah! qui donc com_man_de quand il ai_


All° agitato
(𝅗𝅥=76)
à 2
Moderato
1°
en MI ♭
tr
dim.
All° agitato (𝅗𝅥=76)
Div.
molto cresc.
dim.
Moderato
SURREY
H.
_ me?
Si_re, la Rei_ne!

SCÈNE V

Moderato (♩ = 112)

1re et 2e Flûtes

3e Flûte

2 Hautbois

1 Cor Anglais

2 Clarinettes en SIb

1 Clarinette Basse en SIb

2 Bassons

1 Contrebasson

2 Cors en MIb
(ordinaires)

2 Cors en FA
(chromatiques)

2 Trompettes en FA

1er et 2e Trombones

3e Trombone

Timbales

Moderato (♩ = 112)

Violons

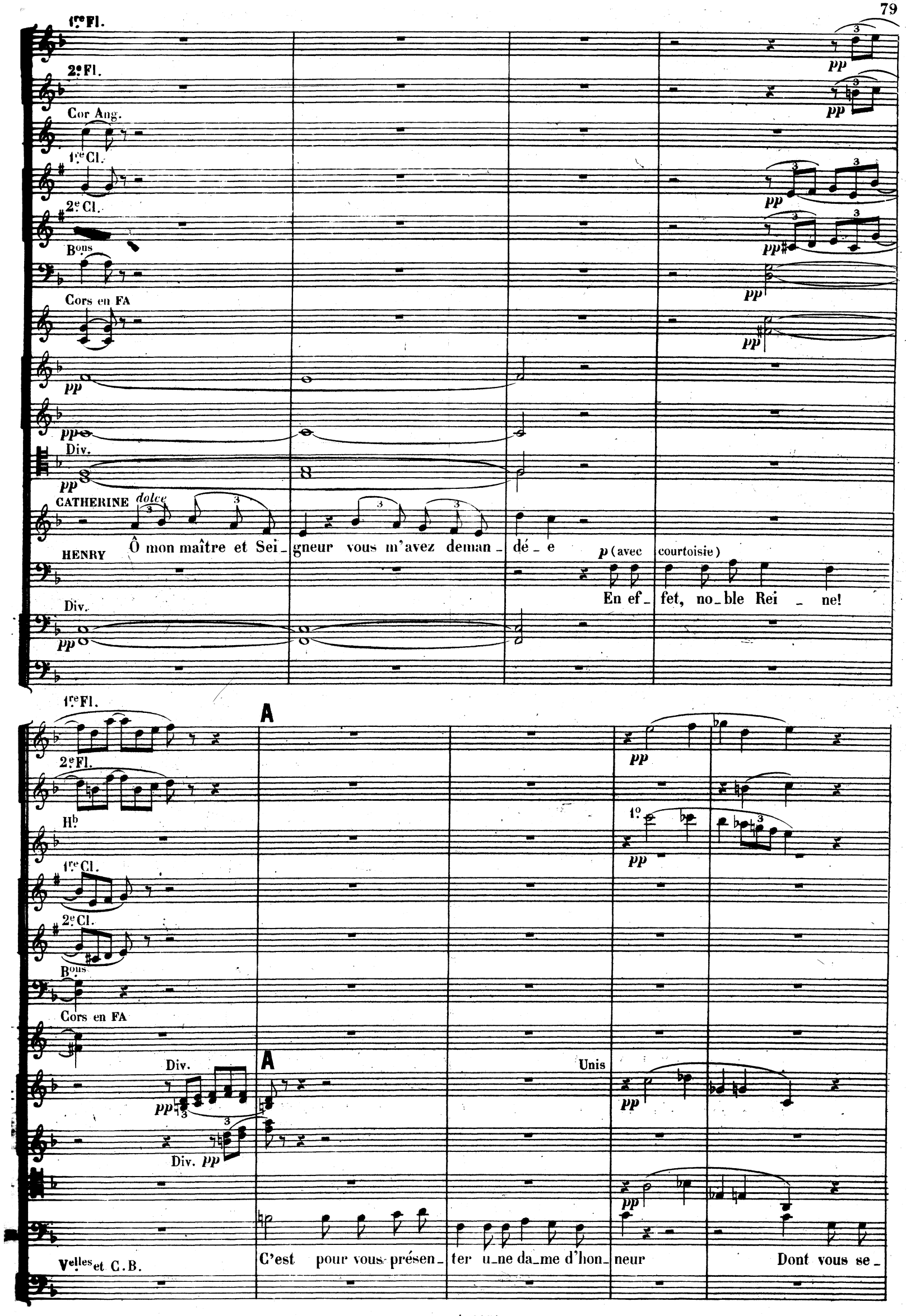
Altos

CATHERINE

HENRY

Violoncelles

Contrebasses


1re Fl.
2e Fl.
Cor Ang.
1re Cl.
2e Cl.
Bons
Cors en FA
Div.
CATHERINE
dolce
Ô mon maître et Sei_gneur vous m'avez deman_dé_e
HENRY
p (avec courtoisie)
En ef_fet, no_ble Rei_ne!
Div.
1re Fl.
A
2e Fl.
Hb
1o
1re Cl.
2e Cl.
Bons
Cors en FA
Div.
A
Unis
Div.
Velles et C.B.
C'est pour vous présen_ter u_ne da_me d'hon_neur
Dont vous se_

H.

rez bientôt la souve_raine. Sa_chez avant mê_me son nom Que de la cour de

B

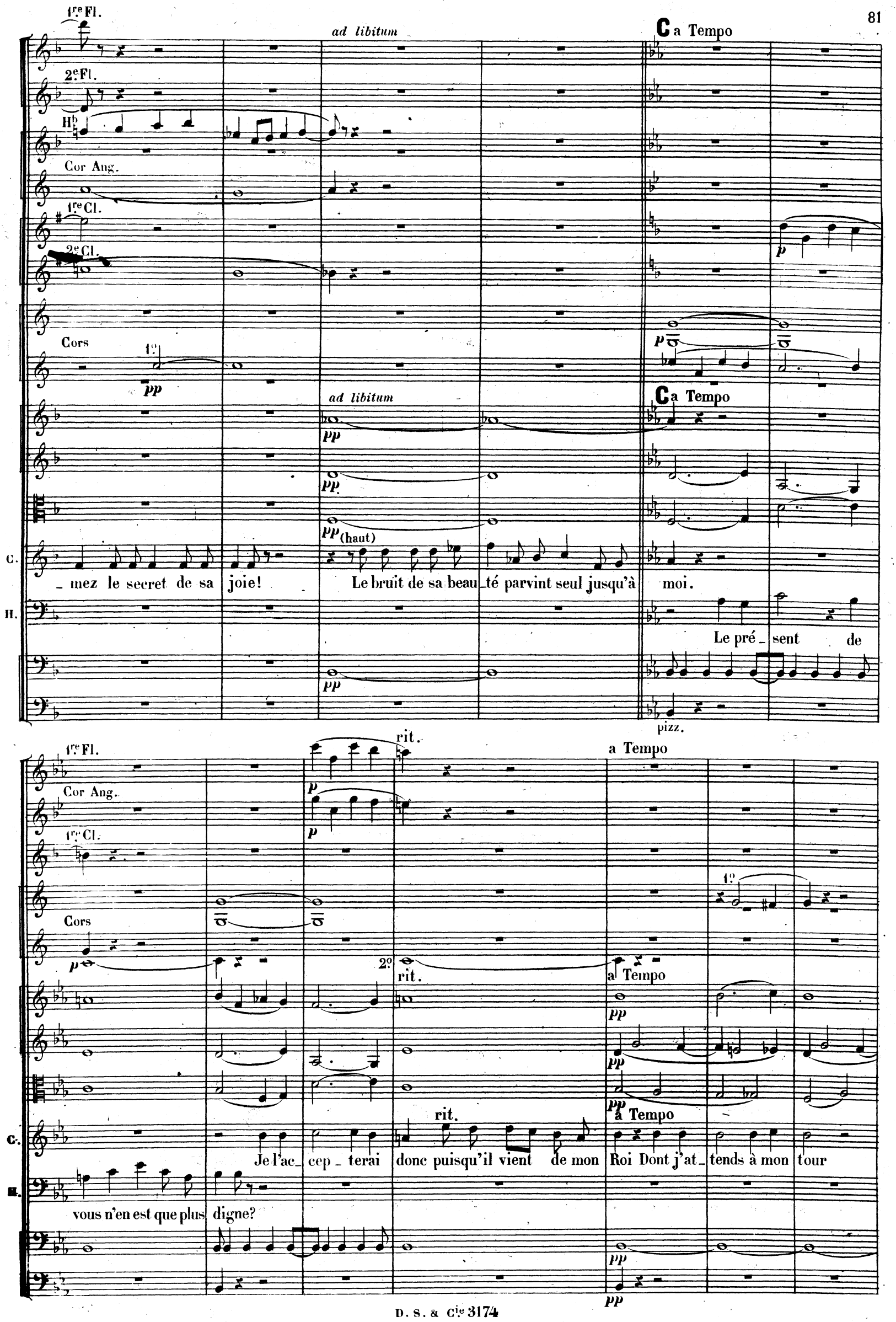
CATHERINE

(joyeusement)

(inquiet)

(à part)

France ici le ciel l'en_voi_e. Anne de Boleyn? Quoi? vous la connais_sez Non! Gardons à Don Go_


1re Fl.
2e Fl.
Hb
Cor Ang.
1re Cl.
2e Cl.
Cors
1o
ad libitum
C a Tempo
pp
p
(haut)
C.
H.
_ mez le secret de sa joie! Le bruit de sa beau_té parvint seul jusqu'à moi.
Le pré_sent de
pizz.
rit.
a Tempo
2o
Je l'ac_cep_terai donc puisqu'il vient de mon Roi Dont j'at_tends à mon tour
vous n'en est que plus digne?

rit.
2e Cl.

D All.o non troppo

p

rit.

C. u_ne faveur in_si_gne

ad lib.

H. Par_lez, vous plaire en tout est ma plus chè_re loi.

arco

p

1re Fl.

2e Fl.

1er Hb

1re Cl.

2e Cl.

p espress.

Cors en Mib

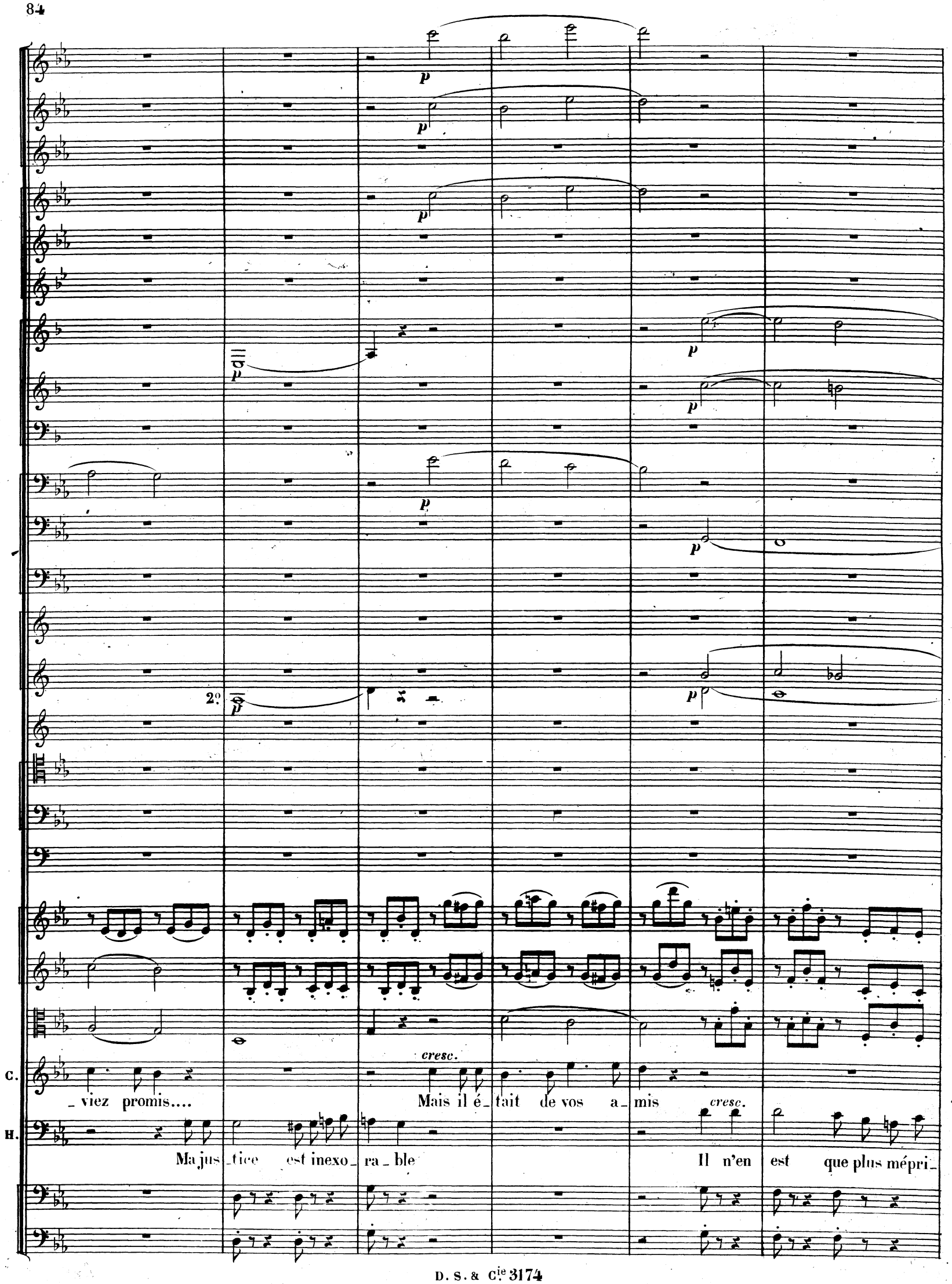
1o

p

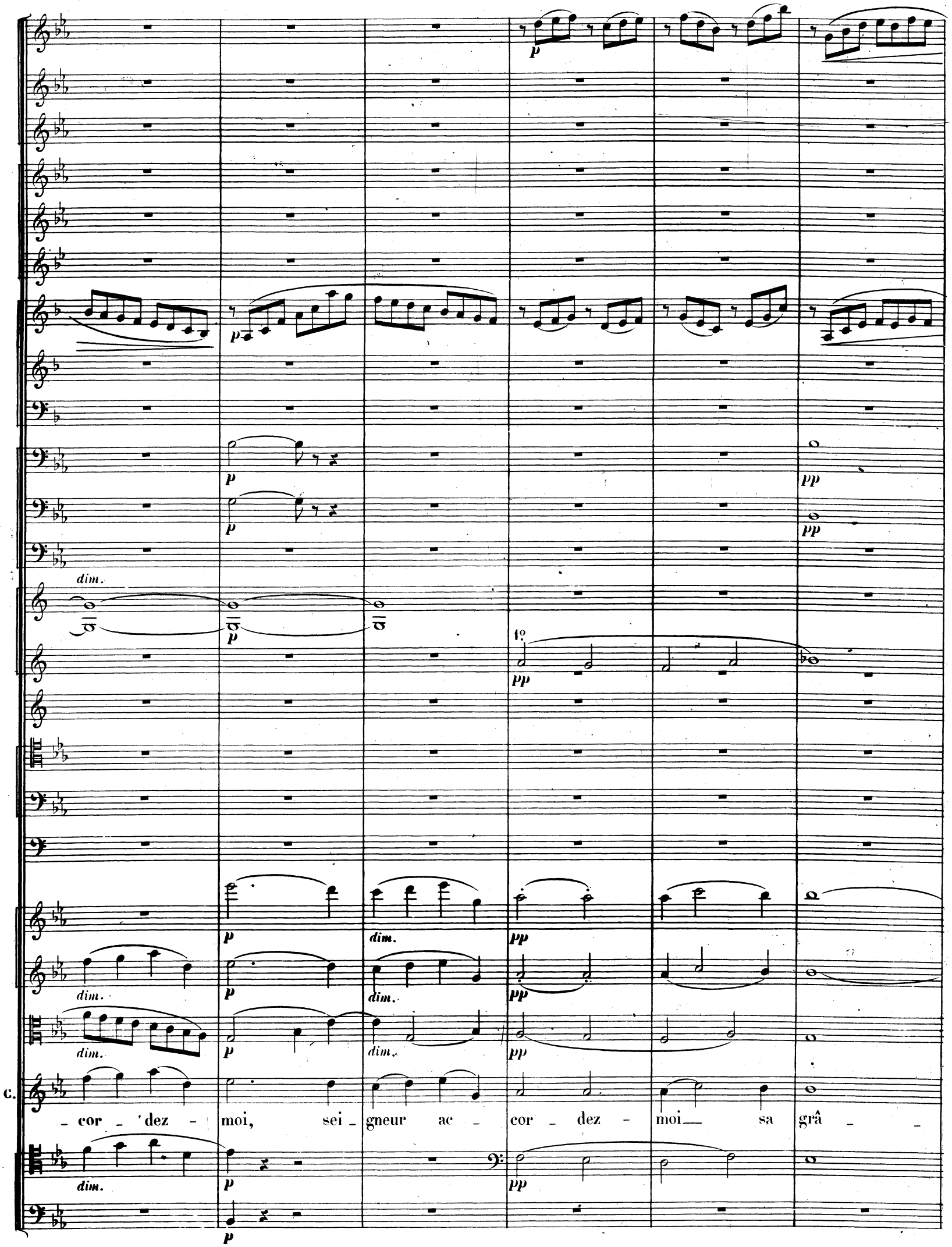
C. De Buckin_gham je sais le sort ter_ri_ble

Velles et C.B.

1re Fl.
2e Fl.
3e Fl.
1er Hb
2d Hb
C. Ang.
1re Cl. *p espress.*
2e Cl.
Cl. B.
1er Bon
2d Bon
C. Bon
Cors
p
Tromp.
Tromb.
Timb.
Div. *p*
Unis.
C.
HENRY
Don_nez-moi sa grâ_ce
p
Im _ pos_ si _ ble!
Cependant vous m'a_


p
2°
cresc.
C.
_viez promis....
Mais il é_tait de vos a_mis
cresc.
H.
Ma jus_tice est inexo_ra_ble
Il n'en est que plus mépri_

1re Fl.
1re Cl.
2e Cl.
2e Bon
Cors
2e
E
p
Div.
Unis
C.
J'en_ ap_ pelle à vo _ tre pi_ tié!
J'en_ ap_ pelle à
T.
_ sa _ ble!
Je n'en ressens pas pour un
1er Hb
1re Cl.
1er Bon
2e Bon
Cors en MIb
pp
poco cresc.
cresc.
espressivo
mf
marcato
vo _ tre pi_ tié, Peut-être on l'a calom _ ni_ é
Sei _ gneur ac _
T.
traî _ tre
Ap _ pre_ nez a mieux le con_ naî _ tre
pizz.


dim.
1°
C.
- cor - dez - moi, sei - gneur ac - cor - dez - moi sa grâ -

F

c.

– ce! Sei – gneur! ac – cor – dez – moi, sei – gneur ac – cor – dez –

HENRY

Non!

C. - moi sa grâ_ce. Cependant vous m'aviez pro_mis, Cependant vous m'aviez pro_mis, Sei_

H. Non!

Col C.B.

arco

p

p

1°

p

cresc.

c. _ gneur! ac _ cor_dez-moi sa grâ _ ce. Cependant vous m'aviez pro_mis, Cependant

Col C. B.

Non!

mf dim. pp

mf dim. pp

p 2º p mf dim. 1º pp

p dim. pp

mf dim. pp

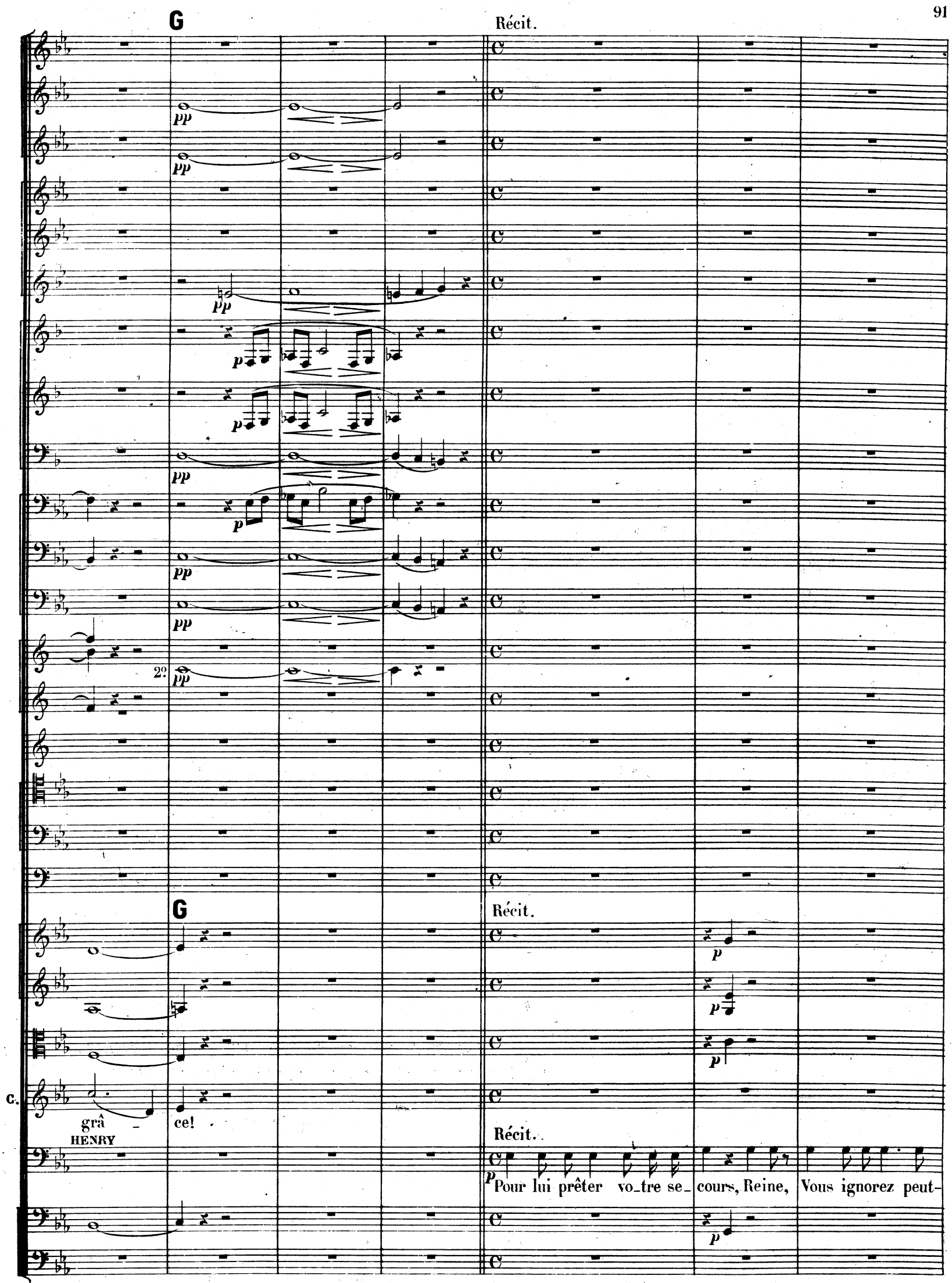
mf dim. pp

mf dim. pp

C. vous m'aviez pro_mis, Sei_gneur! Sei_gneur! seigneur, ac_cor_dez-moi sa

Col C. B.

mf p pp


G
Récit.
pp
p
2°
G
Récit.
C.
grâ - ce!
HENRY
Récit.
Pour lui prêter vo_tre se_cours, Reine, Vous ignorez peut-

1re Fl.

1er Hb

Cl.

Bons

H And.te sostenuto (in Tempo)

pp

pp

pp

pp

pp

H And.te sostenuto (in Tempo)

C.

dolce

Je suis chrétienne, ô mon maître. Par_don_nez!

H.

ê_tre Qu'il fut votre ennemi tou_jours

1er Hb

a Tempo

Cl.

Bons

Cors en MIb

1o

p

Timb.

pp

a Tempo

pp

pp

pp

ad lib.

H.

Buckingham a mé_ri_té la mort. Ces_sez pour le sauver un i_nu_tile ef_fort..

pp

pp

Moderato (= 112)

pp

pp

pp

p

p

p

pp

pp

en MI♮

p

p

Moderato (= 112)

avec sourdines

avec sourdines

pp

pp

CATHERINE

Tris_te se_cret de mes vœux super_flus Monsei_gneur, vous ne m'aimez plus!

sf

p

sf

p

1re Fl.

1er Hb.

1re Cl. change en LA

Cl.

pp

pp

K

pp

pp

K

pp

pp

HENRY

Que dî_tes-vous là, Cathe_rine

Eh!quoi donc,

Velles et C. B.

1re Fl.

1er Hb.

a Tempo

a Tempo

pp

pp

Div.

avec sourdines pp

H.

ad lib.

votre humeur chagrine Méconnait l'amour que pour_tant Je vous témoigne à tout ins_tant!

avec sourdines pp

1re Fl. *accelerando* L All.o non troppo (♩=88)

pp

2e Fl. *pp*

3e Fl. *pp*

Cor Ang. *pp*

1re Cl en LA *pp*

2e Cl. en SIb *pp*

1er Bon *pp*

accelerando L All.o non troppo (♩=88)

Unis

(sotto voce) *accelerando*

H. Domptant jusqu'à ma consci - en - ce Pour res - ter tou - jours votre é - poux?

pizz. *pp*

1re Fl.

1er Cl. *pp*

1er Bon *pp*

CATHERINE (épouvantée)

Que dîtes-vous? Que dîtes-vous?

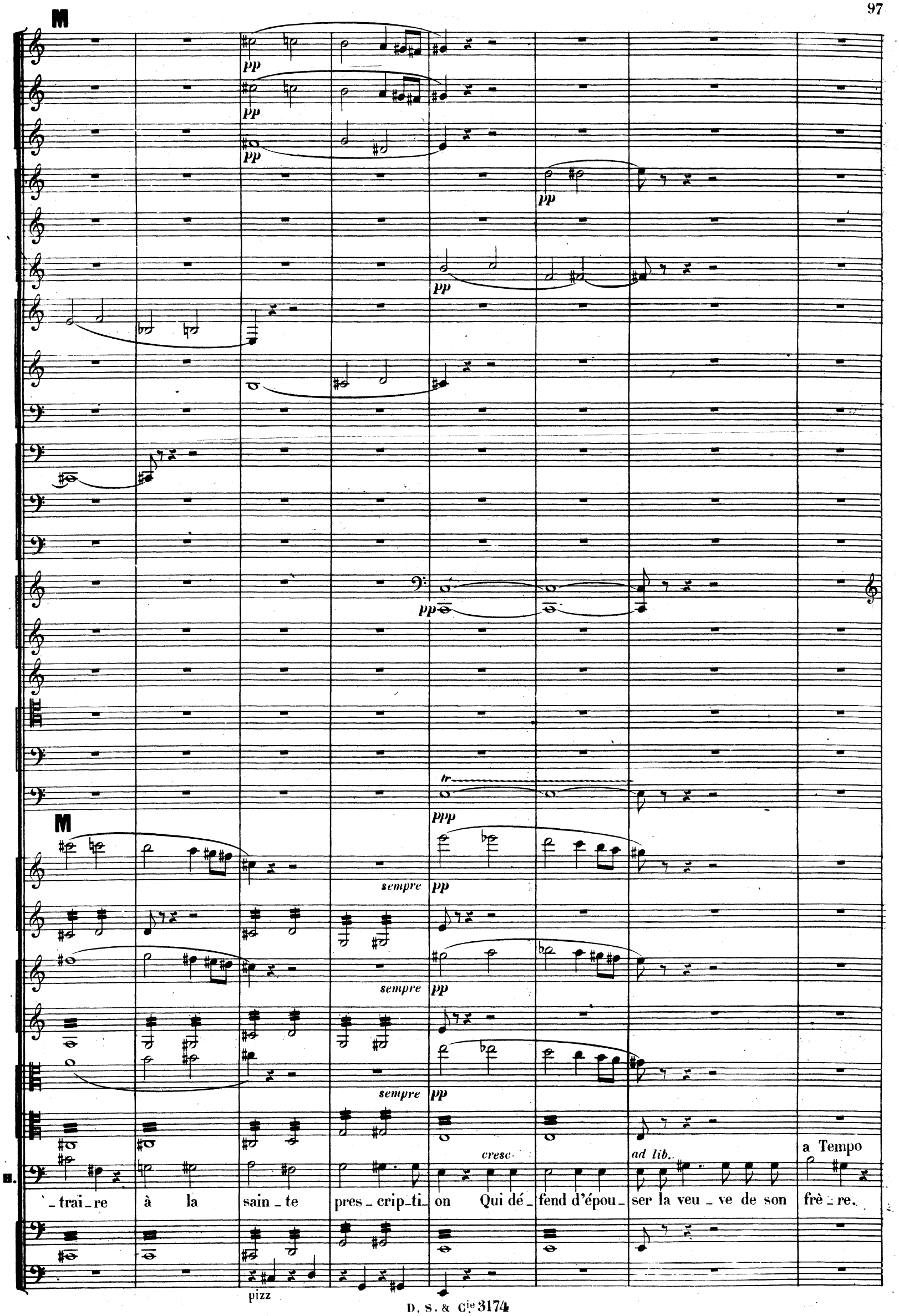
H. Je dis que quelquefois je pen - se

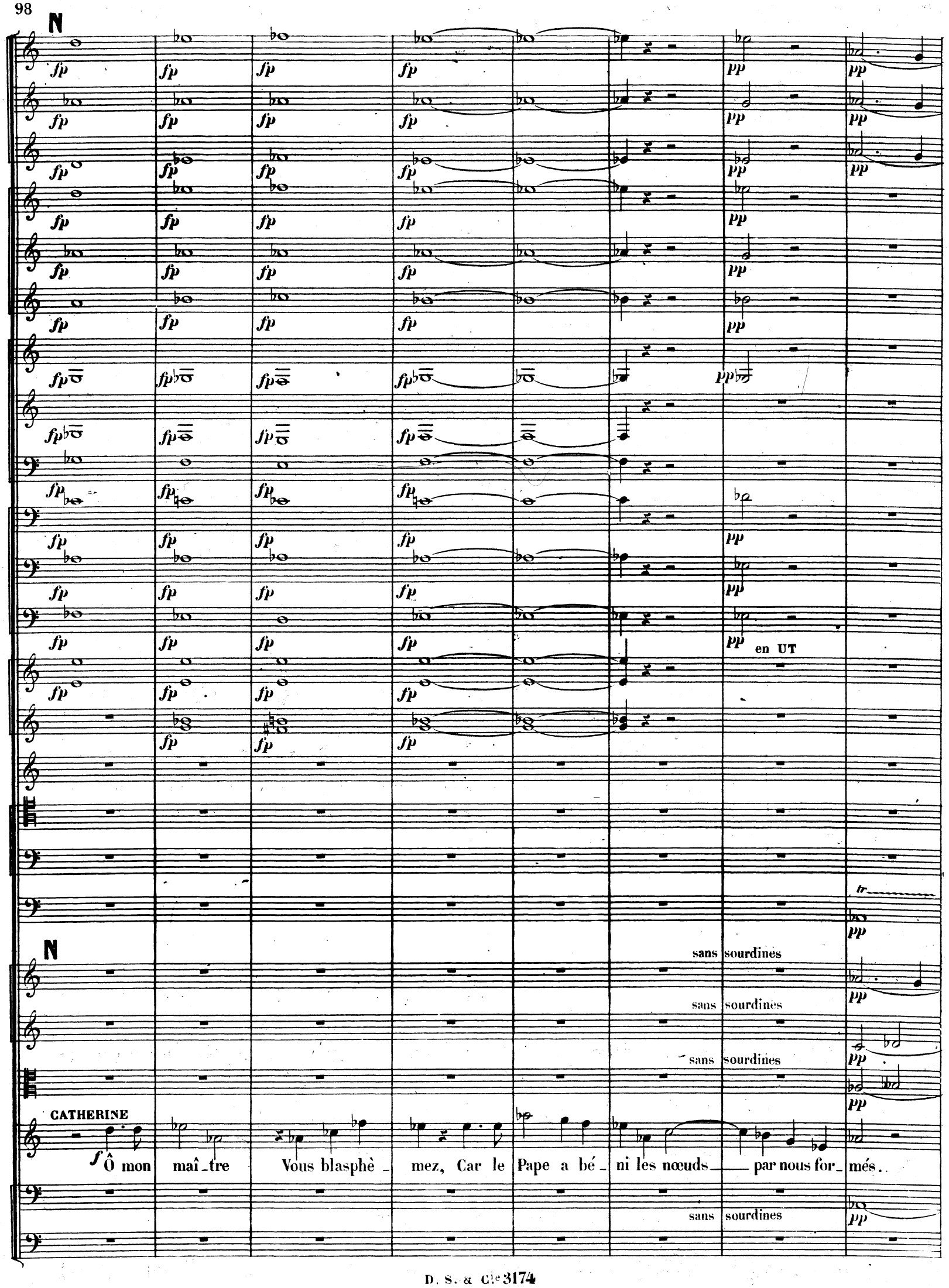
1ers Vons Div.

2ds Vons Div.

Altos Div.

H. Que Dieu maudit notre u - ni - on Comme il - lé - gi - time et con -


M
pp
pp
pp
pp
pp
pp
tr
ppp
M
sempre pp
sempre pp
sempre pp
cresc.
ad lib.
a Tempo
H.
_trai_re à la sain_te pres_crip_ti_on Qui dé_fend d'épou_ser la veu_ve de son frè_re.
pizz


N
fp
pp
en UT
tr
N
sans sourdines
CATHERINE
f Ô mon maî_tre Vous blasphè_mez, Car le Pape a bé_ni les nœuds par nous for_més.

1re Fl.
2e Fl.
3e Fl.
1re Cl.
en SIb
pp
Tromp.
1er et 2e Tromb.
Timb.
0
HENRY
p Que le Pape soit infail_ lible on le pré_ cresc. tend et c'est pos_ si_ble Mais le Lévi_ tique est for_
a Tempo
C. Bon
suivez
rit.
mel Et ce li_vre nous vient du ciel!...
Velles et C. B.

P Moderato (♩. 66)

CATHERINE

Où voulez-vous en ve_nir, je vous pri_e.

Moi?

(avec une feinte bonhomie) *dolce*

Mais

à rien, Catherine ché_ri_e

Rassurez-vous J'ai vou_lu seu_le_

Q Récit
1re Fl. *suivez*

a Tempo

pp

2e Fl.

1re Cl.

pp

2e Cl.

pp

Q Récit
Un 1er Von Solo *suivez*

a Tempo

p

dim.

Unis

pp

Récit *ad lib.*

a Tempo

poco marcato

H. _ ment vous rendre juste envers un senti _ ment Qui surmon _ tant la différen _ ce d'â _ ge Et l'absen _ ce de

Un Velle Solo

p

Velles Div.

C. B.

2es et 3es Fl.

1os

pp

1re Cl.

2e Cl.

Cl. B.

1os

pp

pp

rit.

R All.o non troppo (♩=108)

p cresc

à 2

p cresc

à 2

p cresc

p cresc

p cresc

p cresc

à 2

p cresc

p cresc

p cresc

p cresc

à 2

p cresc

p

tr

p

rit.

R All.o non troppo (♩=108)

H. (mouvement de Catherine)

p

fils fait en_cor davan_ta_ge

p

2 2

cresc.

En bravant jusqu'à Dieu pour te_nir son ser_ment

rit.

pizz.

p

1re et 2e Cl.

à 2

1o

2o

Tutti

CATHERINE

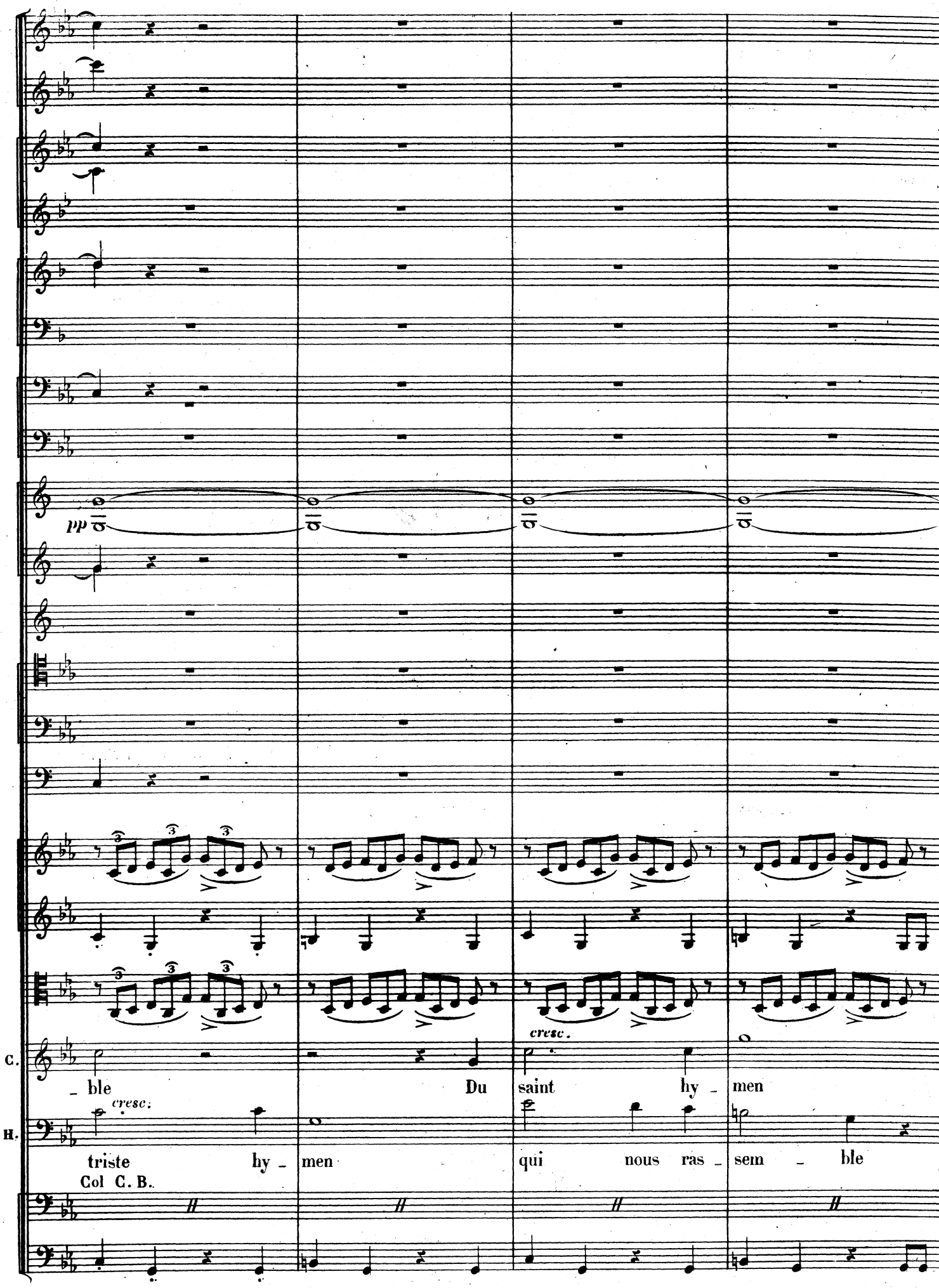
Ah! j'ai tout com_ pris et je tremble, je trem _

H.

A- t'el _ le com_ pris? El _ le tremble Du

Col C. B.

arco


pp
cresc.
C.
_ ble
Du
saint
hy _ men
cresc.
H.
triste
hy _ men
qui
nous
ras _ sem _ ble
Col C. B.

pp

1°

pp

pp

pp

C. qui nous ras - sem - ble un a - mour cou - pable est vain -

H. L'a - mour d'An - ne se - ra vain - queur.

Col C. B.

poco a poco string

à 2

à 2

sempre pp

poco a poco string.

Div.

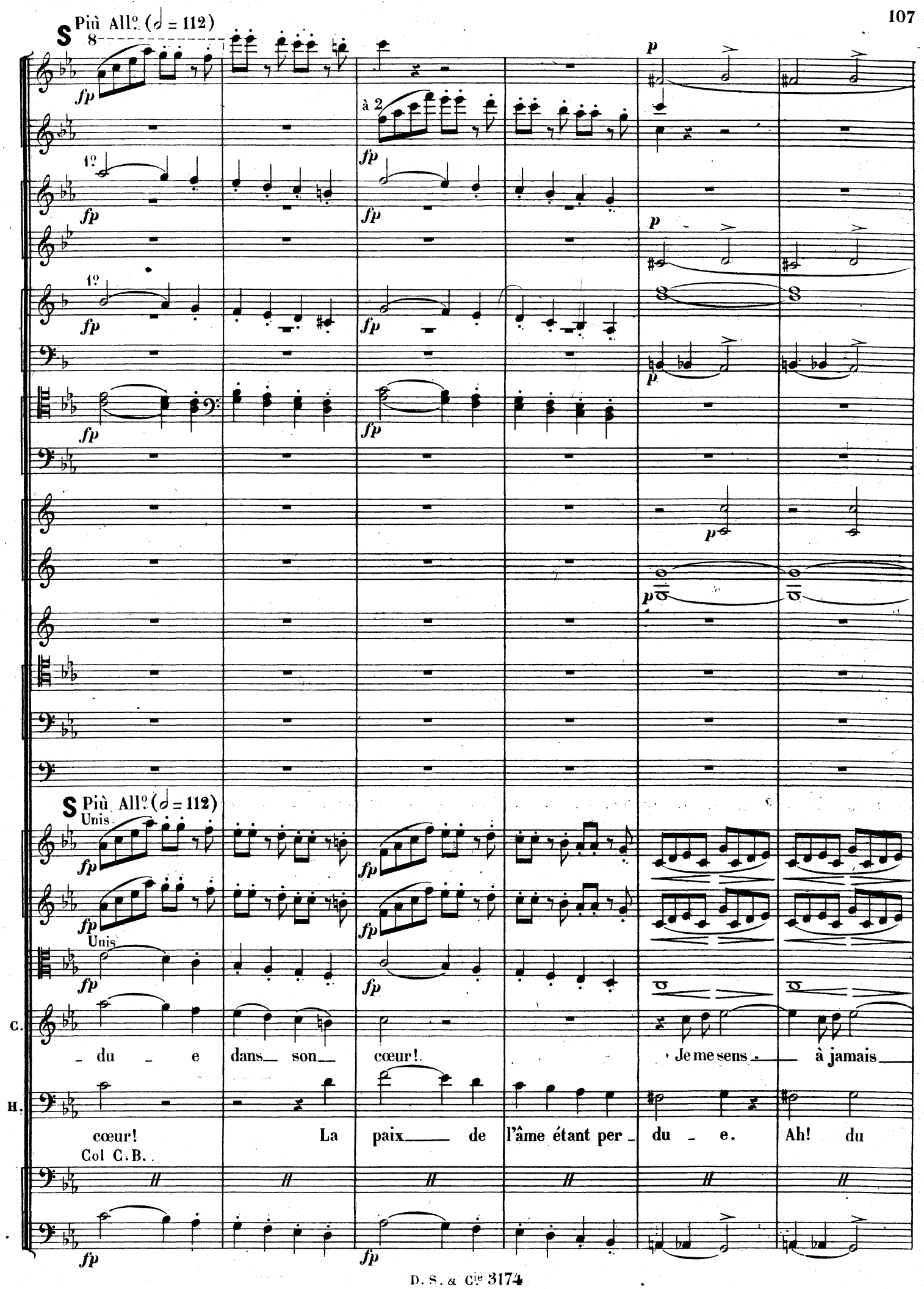
Div.

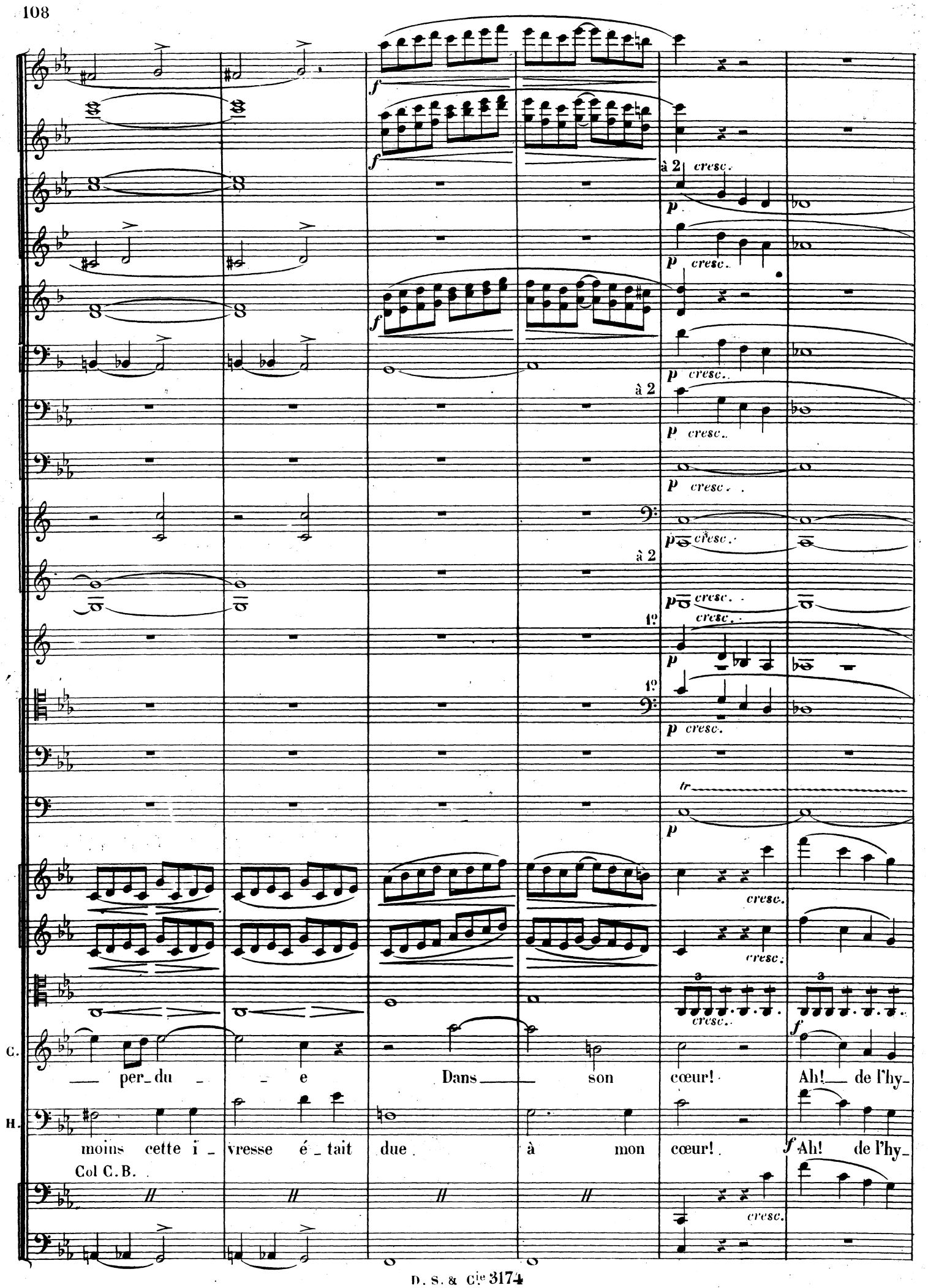
poco a poco string.

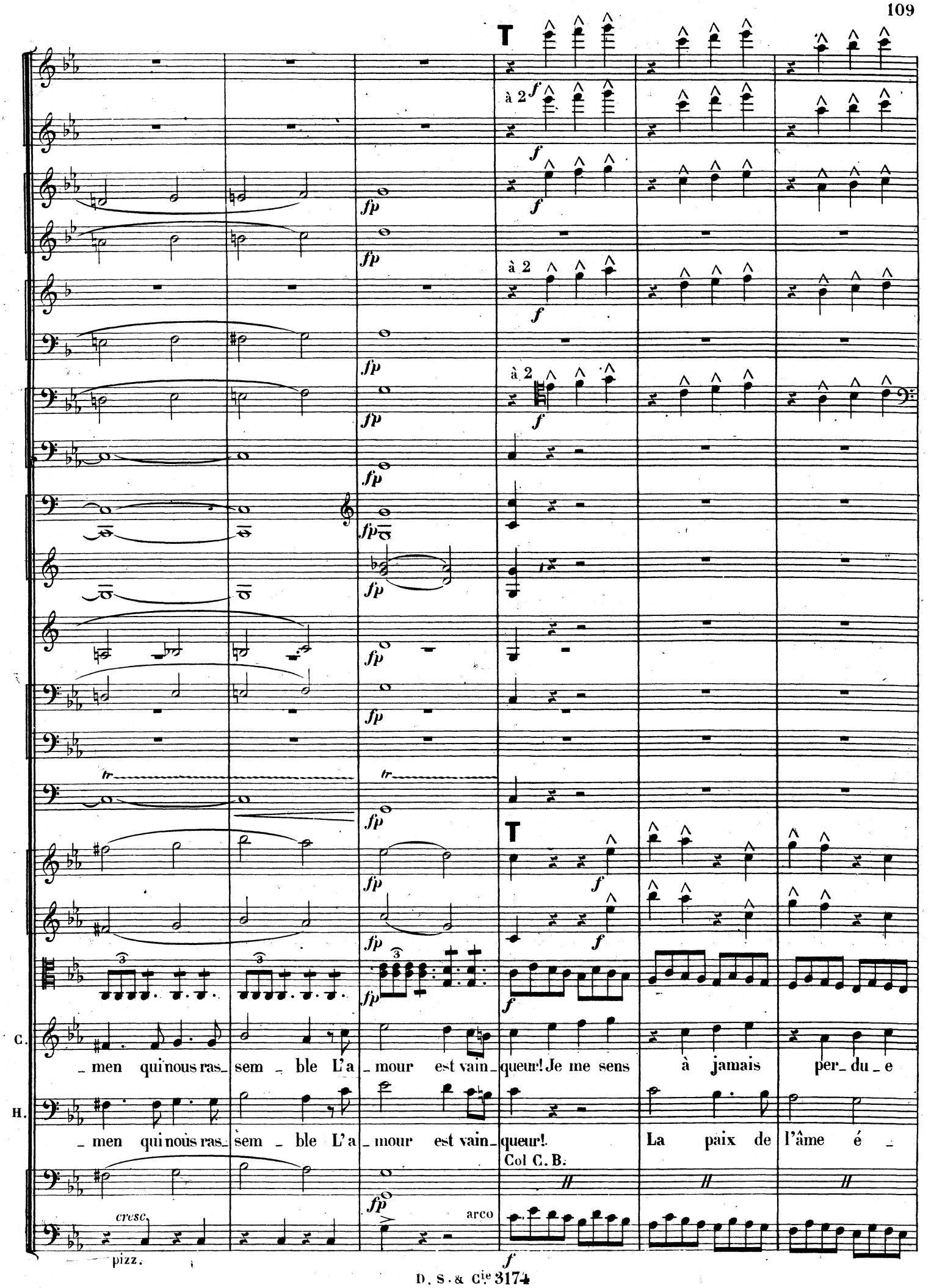
C. _ queur! Plus de jus_ti _ ce m'é _ tait du _ e, Je me sens à ja_mais per _

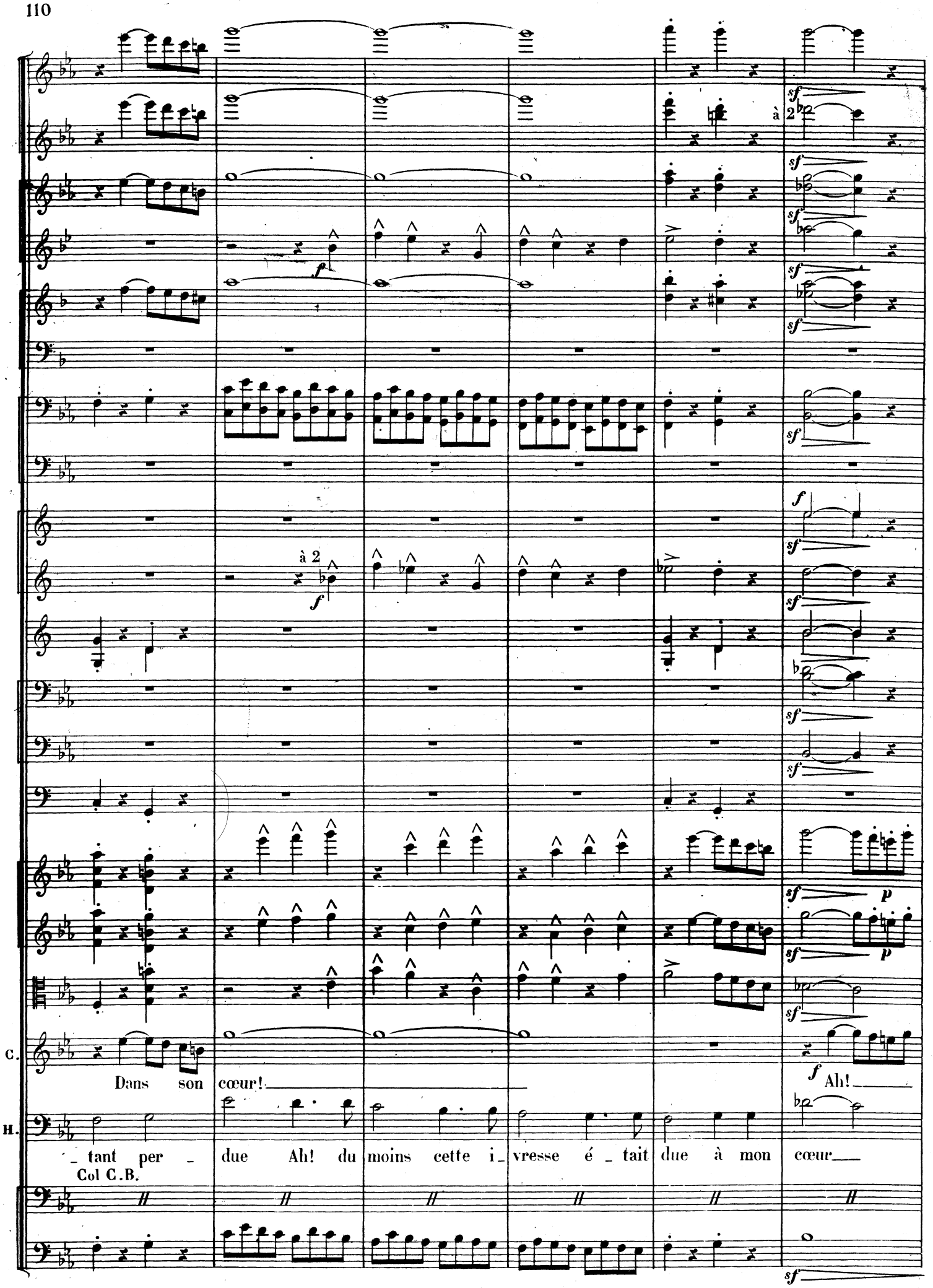
H. La paix de l'âme é _ tant per _ du _ e Ah! du moins cette i_vresse était due à mon

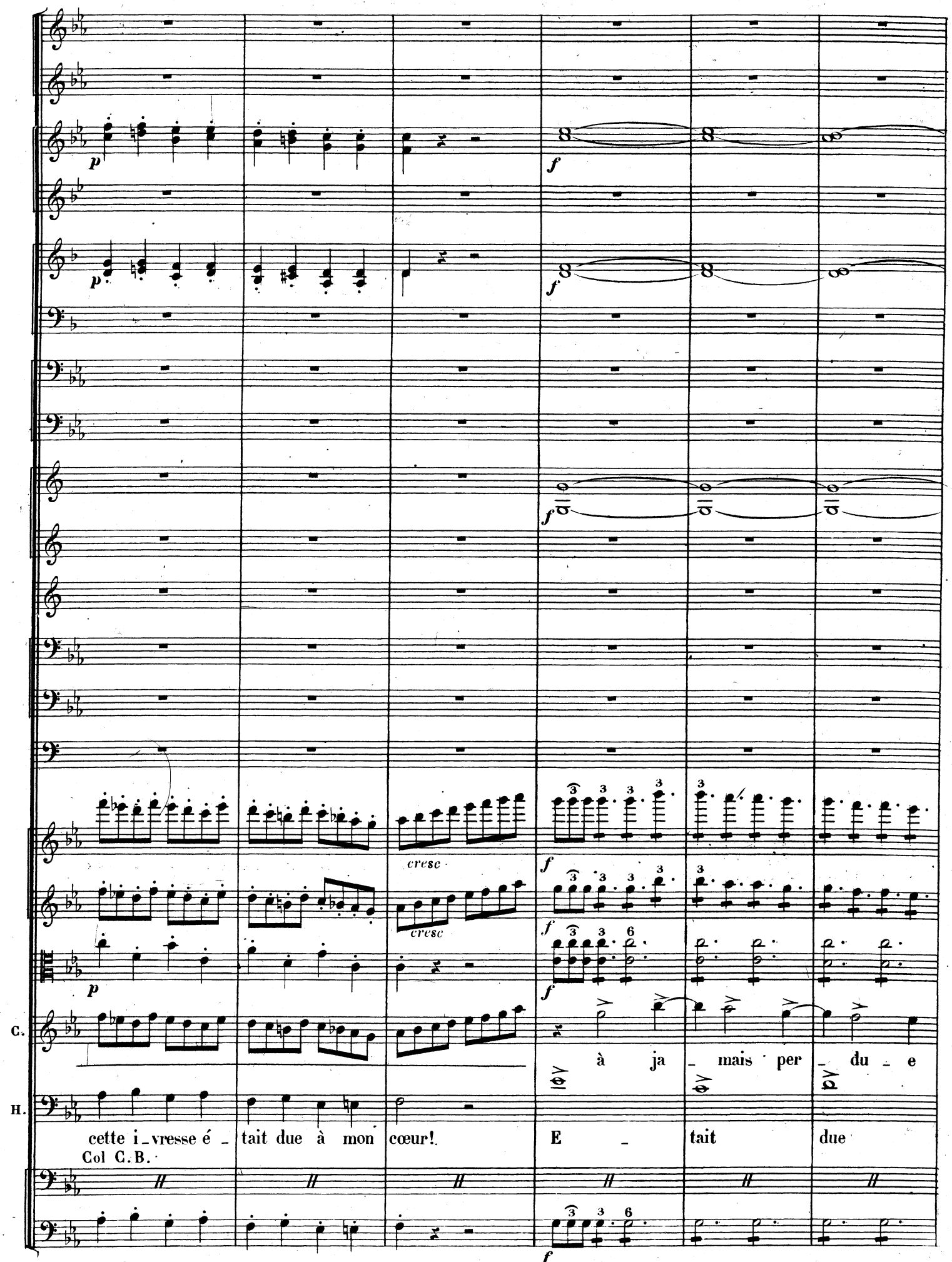
Col C.B.

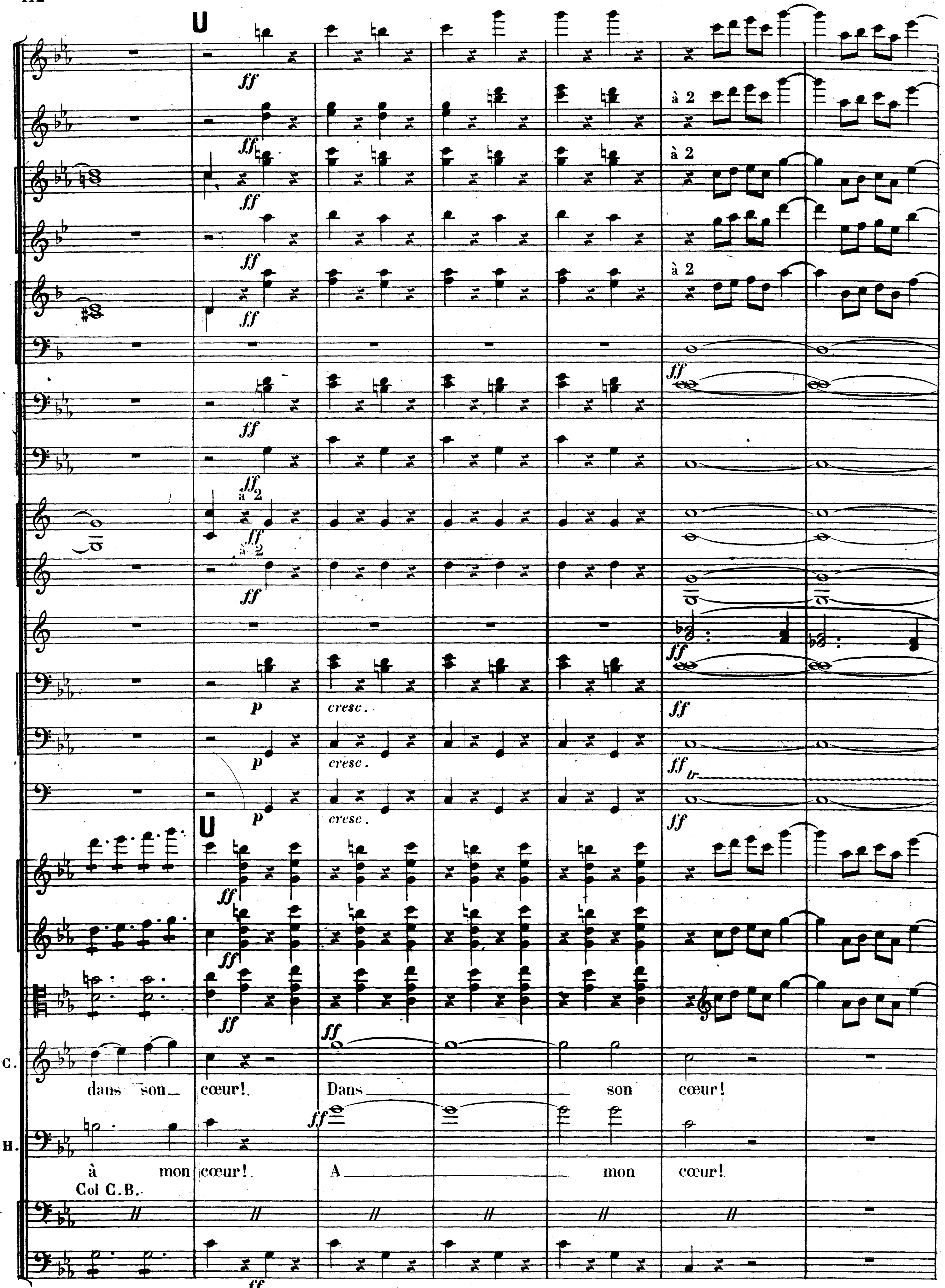

S Più All°. (𝅗𝅥 = 112)
8
fp
à 2
1°
p
S Più All°. (𝅗𝅥 = 112)
Unis
C.
H.
Col C.B.
_ du _ e dans_ son_ cœur!
Je me sens _ à jamais_
cœur! La paix_ de l'âme étant per _ du _ e. Ah! du


à 2
cresc.
p
1º
tr
C.
per_du _ _ e Dans son cœur! Ah! de l'hy_
H.
moins cette i_vresse é_tait due à mon cœur! Ah! de l'hy_
Col C.B.


T
à 2
f
fp
tr
C.
_men qui nous ras_sem_ble L'a_mour est vain_queur! Je me sens à jamais per_du_e
H.
_men qui nous ras_sem_ble L'a_mour est vain_queur! La paix de l'âme é_
Col C. B.
cresc.
pizz.
arco


à 2
à 2
C.
Dans son cœur!
Ah!
H.
_ tant per _ due Ah! du moins cette i_ vresse é _ tait due à mon cœur
Col C.B.


p
f
cresc
C.
à ja _ mais per _ du _ e
H.
cette i_vresse é _ tait due à mon cœur!
E _ tait due
Col C.B.


U
ff
à 2
p
cresc.
tr
C.
dans son cœur! Dans son cœur!
H.
à mon cœur! A mon cœur!
Col C.B.

dim.

dim.

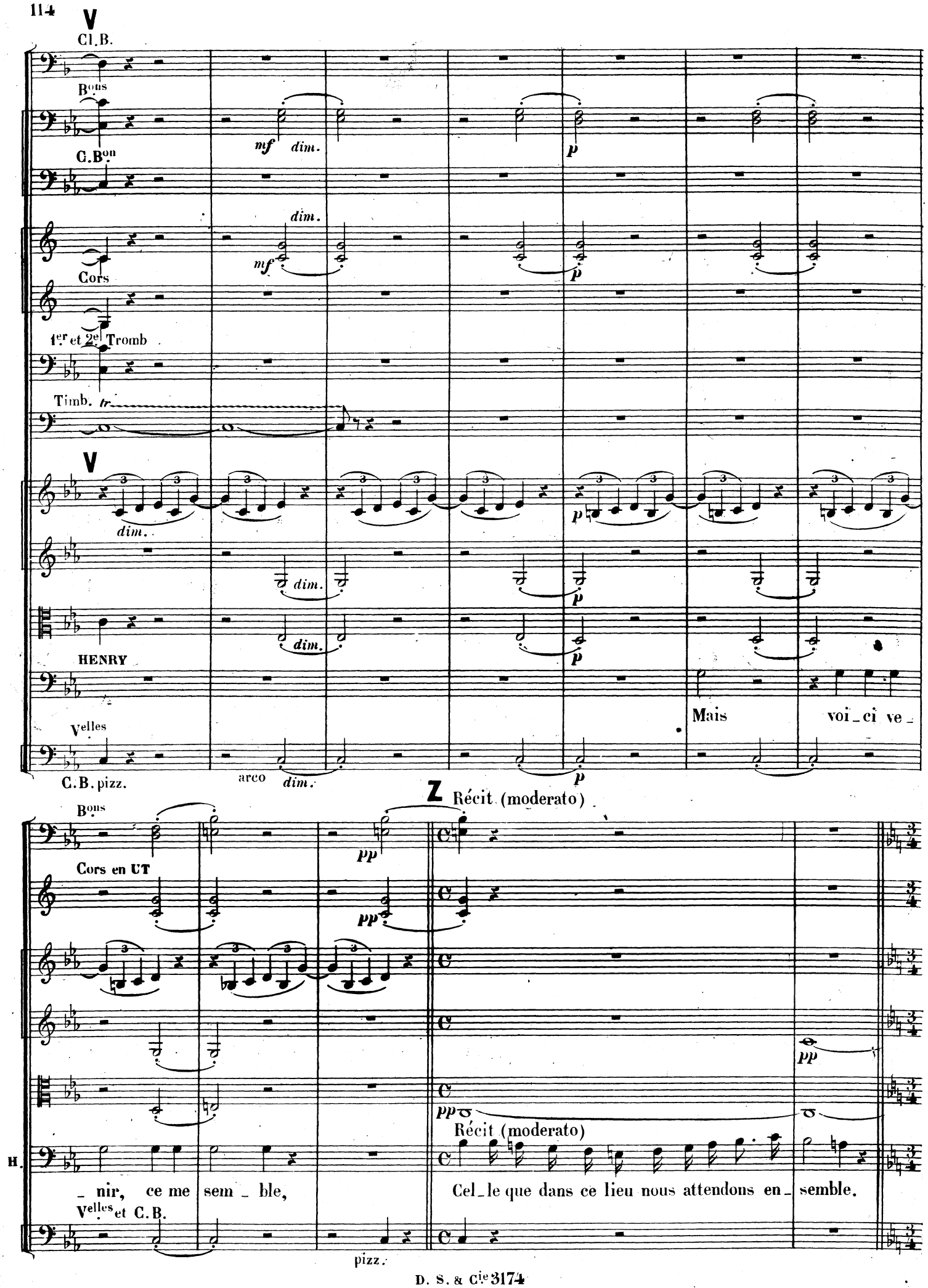
dim.

dim.

tr

dim.

ff


V
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
1er et 2e Tromb
Timb.
V
HENRY
Velles
C.B. pizz.
arco
Mais voi_ci ve_
Z Récit (moderato)
Bons
Cors en UT
H.
_nir, ce me sem_ble,
Récit (moderato)
Cel_le que dans ce lieu nous attendons en_semble.
Velles et C.B.
pizz.

SCÈNE VI

And^te grazioso quasi minuetto (♩=80)

Musique sur le théâtre

1re Flûte

2e et 3e Flûtes

2 Hautbois

1 Cor Anglais

2 Clarinettes en SI ♭

1 Clarinette Basse en SI ♭

2 Bassons

1 Contrebasson

2 Cors en UT (*Ordinaires*)

2 Cors en FA (*Chromatiques*)

3 Trompettes en SI ♭

1er et 2e Trombones

3e Trombone et Tuba

Timbales

Cymbales

Harpes

And^te grazioso quasi minuetto (♩=80)

Violons

Altos

CATHERINE

ANNE

DON GOMEZ

SURREY

HENRY

NORFOLK

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

Violoncelles

Contrebasses

à 2

Div.

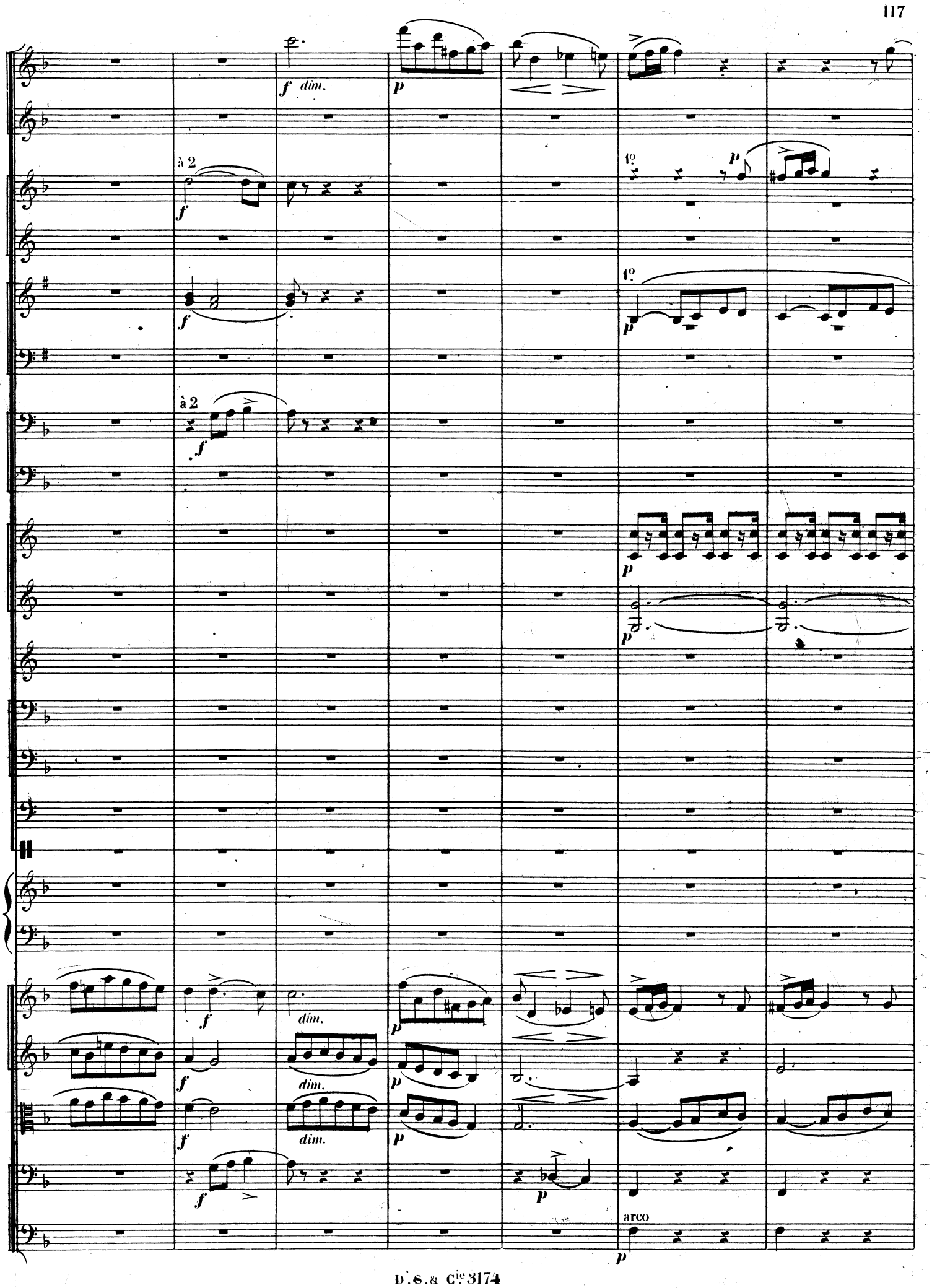
Unis

pizz.

arco

f *dim.* *p* *cresc.* à 2

Entre Anne, conduite par Surrey et accompagnée de demoiselles d'honneur; de tous côtés arrivent des seigneurs avec Norfolk et D. Gomez


f dim.
p
à 2
f
1°
p
arco

A

à 2

p

à 2

p

à 2

p

p

p

à 2

p

A

mf

dim.

mf

dim.

mf

dim.

arco

p

pizz.

pizz.

Cor Ang.

Cors

Div.

à 2

ANNE (à part, apercevant Don Gomez)

Don Gomez, juste ciel!

DON GOMEZ

(à part)

C'est bien el_le vrai_ment!

HENRY

(qui s'est aperçu de leur mouvement)

Vous vous re_connais_sez

pizz.

H^{b}

Cl.

B^{ons}

Cors

dim.

dim.

dim.

(se remettant)

Si_re, précisé_ment!

(à Catherine)

Vous étant vus en France?

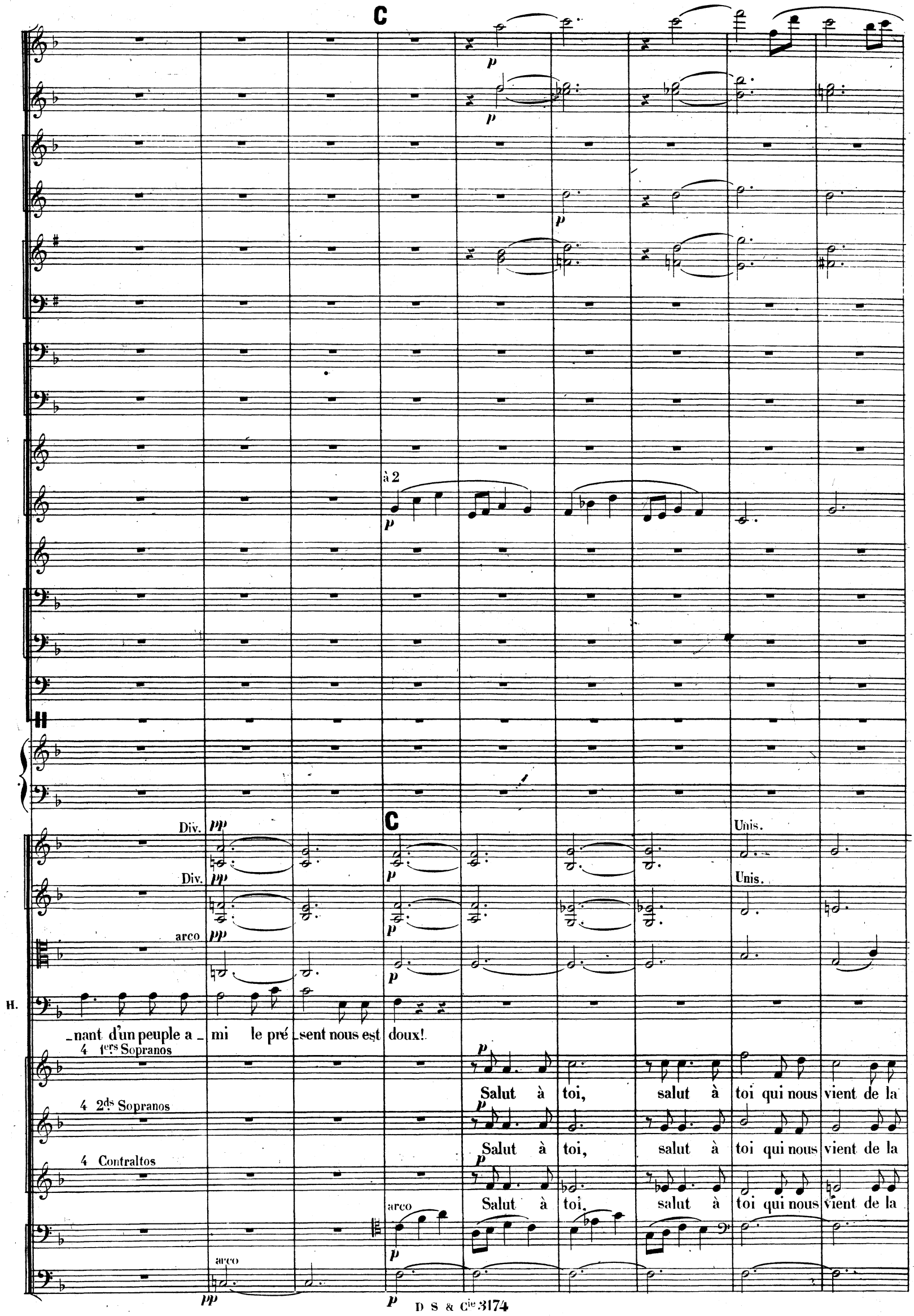
Rei_ne, pour vous don_

Div.

Div.

H. _ner la nouvelle assurance De notre amour roy_ al nous plaçons près de vous Dame An _ ne de Bo _

H. _levn Que mon frè _ re Louis douze Honorait autre_fois d'une a_mi_tié ja _ lou _ se Ve _


C
à 2
Div.
Unis.
arco
H.
_nant d'un peuple a _ mi le pré _sent nous est doux!
4 1ers Sopranos
Salut à toi, salut à toi qui nous vient de la
4 2ds Sopranos
Salut à toi, salut à toi qui nous vient de la
4 Contraltos
Salut à toi, salut à toi qui nous vient de la

à 2

à 2

CATHERINE

France! Nos deux pa_ys ont les mê_mes a_ïeux! Nos deux pa_ys ont les mê_mes a_

France! Nos deux pa_ys ont les mê_mes a_ïeux! Nos deux pa_ys ont les mê_mes a_

France! Nos deux pa_ys ont les mê_mes a_ïeux! Nos deux pa_ys ont les mê_mes a_

pizz.

(a part)

De cel_le

pizz.

à 2

à 2

à 2

à 2

arco

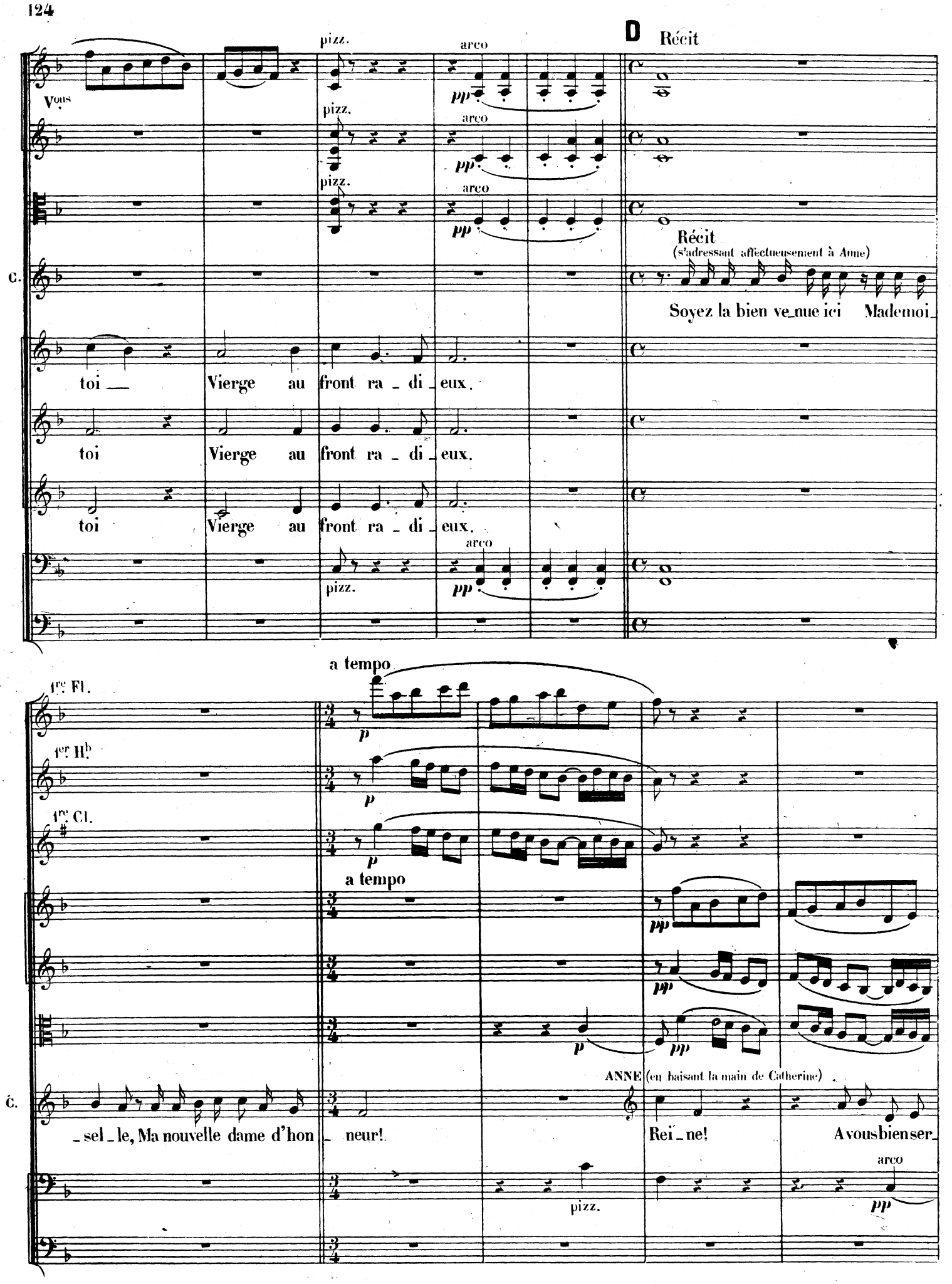
C. là, du moins malgré qu'elle soit belle Un autre amour protège mon bon_heur! ___

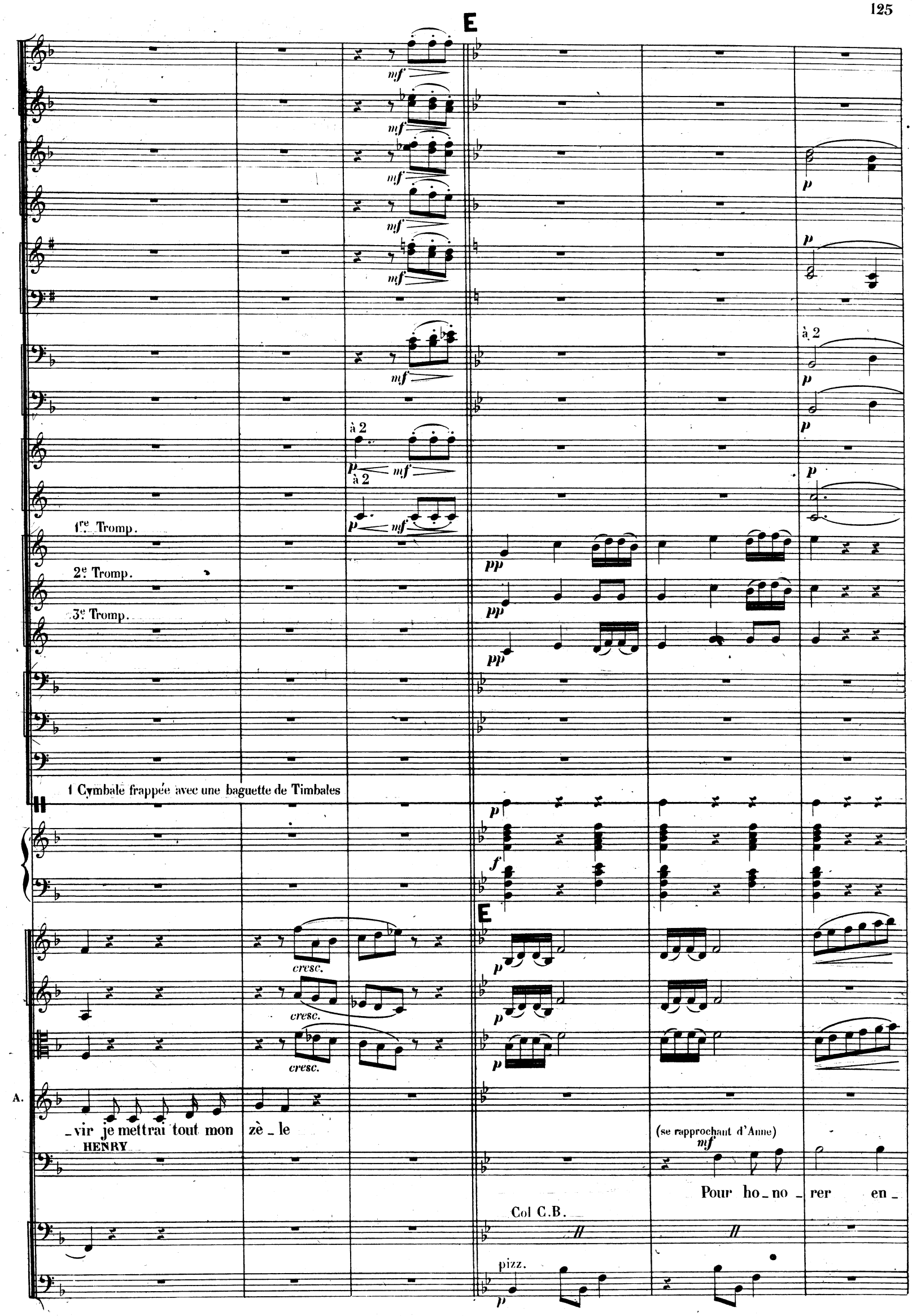
_ieux. Ga _ _ge de paix et gage d'es _ pé _ ran _ ce Sa lut à

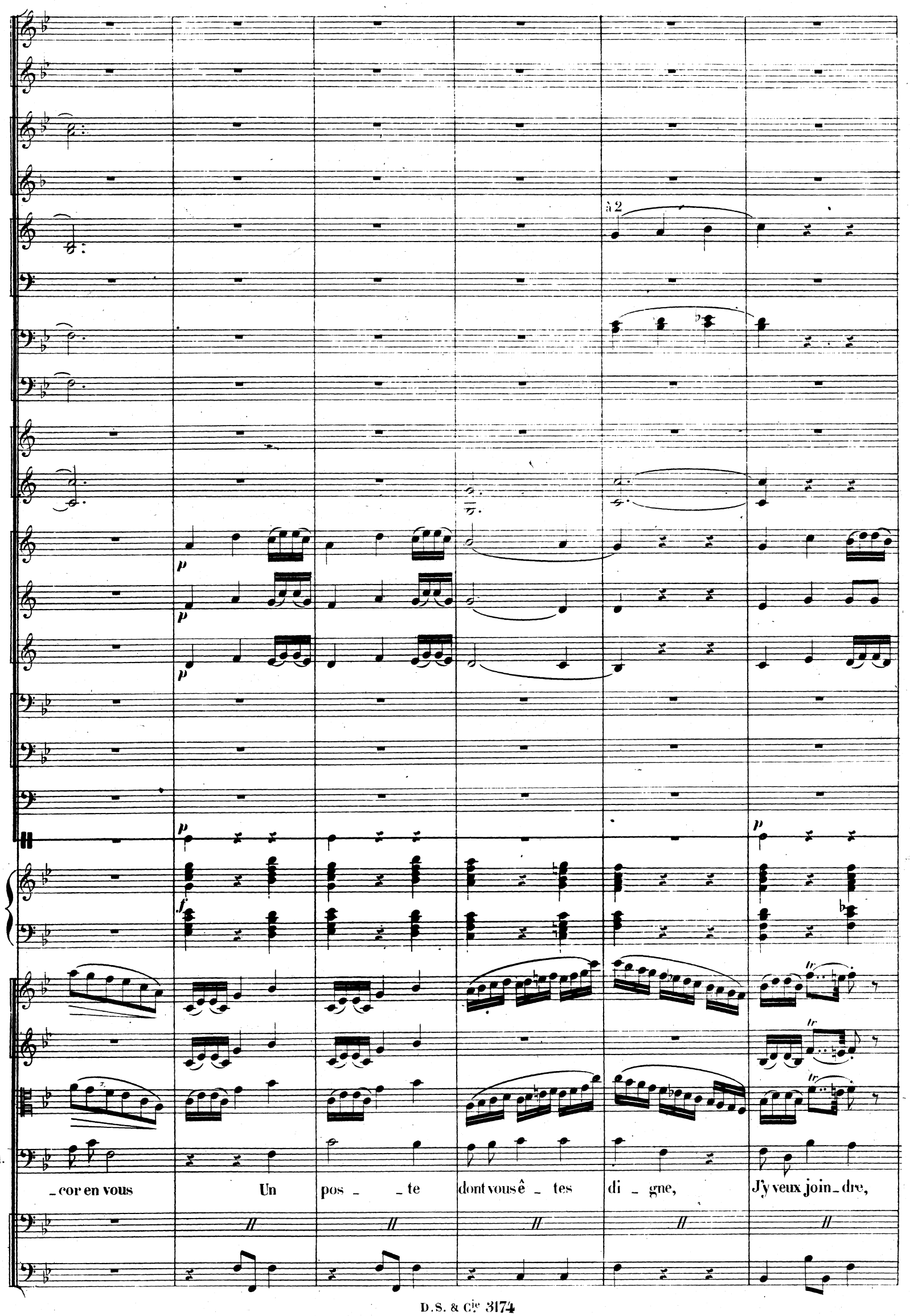
_ieux. Ga _ ge de paix et gage d'es _ pé _ ran_ce Sa _ lut _ à _

_ieux. Ga _ ge de paix et gage d'es _ pé _ ran_ce Sa _ lut _ à _

arco


D
Récit
Vous
pizz.
arco
pp
Récit
(s'adressant affectueusement à Anne)
C.
Soyez la bien ve_nue ici Mademoi_
toi Vierge au front ra_di_eux.
toi Vierge au front ra_di_eux.
toi Vierge au front ra_di_eux.
a tempo
1re Fl.
1er Hb
1re Cl.
p
pp
ANNE (en baisant la main de Catherine)
_sel_le, Ma nouvelle dame d'hon_neur!
Rei_ne!
A vous bien ser_


E
mf
à 2
p
1re Tromp.
2e Tromp.
3e Tromp.
pp
1 Cymbale frappée avec une baguette de Timbales
f
cresc.
A.
_vir je mettrai tout mon zè _ le
HENRY
(se rapprochant d'Anne)
Pour ho _ no _ rer en _
Col C.B.
pizz.


à 2
p
p
p
p
p
f
tr
tr
tr
H.
_cor en vous
Un
pos _ _ te
dont vous ê _ tes
di _ gne,
J'y veux join _ dre,

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

à 2

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

p

p

p

p

p

tr

cresc. f

tr

cresc. f

tr

cresc. f

p

p

p

II.

fa_veur in_ _si_gne Un ti_tre dé_si_ré de tous

arco

cresc. f

pizz. p

F

à 2

1er Tromb.

2e et 3e Tromb.

1er Solo

H

De Pem_bro_ _ke soyez marqui_se!

Cont.

Ten.

Basses

De Pem_bro_ _ke

De Pem_bro ke

De Pem_bro_ _ke

arco

pizz.

arco

1°

dim.

dim.

dim.

En SI ♭

dim.

1re Tromp.

dim.

tr

p dim. pp

tr

p dim. pp

pizz.

Sop.

p

Mar_qui_se!..

dim.

Le roi la nomme aussi mar_qui_se

dim.

pp 1ers Ténors

Le roi la nomme aussi mar_qui_se Mar_qui_se!..

Le roi la nomme aus_si mar_qui_se

pizz.

Musique sur le théâtre

G Poco più animato (♩=100)

ANNE (presque parlé)

p Si _ re, C'est vraiment me com_bler.

HENRY

p (presque parlé)

Quel bienfait pourrait é_ga_ler l'attrait de cette grace ex_

Ténors

(dans la coulisse) (Dès les premiers accords de la marche funèbre, Catherine, suivie de tous les personnages en scène sauf Anne et Henry, se

Basses précipite vers la fenêtre d'où l'on voit le cortège conduisant Buckingham à sa dernière demeure)

CHŒUR DE MOINES

(très loin)

pp De pro_

(très loin)

pp De pro_

Velles et C.B.

A. Non! c'est trop!

H. _qui_se Ce n'est pas as_sez!

_fun _ _dis!

p De pro_

_fun _ _dis!

p De pro_

A.

H.

(parlé)

Si tu sa_vais comme je t'ai_me!

fun _dis!

fun _dis!

p

Mon cœur s'em_plit de ré_ _ves in_sen_

CATHERINE

_sés!

mf

Ô spec_ta_ _cle d'hor_

(plus près)

De pro_fun_ _dis!

(plus près)

De pro_fun_ _dis!

poco a poco cresc.

H Poco rit.

pp

1º Solo

pp

pp

H Poco rit.

pp

pp

C. _reur!

H. Je suis i_ci maî_tre su_prê_me! Si tu sa_

cresc.

De pro_ fun _ dis!

cresc.

De pro_ fun _ dis!

appassionato

pp

Div.

pp

Cor Ang. *pp*

1re Cl. *pp*

Cl. B. *pp*

Cors en FA *pp*

a tempo

1o *p*

a tempo

pp

pp

pp

A. (avec épouvante)

Quel est ce chant de deuil

H. _vais com_me je t'ai_me!

cresc. De pro_fun_dis! De pro_fun_dis! que Dieu dans sa miséri_

cresc. De pro_fun_dis! De pro_fun_dis! que Dieu dans sa miséri_

pp

pp

pizz.

Cors en FA

à 2

p

fp

fp

A. _ Dont mon âme est trou_blé _ e!

(avec indifférence)

H. Rien! un traî_tre qui meurt!

f

_cor_de Au pé_cheur repentant ac_cor_de U_ne place en son para_dis De pro_

f

_cor_de Au pé_cheur repentant ac_cor_de U_ne place en son para_dis De pro_

Velles et C.B.

Musique sur le théâtre

ff

dim.

Cors en FA

CATHERINE

f

Im_pitoy_a _ ble roi! ___

ANNE

Une

_fun_dis! De pro_fun_dis!

_fun_dis! De pro_fun_dis!

Velles et C.B.

J

Bons

p

Poco più mosso

1o

p cresc.

Cors

2o

fp

2o

Div.

J Poco più mosso

fp

fp

(portant la main à ses yeux, comme si une vision terrible l'obsédait)

HENRY

A.

hache!... du sang!... Ô sombre visi_on de l'enfer ___ envo_lé_e J'ai peur! Ô ma co_

Velles

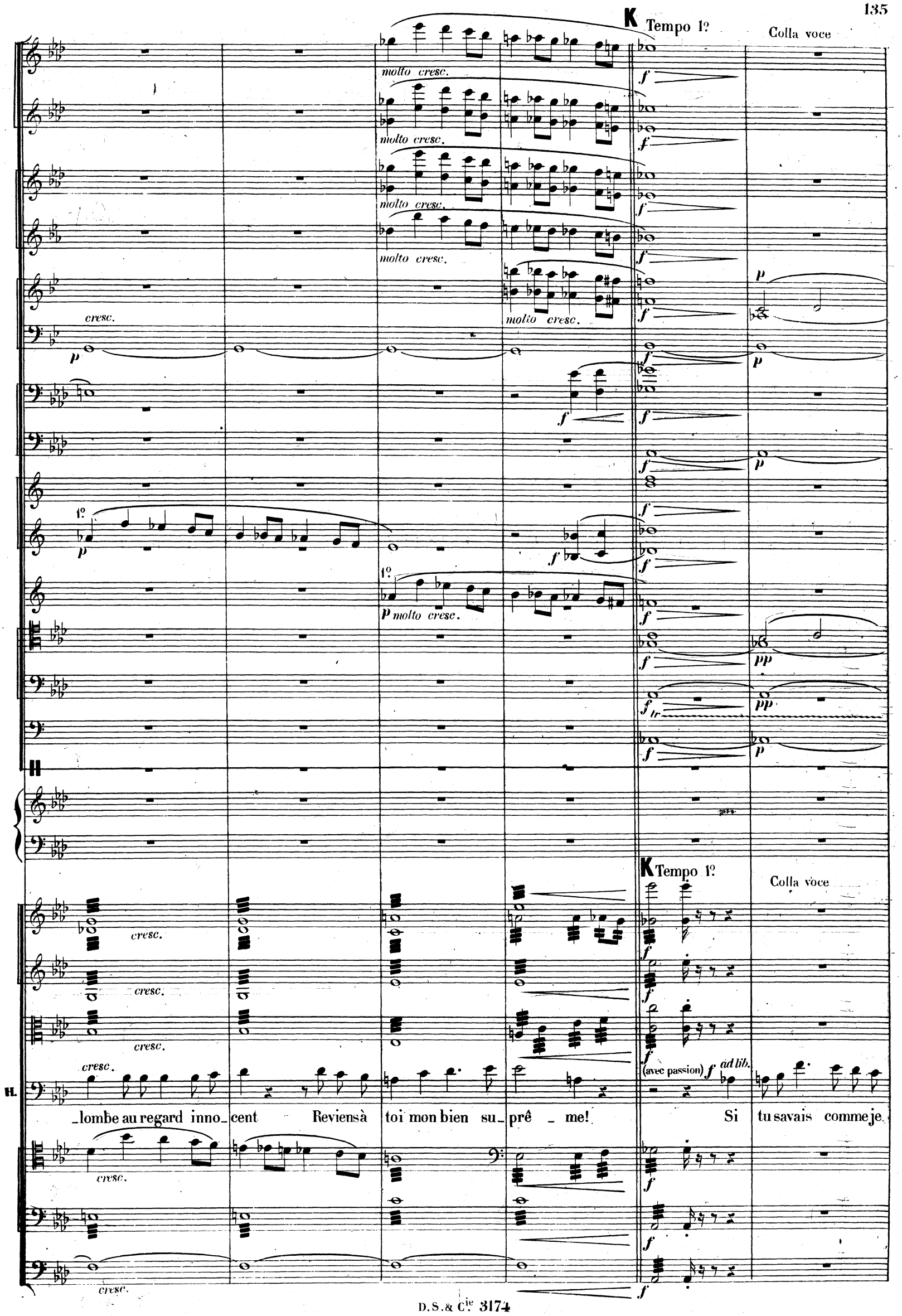
fp Div.

C.B.

p cresc.

fp arco

fp


K Tempo 1º
Colla voce
molto cresc.
cresc.
1º
p molto cresc.
K Tempo 1º
Colla voce
(avec passion) f ad lib.
H.
_lombe au regard inno_cent Reviens à toi mon bien su_prê _ me! Si tu savais comme je

a tempo

L

p

pp

pp

pp

tr sempre diminuendo al ppp

Unis.

a tempo

pp

pp

pp

ANNE

Taisez-vous!

dim.

Taisez-vous!

H.

t'ai_me Com_me je t'ai _ _ me!

CHŒUR DE MOINES

Ténors

Basses

(en s'éloignant peu à peu)

De pro_fun _ dis, Que

De pro_fun _ dis, Que

Unis.

p

pp

p

pp

A.

poco a poco dim.

Une ha_che!.. du sang!... Ô som_bre vision

Dieu dans sa mi_sé_ri_cor_de Au pé_cheur repen_tant ac_cor_de U_ne place en son pa_ra_

Dieu dans sa mi_sé_ri_cor_de Au pé_cheur repen_tant ac_cor_de U_ne place en son pa_ra_

dim.

Cl.

Cors en FA

pp

A.

Qui sur mon front des cend!

1ers Sop.

Hé_las! c'est sous le glai_

2ds Sop.

Hé_las! c'est sous le glai_

Cont.

Hé_las! hé_las!

pp 1ers Tén. 1er SEIGNEUR

_dis!

Hé_las! c'est sous le glai_ve

pp 2ds Tén. 2e SEIGNEUR

_dis!

Hé_las! c'est sous le

pp 1res Basses 3e SEIGNEUR

_dis!

Hé_las! c'est sous le glai_ve

pp 2des Basses 4e SEIGNEUR

_dis!

Hé_las! c'est sous

N

1°.

N

CATHERINE

DON GOMEZ

NORFOLK

p cresc.

-ve Qu'un sort bril- lant s'a- chè- ve! Hé- las! c'est sous le

-ve Qu'un sort bril- lant s'a- chè- ve! Hé- las! c'est sous le

un sort bril- lant s'a- chè- ve! Hé- las! c'est sous le

C'est sous le glai- ve Qu'un sort s'a- chè- ve! Hé- las! c'est sous le

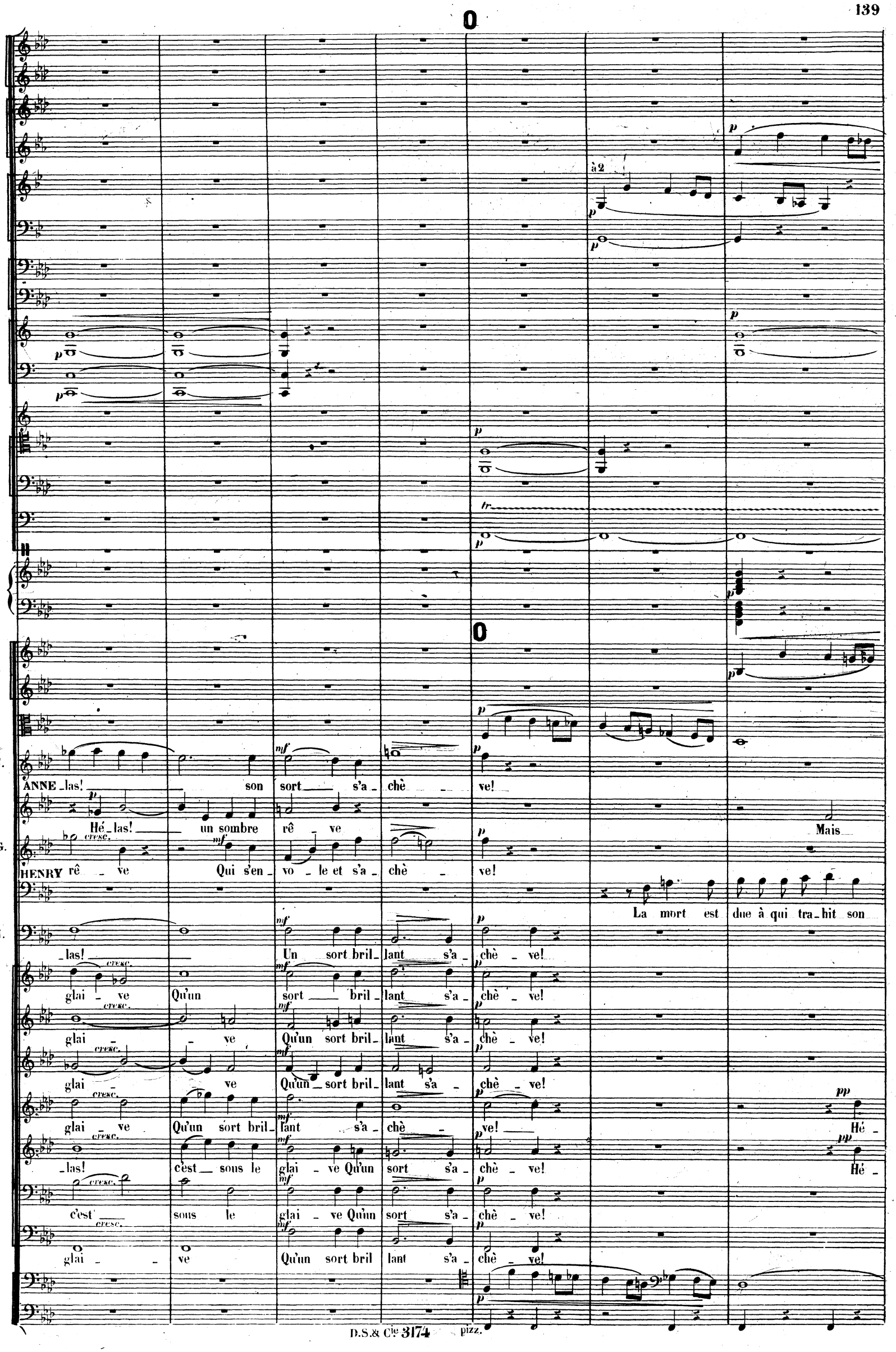
glai- ve Quun sort bril lant s'a- chè- ve! Hé- las! hé-

Qu'un sort bril- lant s'a- chè- ve! Hé- las! hé- las!

le glai- ve Qu'un sort s'a- chè- ve! Hé- las! c'est sous le

Hé- las! c'est mon doux

Hé- las! hé-


O
à 2
tr
O
C.
ANNE _las! son sort s'a_chè_ve!
Hé_las! un sombre rê_ve Mais
D.G.
HENRY rê_ve Qui s'en_vo_le et s'a_chè_ve!
La mort est due à qui tra_hit son
N.
_las! Un sort bril_lant s'a_chè_ve!
glai_ve Qu'un sort bril_lant s'a_chè_ve!
glai_ve Qu'un sort bril_lant s'a_chè_ve!
glai_ve Qu'un sort bril_lant s'a_chè_ve!
glai_ve Qu'un sort bril_lant s'a_chè_ve! Hé_
_las! c'est sous le glai_ve Qu'un sort s'a_chè_ve! Hé_
c'est sous le glai_ve Qu'un sort s'a_chè_ve!
glai_ve Qu'un sort bril lant s'a_chè_ve!
pizz.

3 Fl.

à 3

à 2

cresc.

poco a poco cresc.

più cresc.

C. Sei - gneur pro - tè - ge - moi!

A. dans mon cœur reste un se_cret ef_froi! Ah! Sei - gneur! pro_tè - ge - moi!

D.G. SURREY Com_ment lut_ter con_tre l'a_mour d'un Roi! Con_tre l'amour d'un Roi!

Qui tente_rait de désar_mer le Roi!

H. Roi!

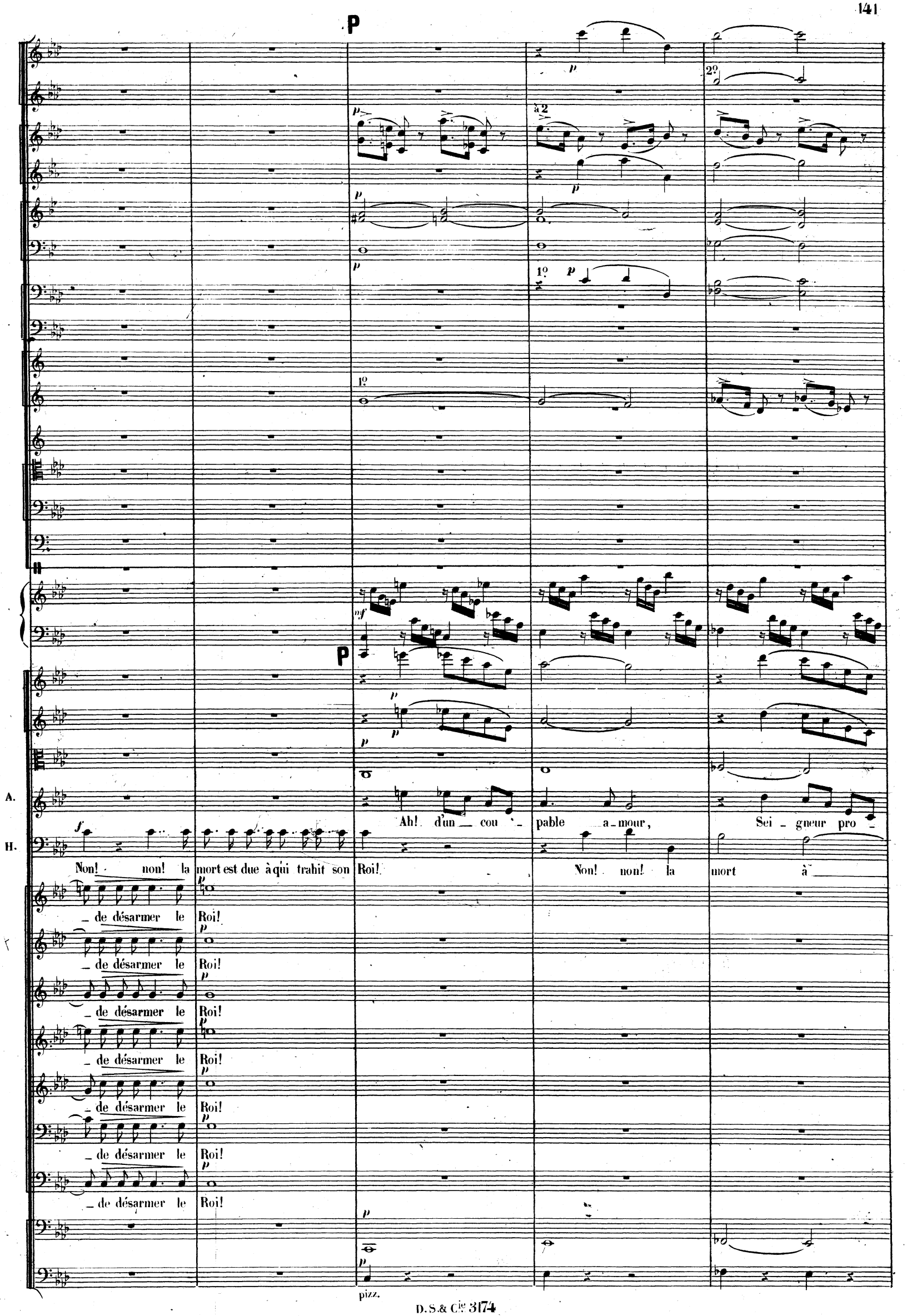
N. Qui tente_rait de désar_mer le Roi!

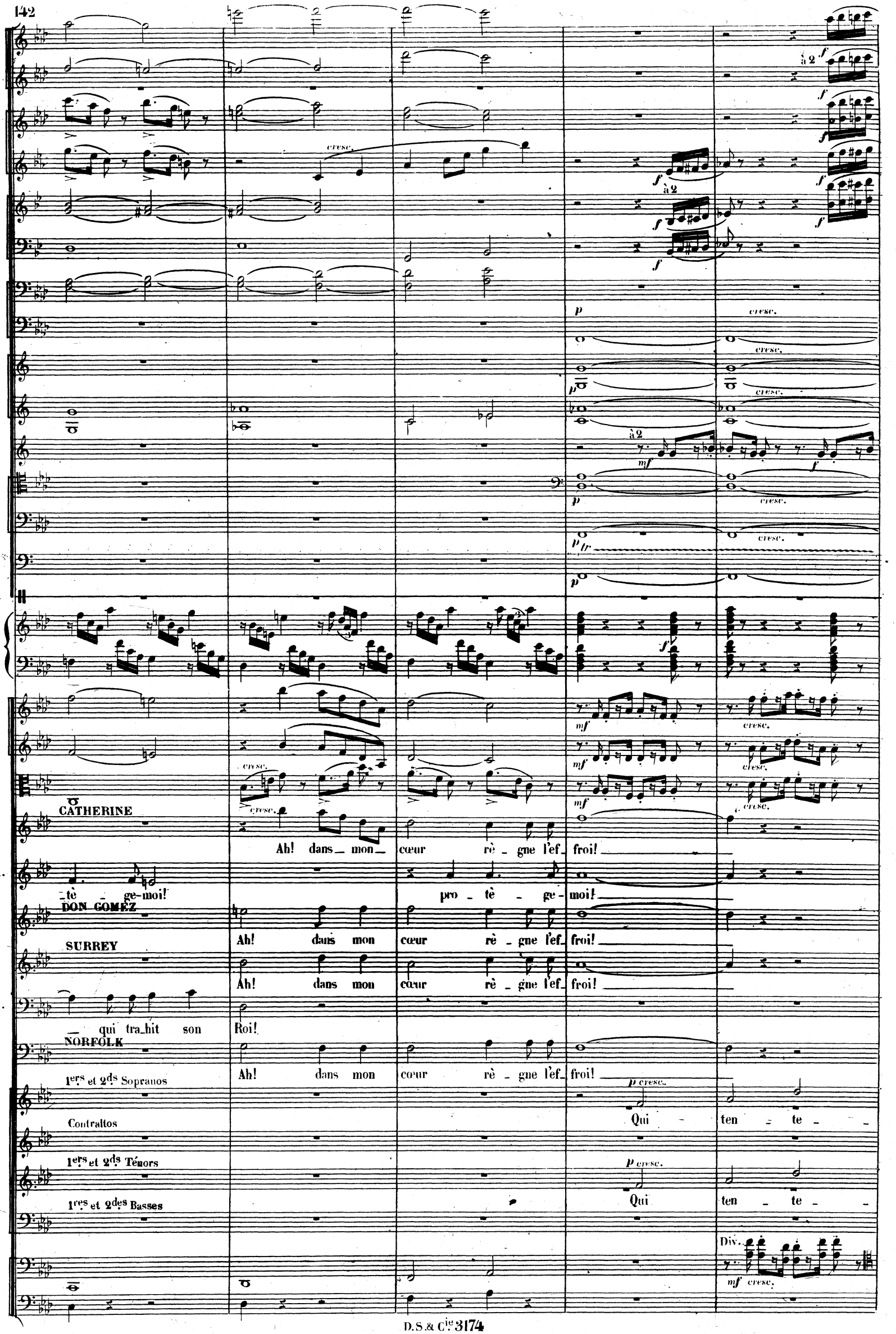
pp Hé - las!

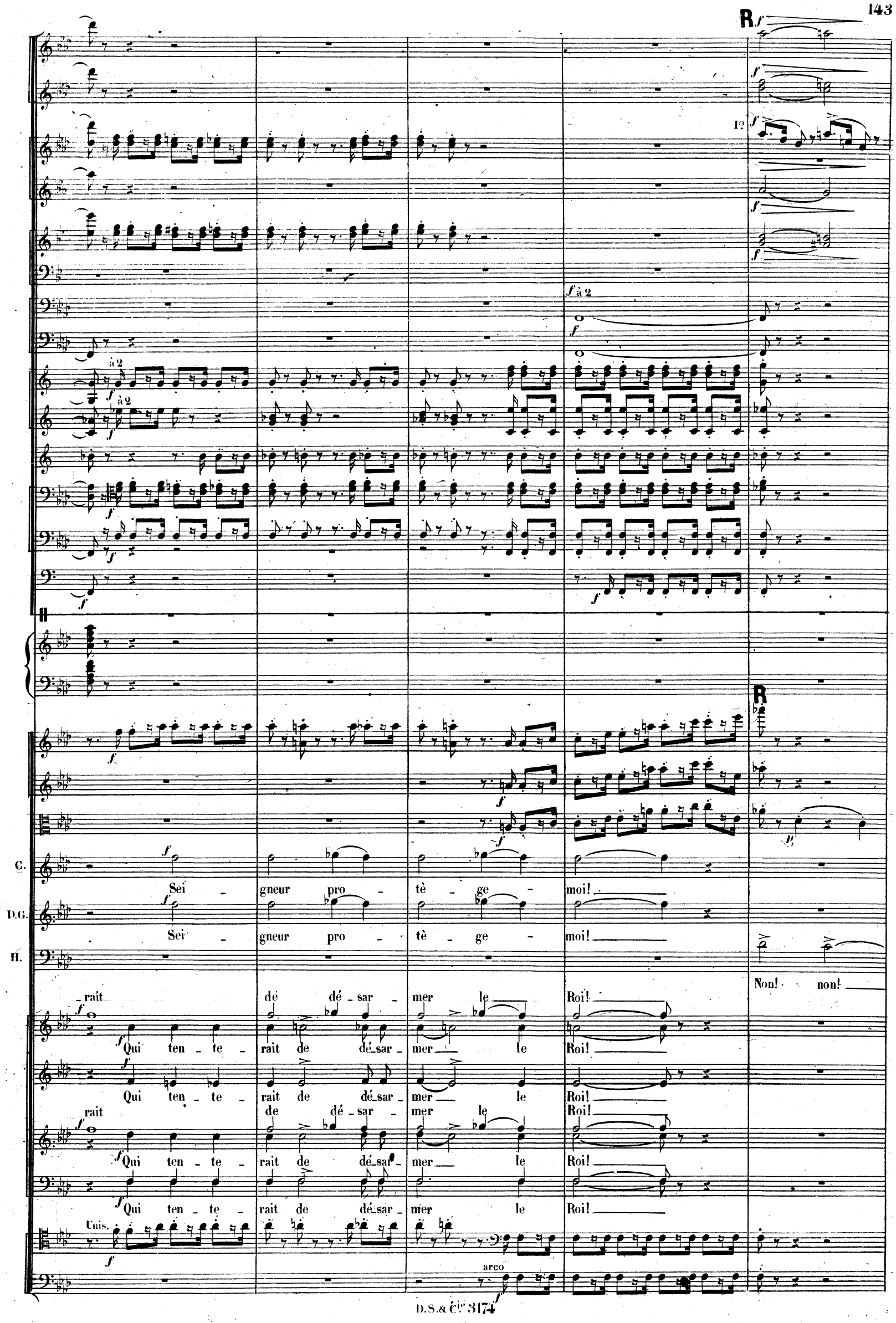
Qui ten - te_rait

Col C.B.

arco


P
à 2
1º
2º
A.
H.
Ah! d'un cou - pable a - mour, Sei - gneur pro -
Non! non! la mort est due à qui trahit son Roi! Non! non! la mort à
- de désarmer le Roi!
- de désarmer le Roi!
- de désarmer le Roi!
- de désarmer le Roi!
- de désarmer le Roi!
- de désarmer le Roi!
- de désarmer le Roi!
pizz.


CATHERINE
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef - froi!
A.
tè - ge-moi!
pro - tè - ge - moi!
DON GOMEZ
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef - froi!
SURREY
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef - froi!
H.
qui tra-hit son Roi!
NORFOLK
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef - froi!
1ers et 2ds Sopranos
Qui - ten - te -
Contraltos
1ers et 2ds Ténors
Qui ten - te -
1res et 2des Basses
Div.


R
1º
à 2
C.
D.G.
H.
Sei - gneur pro - tè - ge - moi!
Sei - gneur pro - tè - ge - moi!
Non! non!
rait de dé - sar - mer le Roi!
Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le Roi!
Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le Roi!
rait de dé - sar - mer le Roi!
Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le Roi!
Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le Roi!
Unis.
arco

la 3e Fl. prend la Pte Fl.

1o

à 2

1o

2o

2 Harpes

C. ANNE Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le Roi!

Qui ten - te - rait de désar - mer le Roi!

D.G. Qui ten - te - rait de

H. - la mort est due à qui tra - hit son Roi!

Hé las! Hé las!

pizz.

pizz.

1re et 2e Fl.

Ple Fl.

S

p

a2

1o

2o

Toutes les Harpes

mf

S

p

C. Ah! qui ten - te - rait de dé - sar - mer le

A. de - dé - sarmer le Roi!

D.G. dé - sar - mer le Roi!

S. Ah! qui ten - te - rait de dé - sar - mer le

H. NORFOLK La mort à qui tra - hit son

cresc

Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le

p

Ah!

arco

p cresc

arco p sempre

Rit.

cresc.

à 2

molto cresc.

poco a poco

Harpes Tacet

1ers Vns. Unis.

2ds Vns. Div.

Div.

C. Roi! Dé-dai-gneux de l'a-mour Il rè-gne par

A. De ce tour-ment ja-loux Sei-gneur, Sei-gneur pro-tè-ge, pro-

D.G. De ce tour-ment ja-loux Sei-gneur, Sei-gneur pro-tè-ge, pro-

S. Roi! Dé-dai-gneux de l'a-mour Il rè-gne par

H. Roi! La mort est due à qui tra-hit

N. Roi! Dé-dai-gneux de l'a-mour Il rè-gne par

Dé-dai-gneux de l'a-mour Il rè-gne par.

Allegro moderato (♩=120)

à 2

à 2

à 2

à 2

ff

8va

Allegro moderato (♩=120)

Unis.

Unis.

C. l'ef - froi!

A. - tè - ge - moi!

D.G. - tè - ge - moi!

S. l'ef - froi!

H. son Roi!

N. l'ef - froi!

l'ef - froi!

l'ef - froi!

l'ef - froi!

l'ef - froi!

à 2

à 2

1º

Fin du 1er Acte